



**Cyfoeth
Naturiol
Cymru**
**Natural
Resources
Wales**

Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2024 -2025

cyfoethnaturiol.cymru



Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government

Cyhoeddwyd gan:

Cyfoeth Naturiol Cymru

Swyddfeydd Llywodraeth Cymru

Parc Cathays

Rhodfa'r Brenin Edward VII

Caerdydd

CF10 3NQ 0300 065 3000 (dydd Llun i ddydd Gwener, rhwng 8am a 6pm)

ymholiadau@cyfoethnaturiolcymru.gov.uk

www.cyfoethnaturiol.cymru

© Cyfoeth Naturiol Cymru

Cedwir pob hawl. Gall y ddogfen hon gael ei hatgynhyrchu â chaniatâd ymlaen llaw gan

Cyfoeth Naturiol Cymru

Cynnwys

Rhagair y cadeirydd	3
Adroddiad ar Berfformiad	6
Datganiad y Prif Weithredwr	6
Ynglŷn ag CNC	10
Ein hamcanion llesiant hyd at 2030	10
Crynodeb o'r risgiau allweddol.....	11
Crynodeb cyllid	13
Crynodeb o berfformiad	16
Dadansoddi perfformiad.....	17
Adroddiad Atebolrwydd	24
Adroddiad Llywodraethu Corfforaethol	25
Adroddiad y Cyfarwyddwyr	25
Datganiad o Gyfrifoldebau'r Swyddog Cyfrifyddu	28
Datganiad Llywodraethiant	29
Adroddiad Cyflogau a Staff (wedi'i archwilio).....	54
Adroddiad Seneddol ac Archwilio (wedi'i archwilio)	70
Tystysgrif ac adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i'r Senedd.....	71
Datganiadau ariannol.....	77
Atodiad: Y sefyllfa derfynol o ran ymrwymadau a mesurau cyflawni allweddol ar gyfer 2024/25.....	137

Rhagair y cadeirydd

Wrth i mi ddod i ddiwedd fy neiliadaeth saith mlynedd o hyd fel cadeirydd Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC), rwy'n edrych yn ôl ar gyfnod a luniwyd gan heriau eithriadol a phenderfyniad cyffredin ymhlith cydweithwyr i'w hwynebu'n uniongyrchol.

Ail-luniodd pandemig COVID-19 sut roedden ni'n gweithio a phrofodd ein gallu i aros mewn cysylltiad â'r rhai rydyn ni'n eu gwasanaethu. Mewn ymateb, roeddwn yn falch o gadeirio'r Tasglu Adferiad Gwyrdd ar ran Gweinidogion Llywodraeth Cymru, gan sicrhau bod natur a hinsawdd wrth wraidd llwybr Cymru i adferiad.

Cafodd llifogydd mawr effaith ddifrifol ar lawer o gymunedau ledled Cymru, a gweithiodd CNC yn agos gyda'r gwasanaethau brys, awdurdodau lleol a phartneriaid eraill i gefnogi'r rhai yr effeithiwyd arnynt a chryfhau eu cydnerthedd yn y dyfodol. Mae'r digwyddiadau hyn yn tanlinellu pwysigrwydd gweithredu ar y cyd, ac ers hynny rydym wedi parhau i wella ein systemau a buddsoddi mewn cynlluniau llifogydd hirdymor.

Ar yr un pryd, arweiniodd pryder cyhoeddus cynyddol ynghylch ansawdd dŵr at drafodaethau a gwaith craffu cenedlaethol. Mae sicrhau bod gennym ddigonedd o ddŵr glân yn parhau i fod yn un o'r heriau pwysicaf sy'n ein hwynebu, ac mae'n parhau i fod yn ffocws mawr. Ni fu sylw'r cyhoedd – a chraffu'r cyfryngau – ar berfformiad cwmnïau dŵr yn uwch erioed. Rydym yn chwarae ein rhan lawn yn hynny, gan bwysu am lefelau uwch nac erioed o fuddsoddiad a chryfhau a chynyddu ein capasiti rheng flaen ar gyfer rheoleiddio cwmnïau dŵr. Rydym hefyd wedi parhau i herio perfformiad amgylcheddol Dŵr Cymru. Cymerwyd camau gorfodi yn erbyn y cwmni ym mis Hydref, ac ym mis Mai 2025 cafodd Dŵr Cymru ddirwy o £1.35m. Fodd bynnag, yn dilyn apêl gan Dŵr Cymru cafodd y ddirwy ei lleihau i £120,000.

Yn y sector dŵr, mae cynllunio strategol cyn pob adolygiad 5 mlynedd o brisiau yn allweddol ar gyfer ysgogi buddsoddiadau amgylcheddol. Yn yr adolygiad diweddaraf, a ddaeth i ben eleni, fe wnaethom sicrhau £1.7 biliwn o gyllid gan y diwydiant dŵr yng Nghymru ar gyfer cyflawni hyd at 2030 – cynnydd bron i chwe gwaith o'i gymharu â'r cylchoedd blaenorol. Bydd y buddsoddiad digynsail hwn yn galluogi gwelliannau sylweddol, gan ddod â manteision parhaol i gymunedau ac ecosystemau ar hyd a lled Cymru.

Mae'r Adroddiad Blynyddol hwn yn nodi'r hyn a gyflawnwyd gennym yn ystod 2024/25, sut rydym wedi cyflawni yn erbyn ein diben statudol, a sut rydym wedi defnyddio adnoddau cyhoeddus i sicrhau gwerth parhaus i bobl, lleoedd ac amgylchedd naturiol Cymru. Nid yw ein gwaith erioed wedi bod yn bwysicach. O reoleiddio diwydiant i amddiffyn cymunedau rhag perygl llifogydd, o reoli Ystad Goetir Llywodraeth Cymru i gefnogi adferiad natur, rydym yn helpu i greu Cymru lle gall natur a phobl ffynnu gyda'i gilydd.

Mae newid o fewn CNC wedi bod yn sylweddol. Ymddeolodd Clare Pillman, ein Prif Weithredwr, eleni ar ôl saith mlynedd o arweinyddiaeth ymroddedig. Arweiniodd Clare CNC drwy'r pandemig, drwy stormydd mawr, a'r datganiad o'r argyfyngau hinsawdd a natur. Roedd ei harweinyddiaeth yn allweddol wrth i ni lunio ein Cynllun Corfforaethol 2030 a gosod gweledigaeth feiddgar ar gyfer Cymru ble mae byd natur a phobl yn ffynnu gyda'n gilydd. Bydd ei hetifeddiaeth yn cael ei theimlo am flynyddoedd lawer i ddod, ac rwy'n diolch iddi am ei gwasanaeth. Bydd y broses recriwtio ar gyfer ei holynydd ar y gweill yn

fuan, ac, yn y cyfamser, bydd Ceri Davies yn parhau i wasanaethu fel Prif Weithredwr Dros Dro.

Croesawon ni dri aelod newydd o'r Bwrdd – Dr Hushneara Begum, Dr Rebecca Colley-Jones ac Adam Taylor – sydd eisoes yn gwneud cyfraniad rhagorol. Hoffwn hefyd ddiolch yn ddiffuant i Dr Rosie Plummer a Geraint Davies, y daeth eu cyfnodau yn y swydd i ben, am eu harbenigedd a'u hymrwymiad dros nifer o flynyddoedd.

Rydym wedi gweithredu ailstrwythuriad sefydliadol pellgyrhaeddol fel rhan o'n Hachos dros Newid mewnol. Mae hyn yn nodi cam arwyddocaol o ran cryfhau ein sylfeini – gan sicrhau ein bod yn addas ar gyfer y dyfodol ac mewn gwell sefyllfa i gyflawni ein pwrpas gyda mwy o eglurder, hyblygrwydd ac effaith.

Drwy hyn i gyd, parhaodd ein pobl i ganolbwyntio ar gyflawni ein cenhadaeth. Hoffwn ddiolch i'n staff am eu hymroddiad, eu proffesiynoldeb a'u gwydnwch parhaus. Maent yn ymgorffori gwerthoedd CNC, sef bod yn gysylltiedig, yn feiddgar, yn ofalgar ac yn ddyfeisgar. Mae eu gwaith yn gwneud gwahaniaeth gwirioneddol – o reoleiddio rheng flaen ac ymateb i argyfyngau i ymchwil wyddonol, gweithrediadau gwaith coed ac ymgysylltu â'r gymuned.

Rydym yn parhau i fod yn ddiolchgar iawn i'n partneriaid a'n rhanddeiliaid ar draws y llywodraeth, diwydiant, cymdeithas sifil a chymunedau lleol. Mae eu cefnogaeth, eu herio a'u cydweithrediad yn hanfodol wrth i ni fynd i'r afael â heriau cymhleth a chydberthynol newid hinsawdd, colli bioamrywiaeth a llygredd.

Wrth edrych ymlaen, bydd y cyd-destun yr ydym yn gweithredu ynddo yn parhau i esblygu – bydd gwybodaeth wyddonol, arloesedd technolegol, pwysau ariannol, blaenoriaethau gwleidyddol a disgwyliadau cymdeithasol i gyd yn parhau i newid. Ond mae cyfeiriad ein taith yn glir. Rydym yn cryfhau ein sylfeini ac yn cyflymu cyflawni wrth wraidd ein cenhadaeth: dros natur, dros yr hinsawdd a dros leihau llygredd – hyd at 2030 a thu hwnt.

Wrth i mi gamu i ffwrdd, rwy'n gwneud hynny gyda diolchgarwch aruthrol – i'r bobl rydw i wedi gweithio ochr yn ochr â nhw, am yr ymddiriedaeth a roddir yn CNC, ac am y cyfle i helpu i lunio Cymru fwy cynaliadwy a gwydn. Mae gwasanaethu fel cadeirydd wedi bod yn anrhydedd fy mywyd proffesiynol. Rydw i wedi dysgu mai trwy wrando, partneriaeth a meddwl hirdymor yr ydym yn gwneud y gwahaniaeth mwyaf.

Yn olaf, hoffwn groesawu fy olynydd, Nilesh Sachdev, yn gynnes, a fydd yn dechrau yn y rôl ar 1 Tachwedd. Mae'n dod â chyfoeth o brofiad gydag ef yn y sectorau amgylcheddol a choedwigaeth a bydd yn arwain CNC i'r bennod nesaf gyda medr a mewnwelediad.

Mae gennym lawer i fod yn falch ohono – a llawer i'w wneud o hyd.

Syr David Henshaw

Cadeirydd

28 Hydref 2025

Adroddiad ar Berfformiad

Dros y tudalennau canlynol, mae ein Prif Weithredwr Dros Dro, Ceri Davies, yn cynnig ei safbwynt ar ein perfformiad dros y flwyddyn. Dilynr hyn gan gyflwyniad i'n sefydliad a'r weledigaeth a'r amcanion yr ydym yn gweithio tuag atynt. Rydym yn amlinellu crynodebau o risg a chyllid yn ogystal â dadansoddiad mwy manwl o'n perfformiad o ran cyflawni yn erbyn ein hamcanion corfforaethol (ein hamcanion llesiant).

Datganiad y Prif Weithredwr

Wrth i'n sefydliad barhau i alinio'r ddarpariaeth â'r blaenoriaethau yn ein cynllun corfforaethol hyd at 2030, Byd Natur a Phobl yn Ffynnu Gyda'n Gilydd, rydym wedi rheoli risgiau ac ansicrwydd allweddol drwy gydol y flwyddyn, gan gynnwys rhaglen newid ar draws y sefydliad a dyrannu cyllid ychwanegol sylweddol yng nghyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru. Mae fy natganiad isod yn nodi mwy o fanylion am yr amgylchedd gweithredu heriol hwn ac mae hefyd yn tynnu sylw at sut rydym wedi parhau i gyflawni er byd natur ac mewn perthynas â'r hinsawdd a llygredd drwy gydol y cyfnod hwn o newid.

Cryfhau cydnerthedd CNC

Fel gweddill y sector cyhoeddus yng Nghymru, rydym wedi bod yn gweithredu mewn amgylchedd economaidd anodd. Mae chwyddiant uchel dros y tair i bedair blynedd diwethaf wedi cynyddu ein costau, gan arwain at ostyngiad mewn termau real mewn cyllid. Fel y nodwyd gennym yn adroddiad blynyddol a chyfrifon y llynedd, fe wnaethom gydnabod y pwysau ar ein sefyllfa ariannol yn gynnwys a chymeron ni nifer o gamau i reoli ein gwariant a'r risg ariannol. Roedd hyn yn cynnwys cyflwyno rheolaethau recriwtio, lleihau nifer y penodiadau cyfnod penodol, a rheoli cyllidebau nad ydynt yn gysylltiedig â staff. Gyda'i gilydd, sicrhodd y mesurau hyn yn ystod y flwyddyn gyllideb gytbwys ar ddiwedd 2023/24. Serch hynny, nid oedd hyn yn mynd i'r afael ag achos sylfaenol y pwysau ariannol. Dechreuon ni flwyddyn ariannol 2024/25 gan wybod bod angen i ni reoli diffyg cyllidebol o tua £9 miliwn.

Nid yw cydbwysu ein cyllideb drwy reolaethau recriwtio yn ystod y flwyddyn yn ddull cynaliadwy i'w gymhwyso o flwyddyn i flwyddyn – gan dynnu ein hegri cyfunol oddi wrth gyflawni ein cenhadaeth er byd natur a'r hinsawdd ac i leihau llygredd.

Yn nhermau syml iawn, heb unrhyw ymyriadau, mae'n anochel y byddai ein costau sylfaenol yn parhau i godi mewn ymateb i chwyddiant, dyfarniadau cyflog yn y dyfodol, yr angen i fuddsoddi mewn seilwaith, a chynlluniau wrth gefn i ddelio ag atebolrwyddau cyfreithiol. Byddai'r bwlch ariannu o £9 miliwn ar ddechrau 2024/25 yn tyfu tua £4 miliwn yn 2025/26 i £13 miliwn, gyda £4 miliwn pellach yn cael ei ychwanegu yn 2026/27. Mae hyn yn golygu y byddai'r bwlch yn fwy nag £17 miliwn erbyn 2026/27 pe na bai unrhyw gamau'n cael eu cymryd.

Yn erbyn y sefyllfa ariannol hon, paratowyd y cynnig 'achos dros newid' gyda'r nod o sicrhau:

“Sefydliad â strwythur sy'n gynaliadwy'n ariannol ac yn fforddiadwy sy'n cyd-fynd â chyflawni'r cynllun corfforaethol, gan gryfhau gwydnwch y sefydliad fel y gall addasu ac ymateb i'r heriau anoddach a achosir gan yr argyfyngau natur, hinsawdd a llygredd wrth i ni agosáu at 2030 a thu hwnt”

Datblygwyd rhaglen newid i sicrhau ein strwythur ar lefel gynaliadwy yn y dyfodol, wedi'i llywio gan flaenoriaethu manwl, lle gwnaethom ganolbwyntio ar y pethau hynny dim ond ni sy'n gallu eu gwneud, ac sy'n cael yr effaith fwyaf ar gyflawni er byd natur a hinsawdd ac i leihau llygredd. Nododd yr achos dros newid nifer fach o weithgareddau a fydd yn dod i ben, a nifer llawer mwy o weithgareddau a fydd yn lleihau gyda gostyngiad yn lefel y gwasanaeth. Er bod y blaenoriaethu wedi nodi meysydd ar gyfer buddsoddi, roedd maint yr her ariannol yn golygu nad oeddem yn gallu dilyn y bwriad hwn pan wnaethom ni ddechrau gweithredu'r achos dros newid.

Ar ôl cyfnod helaeth o ymgynghori â'r undebau llafur a chydweithwyr ar draws y sefydliad ym mis Tachwedd 2024, cymeradwyodd Bwrdd Cyfoeth Naturiol Cymru weithredu'r achos dros newid. Sicrhodd y penderfyniad hwn ostyngiad o tua £12 miliwn yn y gyllideb cymorth grant drwy gael gwared ar tua 200 o swyddi parhaol o'r strwythur erbyn 1 Ebrill 2025.

Wrth gymeradwyo gweithredu'r achos dros newid, tanlinellodd Bwrdd Cyfoeth Naturiol Cymru bwysigrwydd hanfodol sicrhau bod y sefydliad yn ymgorffori newidiadau i ffyrdd o weithio a rheolaethau sefydliadol er mwyn lleihau'r risg o doriadau pellach i gymorth grant, gan ysgogi'r angen am raglenni newid helaeth ar draws y sefydliad yn y dyfodol.

Yn dilyn cyflwyno ein Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2023/24 yn y Senedd ar 21 Hydref 2024, cynyddodd Llywodraeth Cymru ei hymgysylltiad ag CNC i olrhain a monitro ei gynnydd o ran datrys problem yn ymwneud â chydymffurfedd hanesyddol CNC â gofynion gweithio oddi ar y gyflogres (a elwir yn fwy cyffredin yn IR35).

Rydym wedi ymgysylltu'n rhagweithiol â Llywodraeth Cymru i gryfhau ein ffyrdd o weithio ac wedi datblygu trefniadau monitro newydd i adolygu blaenoriaethau a materion yn rheolaidd, gyda'r nod o roi sicrwydd a hyder o ran eu goruchwyliaeth o drefniadau rheoli ariannol a risg CNC.

Cyflawni

Mae cydweithwyr ar draws y sefydliad wedi ymdrechu i gynnal eu ffocws ar gyflawni, gyda rheolwyr ac arweinwyr tîm yn ailflaenoriaethu llwythi gwaith yn gyson i ganolbwyntio ar feysydd â blaenoriaeth ac yn gwneud cyflawniadau nodedig megis:

- cyhoeddi'r adroddiad interim ar gyfer Adroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol Cymru 2025
- ymateb i'r llifogydd a'r difrod ar y tir sydd yn ein gofal o ganlyniad i stormydd Bert a Darragh
- cyflawni prosiectau cyfalaf a chynnal lefelau amddiffyn eiddo i leihau'r perygl o lifogydd drwy gwblhau prif elfennau'r adeileddau amddiffyn rhag llifogydd newydd ar Gynllun Lliniaru Llifogydd Stryd Stephenson yng Nghasnewydd
- adfer mawndir ar safleoedd â blaenoriaeth ar y tir yn ein gofal, yn ogystal â chefnogi prosiectau cyflawni uniongyrchol ar y cyd â thirfeddianwyr a rheolwyr ledled Cymru gan ddefnyddio cytundebau rheoli tir a grantiau
- herio a rhoi cyngor i gwmnïau dŵr ar eu blaenoriaethau buddsoddi, gan arwain at benderfyniad terfynol Ofwat, a sicrhodd y lefelau uchaf erioed o fuddsoddiad gan gwmnïau dŵr yn amgylchedd Cymru hyd at 2030

- ymateb i 97% o ddigwyddiadau a gategoreiddiwyd yn wreiddiol fel 'uchel' o fewn pedair awr
- cwblhau'r ymgynghoriad a gynlluniwyd ynghylch dynodiad posibl Parc Cenedlaethol newydd ochr yn ochr â gwaith i symleiddio'r canllawiau ar gyfer y cynllun rheoli dynodedig

Serch hynny, mae'r rheolaethau ar recriwtio wedi golygu bod gennym ni nifer sylweddol o swyddi gwag ar draws pob rhan o'r sefydliad. Er bod hyn wedi sicrhau ein bod wedi amddiffyn aelodau staff parhaol rhag y risg o ddiswyddo, roedd hyn yn anochel yn effeithio ar y ddarpariaeth drwy gydol 2024/25, ac roedd y cynnydd mewn perthynas â rhai o ymrwymïadau'r cynllun busnes a mesurau cyflawni allweddol yn arafach nag a ragwelwyd ar ddechrau'r flwyddyn. Mae gweithgareddau sy'n sail i gyflawni ein hamcanion llesiant, megis trwyddedu, ymweliadau cydymffurfio, a rhoi cyngor statudol i awdurdodau cynllunio a datblygwyr, hefyd wedi cael eu heffeithio'n andwyol gan y rheolaethau ar recriwtio. Mae craffu ar berfformiad gan y Tîm Gweithredol a'r Bwrdd wedi'i ddogfennu yn yr adroddiadau perfformiad chwarterol a'r sefyllfa ddiwedd y flwyddyn yn yr adrannau 'Crynodeb o berfformiad' a 'Dadansoddi perfformiad'. Mae'r llwybr i gyflawni statws gwyrdd ar gyfer yr ymrwymïadau hynny sy'n goch neu'n oren yn dibynnu ar godi'r rheolaethau recriwtio sydd ar y gweill ar hyn o bryd. Mae'n debygol mai'r cynharaf y bydd yr ymrwymïadau hyn yn dychwelyd i statws gwyrdd yw Ch3 yn 2025/26. Am y rheswm hwn, bydd yr ymrwymïadau a mesurau cyflawni hyn yn cael eu cadw ar Gynllun Busnes Blynnyddol 2025/26.

Rydym wedi parhau i ddatblygu ein fframwaith rheoli perfformiad, gyda rôl Arweinydd Amcanion Llesiant y Tîm Gweithredol yn cael ei chyflwyno eleni ochr yn ochr â sefydlu Grŵp Perfformiad yr Amcanion Llesiant. Gyda'i gilydd, mae'r rhain yn cynnal ffocws ein sefydliad ar gyd-fynd â'r cynllun corfforaethol drwy gyflawni ymrwymïadau'r cynllun busnes blynnyddol mewn ffordd integredig. Bu herio adeiladol, yn enwedig o ran y statws coch, oren a gwyrdd ar gyfer diwedd y flwyddyn, ac mae hyn wedi creu mwy o ymdeimlad o realaeth.

Cyllid ychwanegol ar gyfer 2025/26

Arweiniodd cyllideb gyntaf Llywodraeth y DU newydd at setliad gwell na'r disgwyl i Gymru. Dewisodd Llywodraeth Cymru fuddsoddi rhywfaint o'r cyllid hwn yn CNC, a chyhoeddiad cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru ym mis Tachwedd 2024 oedd yr arwydd cyntaf y byddai cyllid ychwanegol sylweddol ar gael. Mae cyllid cymorth grant parhaol ychwanegol wedi'i ddarparu i dalu am y bil cyflog cynyddol ar draws y sefydliad yn ogystal â galluogi dilyniant o ran ein bwriad blaenoriaethu gyda meysydd wedi'u nodi ar gyfer buddsoddi, gyda thua £4 miliwn wedi'i ddyrannu ar gyfer ansawdd dŵr, bioamrywiaeth, monitro tystiolaeth, rheoli'r perygl o lifogydd a gwella busnes. Mae cyfanswm cyllid meysydd eraill – er enghraifft, adfer mawndiroedd a'r Ddeddf Seilwaith – bellach yn £10.7 miliwn.

Er bod y cyllid ychwanegol yn ddymunol iawn, mae'r newid cyflym hwn o ran ffocws sefydliadol o grebachu (yr achos dros newid) i ehangu (cyllid penodol ychwanegol) yn heriol ac yn peri risgiau ariannol a chyflawni newydd sylweddol i'r sefydliad. Rydym yn ymateb yn gadarnhaol, tra ar yr un pryd yn cynnal ein ffocws ar gynaliadwyedd ariannol a gwydnwch y sefydliad yn y dyfodol. Er mwyn sicrhau ein bod yn cadw ein hyblygrwydd a'n gallu i addasu i newid yn y dyfodol, mae'r Tîm Gweithredol wedi herio pob maes sy'n cael cyllid ychwanegol i beidio â recriwtio'n barhaol yn ddiofyn. Yn lle hynny, byddwn yn cyflawni gan ddefnyddio cymysgedd o ymyriadau, gan gynnwys contractau, grantiau, partneriaethau, lleoliadau a phrentisiaethau, i sicrhau y gallwn gyflawni'r deilliannau wrth leihau'r risg o gyflogi mwy o staff parhaol nag sy'n fforddiadwy.

Mae'r Tîm Gweithredol yn estyn eu diolch diffuant i gydweithwyr am eu hamynedd, eu hymrwymiad a'u proffesiynoldeb parhaus mewn blwyddyn heriol.

Ceri Davies

Prif Weithredwr Dros Dro a Swyddog Cyfrifyddu

28 Hydref 2025

Ynglŷn ag CNC

Rydym yn Gorff a Noddir gan Lywodraeth Cymru. Rydym yn gweithio dros bobl Cymru, a'n dyletswydd yw ymgynhyrdd at reoli adnoddau naturiol yn gynaliadwy. Mae'r [egwyddorion arweiniol hyn](#) yn sail i bopeth a wnawn, gan gynnwys sut rydym yn defnyddio ein cysylltiadau ac yn dod â phobl ynghyd i greu a chyflawni deilliannau a rennir i fynd i'r afael â'r argyfyngau natur, hinsawdd a llygredd.

Mae cariad ac angerdd dros natur, gwybodaeth fanwl ac arbenigedd, yn ogystal â balchder i gefnogi cymunedau ledled Cymru i weithredu, yn agweddau yr ydym yn eu rhannu â llawer o sefydliadau ac unigolion eraill.

I gael gwybodaeth am sut mae ein sefydliad wedi'i strwythuro i gyflawni, gweler ein [Hadroddiad Atebolrwydd](#).

Ein hamcanion llesiant hyd at 2030

Mae ein [cynllun corfforaethol](#) yn nodi ein gweledigaeth, ein cenhadaeth, ein gwerthoedd a'n hamcanion llesiant hyd at 2030. Mae'r cynllun yn cyd-fynd â'r amcanion strategol a roddwyd i ni gan Lywodraeth Cymru yn [llythyr cylch gwaith tymor y llywodraeth](#).

Erbyn 2030 yng Nghymru:

- [Mae byd natur yn gwella](#) – rydym yn cymryd camau brys i atal a gwrthdroi'r dirywiad mewn bioamrywiaeth.
- [Mae cymunedau'n wydn i newid hinsawdd](#) – rydym yn cymryd camau brys i leihau allyriadau nwyon tŷ gwydr a chyflymu camau i addasu i newid hinsawdd.
- [Mae llygredd yn cael ei leihau](#) – rydym yn cymryd camau i leihau'r pethau hynny sy'n niweidio iechyd pobl a bioamrywiaeth ac yn cyfrannu at allyriadau nwyon tŷ gwydr.

Drwy ganolbwyntio ar y tri amcan llesiant hyn *gyda'i gilydd*, byddwn yn amddiffyn ac yn gwella llesiant cenedlaethau'r dyfodol.

Crynodeb o'r risgiau allweddol

Mae risg yn gynhenid ym mhopeth a wnawn. Mae cydnabod risgiau allweddol a rheoli'r rhain yn effeithiol yn hanfodol er mwyn sicrhau ein bod yn lliniaru unrhyw effaith negyddol y gallent ei chael ar gyflawni ein hamcanion wrth fanteisio ar yr un pryd ar unrhyw gyfleoedd y gallent eu creu. Mae ein risgiau'n cael eu nodi, eu hasesu, eu rheoli, eu hadolygu a'u cofnodi drwy gofrestri risg a sicrwydd ac maent wedi'u halinio â chyflawni ein hamcanion strategol a'r pwrpas a amlinellir yn ein cynllun corfforaethol.

Mae'r chwe risg isod yn cael eu rheoli'n weithredol gan berchennog risg ar lefel cyfarwyddwr ynghyd â'r rheolwr neu reolwyr risg a neilltuir iddynt.

Mae parodrwydd i dderbyn risg wedi'i nodi ar gyfer pob un ynghyd â datganiad sydd wedi'i ddatblygu gan y Bwrdd. Bydd effaith yr amgylchedd allanol a mewnol yn effeithio ar reoli'r risg o fewn y parodrwydd i'w derbyn a, thros amser, bydd yn rhoi cipolwg ar y meysydd lle efallai y bydd yn rhaid i ni oddef, derbyn neu geisio mwy o risg.

Dyma grynodeb o'r meysydd risg allweddol:

Cynaliadwyedd ariannol

Mae gweithredu o fewn cyllideb gytbwys a sicrhau bod ein penderfyniadau'n cyfrannu'n gadarnhaol at ein hyfywedd ariannol hirdymor yn hanfodol ar gyfer cyflawni'r cynllun corfforaethol yn llwyddiannus. Mae'r hinsawdd allanol bresennol o chwyddiant, costau cynyddol a heriau i'r gadwyn gyflenwi yn pwysleisio pwysigrwydd cynyddol rheoli risg yn effeithiol, parodrwydd i dderbyn risg sydd wedi'i fynegi'n dda, a'r gallu i fod yn hyblyg ac yn addasadwy mewn ymateb i newidiadau economaidd ac ansefydlogrwydd parhaus. *Gweler ['Datganiad y Prif Weithredwr'](#) a'r ['Crynodeb cyllid'](#) am ragor o wybodaeth am hyn.*

Gwydnwch sefydliadol

Er mwyn lliniaru effaith ddifrifol bosibl digwyddiadau ar raddfa fawr fel ymosodiadau seiberddiogelwch neu dywydd garw ar ein gweithrediadau busnes, mae'n hanfodol ein bod wedi paratoi'n ddigonol. Mae'r risg hon yn mynd i'r afael yn benodol â'n hangen i sefydlu fframwaith cadarn ar gyfer cynllunio ar gyfer aflonyddwch o'r fath, ymateb iddo ac adfer ar ei ôl, ac mae'n cynnwys sganio'r gorwel yn rhagweithiol i nodi risgiau sy'n dod i'r amlwg, cynllunio senarios cynhwysfawr i ddeall canlyniadau posibl, a gweithredu cynlluniau parhad busnes ac adfer ar ôl trychineb effeithiol i sicrhau gwydnwch gweithredol. *Gweler adran ['Sicrwydd gwybodaeth'](#) yn yr Adroddiad Atebolrwydd am ragor o wybodaeth am ein dull o ymdrin â seiberddiogelwch a diogelwch gwybodaeth.*

Iechyd a diogelwch

Mae natur ein darpariaeth weithredol yn cynnwys gweithgareddau sy'n risg uchel yn eu hanfod, gan gynnwys gweithredu peiriannau trwm, gweithio mewn dŵr neu ger dŵr, defnyddio llifiau cadwyn, a gweithio'n aml ar dir heriol. Gan gydnabod y potensial am niwed difrifol, mae'r risg hon yn pwysleisio pwysigrwydd hanfodol sefydlu a chynnal seilwaith cadarn a rhaglenni hyfforddi cynhwysfawr er mwyn meithrin a darparu'r cymwyseddau angenrheidiol. Mae'r risg hon yn canolbwyntio'n benodol ar sicrhau bod ein harferion yn cyd-fynd â Deddf Iechyd a Diogelwch yn y Gwaith etc i leihau tebygolrwydd ac effaith digwyddiadau posibl. *Gweler [papurau Bwrdd](#) chwarterol ['Llesiant, Iechyd a Diogelwch'](#) am ragor o wybodaeth am hyn.*

Gwerthoedd a ffyrdd o weithio

Mae'r gallu i gyflawni ein cynllun corfforaethol yn dibynnu'n uniongyrchol ar sicrhau bod ein ffyrdd o weithio a'n gwerthoedd sylfaenol yn gyson. Rhaid i'n model gweithredu, ein strwythur llywodraethu, ein methodolegau blaenoriaethu, ein parodrwydd diffiniedig i dderbyn risg, a'r ymddygiadau a'r arferion sy'n hyrwyddo ein gwerthoedd ddarparu'r fframwaith a chefnogaeth angenrheidiol ar y cyd ar gyfer gwireddu ein hamcanion llesiant. Gweler [papurau'r Bwrdd](#) am fwy o wybodaeth am hyn.

Pobl

Mae cyflawni'r ddarpariaeth orau posibl yn ei gwneud yn ofynnol i ni fanteisio'n llawn ar sgiliau, gwybodaeth, arbenigedd a phrofiad cyfunol ein staff. Mae hyn yn golygu defnyddio'r bobl gywir yn strategol i wneud y gwaith cywir yn y lleoliadau cywir i sicrhau'r effaith fwyaf posibl. I gefnogi hyn, rhaid i'n strwythur sefydliadol fod yn addasadwy ac yn ymatebol, a rhaid i'n blaenoriaethu gwaith, ein dyraniad o adnoddau a'n gwaith cynllunio ar gyfer ein dyfodol fod yn gydnaws â'r amcanion a'r blaenoriaethau a amlinellir yn ein cynllun corfforaethol. Gweler ['Datganiad y Prif Weithredwr'](#) a'r ['Adroddiad Cyflogau a Staff \(wedi'i archwilio\)'](#) am ragor o wybodaeth am hyn.

Amgylchedd gwleidyddol, deddfwriaethol ac economaidd

Er mwyn deall a rheoli'r amgylchedd allanol sy'n esblygu'n effeithiol, mae'n hanfodol ein bod yn darllen yn rhagweithiol ac yn rhagweld amgylchiadau gwleidyddol, deddfwriaethol ac economaidd newidiol sy'n effeithio ar weithgareddau CNC, yn dylanwadu arnynt lle bo modd, yn cynllunio'n strategol ar eu cyfer, yn addasu'n rhwydd iddynt, ac yn mynd i'r afael â nhw mewn modd ymatebol. Mae'r dirwedd wleidyddol ddynamig ledled Cymru a'r DU yn ei gwneud yn ofynnol i CNC gynnal hyblygrwydd, cryfhau cydberthnasau yn weithredol, a defnyddio ac ehangu ei rwydweithiau'n strategol ar lefelau lleol, cenedlaethol a rhyngwladol. Mae'r ymgysylltiad rhagweithiol hwn yn hanfodol wrth hwyluso gweithredu trawsnewidiol. Mae angen i ni fanteisio ar bob cyfle i gefnogi'r gwaith o gyflawni ein hamcanion llesiant drwy gydberthnasau gwaith effeithiol a chydweithredol â'n cwsmeriaid a'n rhanddeiliaid. Gweler [papurau'r Bwrdd](#) am fwy o wybodaeth am hyn.

Am ragor o wybodaeth am risg(au), gweler:

- [Adroddiad Atebolrwydd](#), sy'n canolbwyntio ar reoli risg a rheolaeth fewnol (gan gynnwys sut mae risgiau'n cael eu nodi, eu cofnodi, eu hasesu, eu rheoli, eu hadolygu a'u craffu)
- [Dadansoddi perfformiad](#), sydd â chynnwys sy'n ymwneud â risgiau sy'n gysylltiedig â pherfformiad a sut y gellir eu lliniaru

Crynodeb cyllid

Ein cyfanswm incwm ar gyfer y flwyddyn oedd £136 miliwn ac roedd hyn yn cynnwys £40 miliwn o grantiau gan Lywodraeth Cymru tuag at amrywiaeth o ddeilliannau. Yn ogystal, darparodd Llywodraeth Cymru cymorth grant gwerth £143 miliwn. Darparodd Llywodraeth Cymru hefyd £2 miliwn mewn cyllid cyfalaf gweithio. Yn y datganiadau ariannol, caiff cymorth grant a chyllid cyfalaf gweithio eu trin fel cyfraniad gan awdurdod â rheolaeth ac nid fel ffynhonnell incwm.

Yn 2024/25, cynyddodd ein gwariant o £300 miliwn i £305 miliwn. Mae'r newid mewn gwariant yn bennaf oherwydd y mae'n rhaid ystyried y rhwymedigaeth ar gyfer penderfyniad CThEF ar IR35, wedi'i gwrthbwysu gan lai o arian a wariwyd ar gyflawni ein rhaglenni cyfalaf. Mae'r gostyngiad hwnnw oherwydd bod mwy o wariant nag arfer yn y flwyddyn ariannol flaenorol oherwydd costau adeiladu ar gyfer cynllun Stryd Stephenson yng Nghasnewydd. Roedd costau staff yn sefydlog, gyda chostau dyfarniadau cyflog wedi'u cydbwysu gan ostyngiad yn nifer y gweithlu oherwydd bod cyfyngiadau recriwtio ar waith. Dyma ddosbarthiad cyfanswm ein cyllid a gwariant:

- Cyllid fesul math:
 - Cymorth grant Llywodraeth Cymru (51% / £143m)
 - Cyllid cyfalaf gweithio Llywodraeth Cymru (1% / £2m)
 - Taliadau (18% / £51m)
 - Incwm masnachol ac incwm arall (15% / £43m)
 - Grantiau eraill Llywodraeth Cymru (14% / £40m)
 - Cyllid Ewropeaidd a chyllid allanol arall (1% / £2m)
- Gwariant fesul math:
 - Costau staff (43% / £131m)
 - Gwaith cyfalaf a wariwyd yn ystod y flwyddyn (13% / £40m)
 - Gwariant arall (44% / £133m)

Rheoli ein harian

Roedd 2024/25 yn flwyddyn ariannol anodd, lle gwnaethom weithredu gostyngiadau cyllidebol a strwythurol er mwyn i ni allu pontio diffyg mewn cyllid. Arhosodd ein cyllid 'craidd' gan Lywodraeth Cymru ar lefelau arian parod tebyg i'r flwyddyn ariannol flaenorol ar y cyfan, er bod cymorth ychwanegol wedi'i ddarparu i ariannu rhan o'r dyfarniad cyflog a'r cynnydd yng nghyfraniadau cyflogwyr Cynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil. Hefyd, parhaodd Llywodraeth Cymru i roi cyllid grant penodol inni ar gyfer rhaglenni sydd wedi'u targedu at fynd i'r afael â'r argyfwng hinsawdd a natur.

Fe wnaethon ni gynnal ein buddsoddiad mewn rhaglenni a ariennir yn allanol – gan fuddsoddi mwy na £2 miliwn mewn rhaglenni a ariennir gan Ewrop a Chronfa Dreftadaeth y Loteri. Gwelwyd gostyngiad o ran ein hincwm o bren wrth i'r sefyllfa economaidd effeithio ar y galw am bren, a gostyngodd ein lefelau incwm ynni adnewyddadwy hefyd o uchafbwynt y flwyddyn flaenorol. Digolledodd Llywodraeth Cymru ni am y gostyngiad yn ein incwm sy'n dod o werthu pren. Mae lefelau incwm taliadau wedi cynyddu'n gymedrol yn dilyn cyflwyno ffioedd trwyddedu ac ymgeisio diwygiedig er mwyn adennill ein costau yn unol â Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru.

Cymeradwywyd y gyllideb gan y Bwrdd a chafodd ei chraffu arni drwy gydol y flwyddyn ariannol gan y Tîm Gweithredol a'r Bwrdd.

Edrych i'r dyfodol

Rydym wedi cyhoeddi ein cynllun corfforaethol hyd at 2030 a'n cynllun busnes ar gyfer 2025/26, sy'n nodi ein blaenoriaethau ar gyfer y flwyddyn/blynyddoedd ariannol sydd i ddod. Rydym wedi gosod ein cynlluniau ar sail adnoddau disgwylidig, gan gynnwys cymorth grant, taliadau, a dyraniadau ac amcangyfrifon incwm masnachol. Yn dilyn cyhoeddiad cyllideb y DU yn yr hydref, dyfarnodd Llywodraeth Cymru gynnydd o ran ein cymorth grant i ni ar gyfer 2025/26. Mae hyn wedi ein galluogi i fuddsoddi cyllid mewn blaenoriaethau penodol ar y cyd. Rydym wedi cael cymeradwyaeth ar gyfer ein ffioedd ar gyfer 2025/26. Gall ein hincwm masnachol fod yn llai rhagweladwy gan ei fod yn sensitif iawn i newidiadau yn y gyfradd gyfnewid ac mae Llywodraeth Cymru wedi parhau gyda throthwy i amddiffyn CNC rhag gostyngiadau o ran ein incwm o bren.

Byddwn yn gweithio'n agos gyda Llywodraeth Cymru i lunio'r adnoddau sydd ar gael i ni o 2026/27 ymlaen yn nhymor newydd y llywodraeth, wrth i ni barhau i flaenoriaethu cyllidebau i gyflawni'r uchelgeisiau a nodir yn y cynllun corfforaethol.

Asedau anghyfredol

Roedd gwerth ein hasedau anghyfredol yn £2,481 miliwn ar 31 Mawrth 2025, gostyngiad o 8% (£211 miliwn) o'i gymharu â'r flwyddyn ariannol ddiwethaf. Y gydran bwysicaf yw gwerth yr ystad goedwig ac asedau biolegol, sy'n cyfrif am £1,984 miliwn, gostyngiad o 8% (£162 miliwn) oherwydd cyfuniad o ostyngiad mewn prisiadau cnydau a'r gwerth sylfaenol ar gyfer tir.

Taliadau masnachol a thaliadau eraill

Rydym wedi ymrwymo i dalu 95% o gyflenwyr o fewn 30 diwrnod, ac rydym yn ceisio mynd y tu hwnt i'r targed hwn pan fo'n bosibl. Roedd perfformiad eleni yn 98%.

Perfformiad dyledwyr

Bu cynnydd bach mewn dyled fasnachol mewn perthynas â'n rheolaeth barhaus ohoni, gyda nifer cyfartalog y dyddiau i gwsmeriaid dalu yn 0.75 diwrnod ar gyfer 2024/25 o'i gymharu â 0.08 yn 2023/24. Mae hyn o fewn ein targed o ddau ddiwrnod.

Mae ein rheolaeth o ddyled reoleiddiol wedi gweld lefel y ddyled yn cynyddu yn 2024/25 i 7.89%, a oedd ychydig uwchlaw ein targed o 7.5%. Roedd lefel y ddyled yn 6.59% yn 2023/25, gyda tharged o 7%.

Mae colled credyd ddisgwylidig CNC yn £0.1 miliwn ar 31 Mawrth 2025.

Busnes hyfyw

Mae'r Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol ar 31 Mawrth 2025 yn dangos ecwiti trethdalwyr positif o £2,407 miliwn. Bydd ein rhwymedigaethau yn y dyfodol yn cael eu hariannu gan gymorth grant Llywodraeth Cymru a thrwy gymhwyso incwm yn y dyfodol. Mae gennym gynllun corfforaethol a chynllun busnes cymeradwy ar gyfer 2025/26. Felly, mae'n briodol mabwysiadu dull busnes hyfyw wrth baratoi'r datganiadau ariannol.

Pensiynau

Datgelir yr ased/rhwymedigaeth pensiwn yn y datganiadau ariannol ar sail Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 19. Mae'r gwarged ar gyfer Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd wedi'i gapio ar £0 (2023/24 - £0) yn 2024/25.

Mae hyn yn wahanol i'r sylfaen a ddefnyddir ar gyfer cyfrifiadau cyllido. Roedd Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd wedi amcangyfrif bod ganddi ddigon o asedau i fodloni 171% o'i rhwymedigaethau disgwylidig yn y dyfodol ar 31 Mawrth 2025.

Archwilwyr

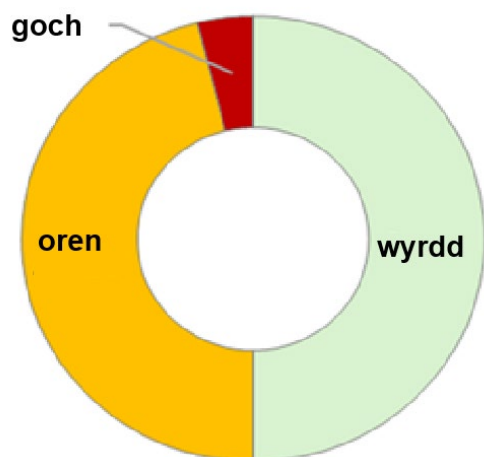
Caiff ein cyfrifon eu harchwilio gan Archwilydd Cyffredinol Cymru. Rhagwelir y bydd y ffi archwilio ar gyfer 2024/25 yn £217,000.

Adroddiadau eraill

Fel sefydliad, rydym yn cyhoeddi nifer o adroddiadau'n rheolaidd, a gellir gweld llawer ohonynt [yma](#), gan gynnwys: yr adroddiad blynyddol a chyfrifon hyn, adroddiad blynyddol ar gydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant, ac adroddiad amgylcheddol. Mae strategaethau a chynlluniau ar gyfer Cymru ar gael [yma](#), gan gynnwys ein [cynllun corfforaethol](#), ein [strategaeth fasnachol](#) a'n [Datganiadau Ardal](#) (sy'n amlinellu blaenoriaethau, risgiau a chyfleoedd ar gyfer ardaloedd yng Nghymru). Gellir cael mynediad at adroddiadau tystiolaeth ac ymchwil a gyhoeddwyd [yma](#).

Crynodeb o berfformiad

Mae pob ymrwymiad yn ein Cynllun Busnes 2024/25 yn ymwneud â'n hamcanion llesiant, fel y'u nodir yn ein [Cynllun Corfforaethol hyd at 2030](#).



Erbyn diwedd mis Mawrth 2025, o'r **26 ymrwymiad** yn ein Cynllun Busnes ar gyfer 2024/25:

- **Roedd 13 yn wyrdd** (h.y. wedi'u cyflawni)
- **Roedd 12 yn oren** (h.y. wedi'u cyflawni'n rhannol)
- **Roedd 1 yn goch** (h.y. heb ei gyflawni)

Mae asesiad mwy manwl o'n perfformiad o dan bob amcan llesiant a'r blaenoriaethau a ddiffinnir yn llythyr cylch gwaith tymor y llywodraeth wedi'u nodi yn yr [adran dadansoddi perfformiad](#).

Dim ond rhan o'r hyn yr ydym yn ei wneud yw'r ymrwymadau sydd wedi'u cynnwys yn ein cynllun busnes blynyddol. Mae ystod eang o weithgareddau rheoleiddiol, cyngor statudol a thystiolaeth yn tanategu ein darpariaeth. Er enghraifft, yn 2024/25 fe wnaethon ni'r canlynol:

- **cyhoeddi¹ 1,692 o drwyddedau rhywogaethau** fel bod anghenion rhywogaethau yn cael eu hystyried a'u diogelu rhag gweithgareddau a allai effeithio arnynt
- **ymateb i 7,513 o [ymgyngoriadau ynghylch ceisiadau cynllunio](#)** i sicrhau bod ein safbwynt ar gynigion datblygu wedi'i ddatgan yn glir, gan gynnwys unrhyw amodau disgwylidig
- **cynhyrchu £31 miliwn mewn incwm o bren**, gan gefnogi [rheolaeth gynaliadwy barhaus o'r ystad goetir](#)
- **cynnal dros 3,000 o asedau sy'n rheoli'r perygl o lifogydd** wrth reoli'r perygl o lifogydd yn y dyfodol
- **[cofrestru 48,271 o eiddo fel eu bod yn cael rhybuddion am lifogydd](#)**, gan roi rhybudd ymlaen llaw am lifogydd disgwylidig neu bosibl
- **cyhoeddi 3,106 o drwyddedau²**, gan nodi gofynion ar weithredwyr i reoli eu gweithgareddau
- **cwblhau 2,695 o ymweliadau** i wirio cydymffurfedd ag amodau trwyddedau
- **sicrhau 79 o erlyniadau am droseddau amgylcheddol** yn 2024 fel rhan o'n dull o gyflawni ein cyfrifoldebau rheoleiddio
- **[ymateb i 10,558 o adroddiadau am ddigwyddiadau amgylcheddol](#)** gyda 135 ohonynt yn achosi effaith ddifrifol (mawr neu sylweddol)

Aliniad a chraffu

Dyma'r flwyddyn gyntaf o adrodd sy'n cyd-fynd yn llawn â'r Cynllun Corfforaethol hyd at 2030. Mae hyn yn golygu na ellir cynnwys cymhariaeth â pherfformiad mewn perthynas

¹ (neu ddiwygio)

² gan gynnwys ar gyfer: diwydiant, sylweddau ymbelydrol, gwastraff, adnoddau dŵr, gollyngiadau dŵr, materion morol, rhywogaethau a chwympo coed

ag [adroddiadau blynyddol a chyfrifon](#) blaenorol yn adroddiad eleni. Bydd yn cael ei gynnwys yn yr adroddiad blynyddol a chyfrifon ar gyfer 2025/26. Am adroddiadau perfformiad hanesyddol, gweler [adroddiadau blynyddol a chyfrifon](#) blaenorol.

Dadansoddi perfformiad

Trosolwg

Mae'r Achos dros Newid a'r rheolaethau recriwtio cysylltiedig wedi arwain at nifer o swyddi gwag ar draws pob rhan o'r sefydliad yn ystod 2024/25, sydd, yn anochel, wedi cael effaith ar yr hyn a ddarperir. O ganlyniad, mae cynnydd mewn perthynas â rhai ymrwymïadau cynllun busnes a mesurau cyflawni allweddol wedi bod yn arafach nag a ragwelwyd ar ddechrau'r flwyddyn. Adlewyrchir hyn ym mherfformiad diwedd y flwyddyn, gyda nifer uwch o fesurau cyflawni â statws coch ac oren yn cael eu hadrodd amdanynt ar draws pob amcan llesiant.

Mewn llawer o achosion, mae'r llwybr i gyflawni statws gwyrdd yn dibynnu ar gael gwared ar reolaethau recriwtio. Am y rheswm hwn, bydd yr ymrwymïadau a mesurau cyflawni hyn yn cael eu cadw o fewn Cynllun Busnes Blynyddol 2025/26 i sicrhau ffocws ac atebolrwydd parhaus.

Rydym hefyd wedi cynnwys rhagolwg ar gyfer rhai ymrwymïadau sy'n debygol o gael eu cynnwys ar gyfer pob amcan llesiant yng Nghynllun Busnes 2025/26. Rydym yn gorffen yr adran gyda chrynodeb ehangach, gan gynnwys rhywfaint o'n gwaith arall sy'n cyfrannu at bob amcan llesiant, gan gynnwys gwaith gyda phartneriaid.

Rydym wedi defnyddio allwedd syml i adlewyrchu cynnydd yn erbyn ein hymrwymïadau, sef:

- **Gwyrdd** (wedi'i gyflawni)
- **Oren** (wedi'i gyflawni'n rhannol)
- **Coch** (heb ei gyflawni)

Ar gyfer pob ymrwymïad, mae hyd at dri mesur cyflawni allweddol, h.y. y rhai a ystyrir yn bwysicaf i wneud cynnydd yn erbyn pob ymrwymïad yn ystod y flwyddyn. Rydym wedi adlewyrchu cynnydd yn erbyn y mesurau cyflawni hyn ar gyfer pob ymrwymïad hefyd, gan ddefnyddio eicon:

- ★ (wedi'i gyflawni)
- ♦ (wedi'i gyflawni'n rhannol)
- ■ (heb ei gyflawni)

Mae rhagor o fanylion am ymrwymïadau a mesurau cyflawni ar gael yn [Atodiad: Y sefyllfa derfynol o ran ymrwymïadau a mesurau cyflawni allweddol ar gyfer 2024/25](#).

Amcan Llesiant 1: Byd natur wrthi'n gwella



Crynodeb o safbwyntiau ymrwymiad gwyrdd, oren neu goch ar gyfer yr amcan llesiant hwn:

- Roedd 6 yn **wyrdd** (wedi'u cyflawni)
- Roedd 1 yn **oren** (wedi'i gyflawni'n rhannol)
- Roedd 1 yn **goch** (heb ei gyflawni)

Ar ddiwedd 2024/25, dyma oedd statws ein hymrwymiaidau:

Ymrwymiad	Mesurau Cyflawni
1 - Gwerthuso Rhaglen Rhwydweithiau Natur CNC i lywio buddsoddiad ar gyfer safleoedd gwarchodedig yn y dyfodol: Oren	■ ■
2 - Cydgasglu tystiolaeth i nodi blaenoriaethau ar gyfer hysbysu ac ailhysbysu safleoedd sy'n cyfrannu at y targed 30:30: Coch	■ ■ ■
3 - Datblygu dealltwriaeth o effaith ymyrraeth 11 o brosiectau rhaglen bartneriaeth Natur am Byth sy'n seiliedig ar le i fireinio'r ddarpariaeth gadwraeth: Gwyrdd	★ ★ ★
4 - Cryfhau dealltwriaeth o gyflwr nodweddion ACAu ac AGAu sydd yng Nghymru yn unig er mwyn llywio blaenoriaethu: Gwyrdd	★ ◆
5 - Integreiddio tystiolaeth ar adfer natur i'r broses ar gyfer Parc Cenedlaethol newydd arfaethedig a rheolaeth yr AHNEau a'r Parciau Cenedlaethol presennol i wella'r broses o wneud penderfyniadau ar gyfer natur: Gwyrdd	★ ★ ★
6 - Darparu tystiolaeth ac arbenigedd i lywio datblygiad Cynllun Ffermio Cynaliadwy Llywodraeth Cymru a nodi gyda Llywodraeth Cymru pa wasanaethau cymorth y gallai fod eu hangen: Gwyrdd	★ ★ ★
7 - Gweithredu Mai Di-dor, treialu dulliau newydd o weithio gyda natur ar y tir a'r asedau yr ydym yn eu rheoli, gan nodi argymhellion blaenoriaethol: Gwyrdd	★
26 - Datblygu dealltwriaeth o anghenion, profiad a chyfleoedd defnyddwyr ar gyfer negeseuon cyffredin a phrif ffrydio tystiolaeth i wneud penderfyniadau i lywio'r Adroddiad Interim ar gyfer SoNaRR 26: Gwyrdd	★ ★ ★

Ar gyfer Cynllun Busnes 2025/26, rydym yn rhagweld cynnwys ymrwymiaidau sy'n ymwneud â'r canlynol:

- Cyhoeddi Adroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol 2025
- Datblygu'r model cyflenwi ar gyfer CNC i gefnogi'r Cynllun Ffermio Cynaliadwy
- Gwneud argymhellion i'r llywodraeth ar ddynodiad posibl Parc Cenedlaethol newydd, gan gynnwys sut y gall hyn gyflawni'n well wrth adfer byd natur

Mae 2024/25 wedi bod yn flwyddyn nodedig i adferiad byd natur yng Nghymru, gyda Llywodraeth Cymru yn gosod y cyfeiriad strategol ar gyfer y degawd nesaf a thu hwnt trwy ddwy fenter fawr:

- [y Papur Gwyn sy'n diffinio'r dull o ymdrin ag egwyddorion amgylcheddol, llywodraethiant a thargedau bioamrywiaeth](#)
- y [Cynllun Ffermio Cynaliadwy](#), sy'n nodi sut y bydd rheolwyr tir yn cael eu gwobrwyo am reoli tir mewn ffordd natur-bositif

Mae ein cydweithwyr wedi chwarae rhan allweddol wrth lunio'r ddwy fenter – gan ddarparu tystiolaeth, dadansoddiadau a chynghor ac ymateb yn ffurfiol i bob ymgynghoriad.

Mae ein hymrwymiaidau blynyddol yn adlewyrchu'r cyfraniad hwn, ochr yn ochr â chyflawni'r Rhaglen Rhwydweithiau Natur a'r broses ar gyfer dynodiad posibl Parc Cenedlaethol newydd. Gyda'i gilydd, mae'r rhain yn gosod y sylfeini i gyrraedd [targedau bioamrywiaeth byd-eang 2030 ar gyfer y tir, y môr a dyfroedd croyw](#).

Fe wnaethon ni hefyd chwarae rhan allweddol yn [Archwiliad Dwfn Bioamrywiaeth Llywodraeth Cymru](#), gyda'n Dirprwy Gadeirydd a'n Cyfarwyddwr Tystiolaeth, Polisi a Thrwyddedu yn arwain gweithgoreu pwrpasol. Darparodd cydweithwyr ar draws y sefydliad dystiolaeth a mewnwleidiad hanfodol i lunio dull Cymru.

Mae Safleoedd o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig (SoDdGA) yn parhau i fod yn gonglfaen i gyflawni targed 30x30 yng Nghymru. Rydym yn defnyddio ein tystiolaeth i hysbysu SoDdGAu ac, ar ôl iddynt gael eu hysbysu, yn darparu cynghor, rheoleiddio a chytundebau rheoli tir i sicrhau bod y safleoedd hyn yn cael eu gwarchod a'u rheoli'n dda.

Yn ystod y flwyddyn, cadarnhawyd dau SoDdGA: [Coedwig Dyfi](#), safle enghreifftiol o fforest law dymherus a choetir hynafol, a [Bodwigiad a Nant y Deri](#), safle gyda glaswelltir niwtral prin sy'n llawn rhywogaethau, glaswelltir corsiog a rhostir gwlyb iseldir yn ardal Blaenau'r Cymoedd. Fe wnaethom hefyd gyhoeddi hysbysiadau ar gyfer dau SoDdGA: safle newydd o'r enw [Gweunydd Nant y Twyn](#) yng Nghaerffili sy'n bwysig ar gyfer bryoffytau (mwsoglau a llysiau'r afu), a chynnig i ymestyn safle sy'n llawn rhywogaethau a chynefinoedd, sef [Mynyddoedd Llangynidr a Llangatwg, Cefn yr Ystrad a Chomin Merthyr](#), sy'n ymestyn dros Bowys a Blaenau Gwent.

Gan edrych ymlaen at 2025/26, bydd ein gwaith bioamrywiaeth yn cael ei gryfhau trwy £0.6 miliwn ychwanegol mewn cyllid gan Lywodraeth Cymru.

Amcan Llesiant 2: Cymunedau yn gallu gwrthsefyll y newid yn yr hinsawdd



Crynodeb o safbwyntiau ymrwymiad gwyrdd, oren neu goch ar gyfer yr amcan llesiant hwn:

- Roedd 3 yn **wyrdd** (wedi'u cyflawni)
- Roedd 6 yn **oren** (wedi'u cyflawni'n rhannol)
- Roedd 0 (dim) yn **goch** (heb ei gyflawni)

Ar ddiwedd 2024/25, dyma oedd statws ein hymrwymiaidau:

Ymrwymiad	Mesurau Cyflawni
8 - Buddsoddi mewn meithrin gallu i alluogi cyflawni yn 2024-25 ac ehangu'r Rhaglen Weithredu Genedlaethol ar Fawndiroedd yn y dyfodol: Oren	◆ ◆ ◆
9 - Cryfhau capasiti a thystiolaeth sy'n llywio blaenoriaethu gofodol er mwyn gallu adfer yn effeithiol yn y dyfodol o fewn cynefinoedd morol ac arfordirol: Oren	◆ ◆
10 - Darparu prosiectau cyfalaf a chynnal lefelau amddiffyniad ar gyfer eiddo er mwyn lleihau'r perygl o lifogydd: Gwyrdd	★ ★
11 - Gwella'r Gwasanaeth Rhybuddion Llifogydd a'r System Telemetreg i ddarparu effeithlonrwydd a chynnal parhad gwasanaeth i gwsmeriaid: Oren	◆ ◆
12 - Adolygu'r dull blaenoriaethu ar gyfer cynnal a rheoli asedau llifogydd er mwyn sicrhau bod ein buddsoddiad yn seiliedig ar risg: Oren	★ ◆
13 - Datblygu dealltwriaeth, gan ddefnyddio mewnwelediad i wella prosesau cyn-ymgeisio sy'n gysylltiedig â chynllunio statudol a chaniatáu ceisiadau i hwyluso datgarboneiddio diwydiannol a lleihau allyriadau nwyon tŷ gwydr tirlenwi: Gwyrdd	★ ★ ★
14 - Gwella tystiolaeth, canllawiau a chynghor cyn-ymgeisio i wella ansawdd y cyflwyniadau ar gyfer caniatâd cynllunio a cheisiadau trwyddedau: Oren	◆ ◆ ◆
15 - Blaenoriaethu'r camau gweithredu gorau o ran cost a budd ar garbon deuocsid a'i gyfateb (CO₂e)/nwyon tŷ gwydr (GHGs) i gyflawni ein blaenoriaethau blynyddol o fewn y Cynllun Sero Net: Oren	★ ★ ◆
16 - Ymgorffori'r defnydd o offer lleihau carbon a chynlluniau i gontactau a fframweithiau gwerth uchel i wella ansawdd cyflwyniadau: Gwyrdd	★ ★ ★

Ar gyfer Cynllun Busnes 2025/26, rydym yn rhagweld cynnwys ymrwymiaidau sy'n ymwneud â'r canlynol:

- Cyflawni prosiectau cyfalaf â blaenoriaeth i leihau'r perygl o lifogydd (a/neu gynnal lefelau amddiffyniad ar gyfer eiddo)

- Gwella'r Gwasanaeth Rhybuddio am Lifogydd newydd
- Gweithredu newidiadau i brosesau sy'n ymwneud â charbon isel, dal carbon, a chyflawni camau gweithredu â blaenoriaeth y Cynllun Sero Net

Mae Llywodraeth Cymru wedi pennu'r cyfeiriad strategol ar gyfer gweithredu ar yr hinsawdd yn [Sero Net Cymru](#), lle mae disgwyl i bob rhan o'r sector cyhoeddus, y sector preifat a'r trydydd sector chwarae eu rhan i ysgogi gweithredu. Drwy Sero Net Diwydiant Cymru a'r clystyrau diwydiant, mae ffocws cynyddol ar ddatgarboneiddio prosesau diwydiannol a datblygu ffynonellau ynni carbon isel amgen. Mae datblygwyr ynni adnewyddadwy ar y tir ac ar y môr yn parhau i archwilio a datblygu cynlluniau newydd yn weithredol. Mae ein hymrwymiaidau blynyddol ar gyfer 2024/25 yn adlewyrchu ein cyfraniad at y gwaith hanfodol hwn.

Ar Ystad Goetir Llywodraeth Cymru, mae ein tîm masnachol wedi parhau i weithio gyda [Thrydan Gwyrdd Cymru](#) i ddatblygu prosiectau ynni adnewyddadwy ar Ystad Goetir Llywodraeth Cymru, gyda phum prosiect wedi'u cymeradwyo gan Fwrdd CNC bellach yn aros am gymeradwyaeth Llywodraeth Cymru. Rydym wedi bod yn gweithio gyda thîm Trydan Gwyrdd Cymru i gytuno ar delerau'r opsiwn a'r brydles ar gyfer prosiectau'r cwmni. Rydym yn parhau i gyflawni'r rhaglen ynni ehangach gydag un fferm wynt yn cael ei hadeiladu ar hyn o byd (Pant y Wal) a dau brosiect arall yn mynd drwy'r system gynllunio ar hyn o byd (Alwen a'r Bryn).

Gyda buddsoddiad ychwanegol gan Lywodraeth Cymru, bydd y [Rhaglen Genedlaethol ar Fawndiroedd](#) yn cael ei huwchraddio i gyflawni'r uchelgais o adfer 1,800 hectar y flwyddyn erbyn 2030/31. Mae'r ymrwymiad blynyddol yn adlewyrchu rhywfaint o'r gwaith rydym wedi'i wneud drwy gydol y flwyddyn i geisio gwireddu'r targed hwn. Yn ogystal, rydym wedi bwrw ymlaen â gwaith adfer mewn dau safle ar Ystad Goetir Llywodraeth Cymru (Cefn Croes a Hafod Elwy) ac wedi arwain ar gwblhau [prosiect Adfywio Cyforgorsydd Cymru LIFE](#) ym mis Mehefin 2024 ac wedi parhau i frw ymlaen â [phrosiect Corsydd Crynedig LIFE yr UE](#).

Carreg filltir bwysig yn ystod y flwyddyn oedd cyflwyno'r gwasanaeth gwybodaeth rhybuddio am lifogydd newydd ym mis Medi 2024, er mwyn sicrhau bod rhybuddion am lifogydd yn cael eu darparu i 69,952 o gyfrifon cwsmeriaid cofrestredig unigryw a 48,271 o eiddo cofrestredig unigryw yng Nghymru.

Mae timau gweithredol wedi parhau i weithio gyda phartneriaid ac wedi ymateb i ddau storm sylweddol, sef [Storm Bert](#) ym mis Tachwedd 2024 a [Storm Darragh](#) ym mis Rhagfyr 2024. Effeithiodd [gwyntoedd eithriadol o gryf Storm Darragh ar ein hystad goetir](#) a'n Gwarchodfeydd Natur Cenedlaethol, gyda nifer fawr o goed yn cael eu diwreiddio gan y gwynt a difrod i asedau. Bydd adferiad o effeithiau Storm Darragh yn parhau i mewn i 2025/26, wrth i ni ystyried sut i gyflymu newidiadau i gryfhau gwydnwch y coedwigoedd yn wyneb digwyddiadau tywydd eithafol.

Cafodd ein [cynllun sero net](#) hyd at 2030 ei gymeradwyo gan Fwrdd CNC a'i gyhoeddi ym mis Ionawr 2025.

Gan edrych ymlaen at 2025/26, mae ein gwaith i gefnogi datgarboneiddio trwy ddiwydiant ac ehangu ynni adnewyddadwy wedi'i gryfhau trwy gael £5 miliwn o gyllid ychwanegol gan Lywodraeth Cymru. Bydd hyn yn cael ei dargedu i wella ein prosesau cyngor statudol a thrwyddedu yn unol â gofynion y [Ddeddf Seilwaith](#) newydd.

Amcan Llesiant 3: Llygredd yn cael ei atal hyd yr eithaf



Crynodeb o safbwyntiau ymrwymiad gwyrdd, oren neu goch ar gyfer yr amcan llesiant hwn:

- Roedd 4 yn **wyrdd** (wedi'u cyflawni)
- Roedd 5 yn **oren** (wedi'u cyflawni'n rhannol)
- Roedd 0 (dim) yn **goch** (heb ei gyflawni)

Ar ddiwedd 2024/25, dyma oedd statws ein hymrwymadau:

Ymrwymiad	Mesurau Cyflawni
17 - Cynnal archwiliadau fferm o dan y Rheoliadau Llygredd Amaethyddol, yn unol â'r polisi sancsiynau gorfodi i leihau llygredd: Oren	♦ ♦
18 - Ymgymryd ag ymweliadau cydymffurfio mewn safleoedd a reoleiddir â blaenoriaeth i leihau llygredd: Gwyrdd	★ ★
19 - Darparu cymorth a chynghor ar y Rheoliadau Ailgylchu yn y Gweithle newydd, gan dargedu sectorau allweddol yn y gweithle a darparwyr gwasanaethau gwastraff i gynyddu ymwybyddiaeth a dealltwriaeth rhanddeiliaid: Gwyrdd	★ ★ ★
20 - Darparu her a chynghor i gwmnïau dŵr i sicrhau bod eu rhaglenni buddsoddi yn lleihau risgiau ac effeithiau eu gweithrediadau ar yr amgylchedd: Oren	★ ★ ■
21 - Gosod yr uchelgais ar gyfer gwella ansawdd dŵr ar raddfa dalgylch i feithrin cydweithredu a chyflawni camau gweithredu â blaenoriaeth: Oren	★ ★ ♦
22 - Ymateb i ddigwyddiadau llygredd â blaenoriaeth i leihau difrod amgylcheddol: Gwyrdd	★ ★
23 - Gwella ein dealltwriaeth o yrwyd digwyddiadau llygredd ledled Cymru i lywio'r broses o integreiddio camau ataliol i ymateb i ddigwyddiadau: Oren	★ ♦ ♦
24 - Ymgymryd ag ymchwiliadau a chamau gorfodi i leihau difrod amgylcheddol: Gwyrdd	★ ★
25 - Cryfhau ffyrdd o weithio gydag Awdurdodau Lleol a phartneriaid yn y trydydd sector i wneud y mwyaf o weithredu ar y cyd ar dipio anghyfreithlon: Oren	■ ★

Ar gyfer Cynllun Busnes 2025/26, rydym yn rhagweld cynnwys ymrwymadau sy'n ymwneud â'r canlynol:

- Gwella ymweliadau cydymffurfio
- Gwella prosesau mewn perthynas â'r Rheoliadau Ailgylchu yn y Gweithle yn seiliedig ar yr adborth a gafwyd
- Gweithredu'r strategaeth rheoli digwyddiadau newydd, gan wella gwasanaethau cysylltiedig

Yn 2024/25, mae camau gweithredu strategaeth [Mwy nag Ailgylchu Llywodraeth Cymru](#) wedi parhau i gael eu cyflawni, gan gynnwys gweithredu'r ddeddfwriaeth ailgylchu newydd yn y gweithle. Mae [Adolygiad Prisiau Cyfnodol 2024](#) wedi bod yn ffocws sylweddol wrth i ni ddarparu tystiolaeth a chynghor amgylcheddol i Weinidogion Cymru ac i gwmnïau dŵr ar y safonau amgylcheddol a'r asedau â blaenoriaeth sydd angen buddsoddiad. Mae'r Rhaglen Amgylcheddol yn pennu gwerth y buddsoddiad hyd at 2030 gan Dŵr Cymru a Hafren Dyfrdwy i wella eu hasedau, a thrwy hynny leihau llygredd amgylcheddol. Cyhoeddwyd lefel uwch nac erioed o fuddsoddiad yn amgylchedd dŵr Cymru gan Ofwat ym mis Rhagfyr, gan gynnwys, er enghraifft, ailadeiladu gweithfeydd trin dŵr gwastraff Aberteifi.

Rydym wedi parhau i herio perfformiad amgylcheddol Dŵr Cymru, gan adrodd yn ein hadroddiad perfformiad blynyddol ar gwmnïau dŵr fod y cwmni'n parhau i fod yn berfformiwr dwy seren yn 2024, gyda chynnydd sydyn mewn digwyddiadau llygredd sylweddol a gostyngiad yn nifer y digwyddiadau sy'n cael eu hadrodd amdanynt gan y cwmni ei hun. Cymerwyd camau gorfodi yn erbyn y cwmni ym mis Hydref, yn ymwneud â chyfanswm o 800 o achosion o beidio â chydymffurfio â thrwyddedau disgrifiadol yn ymwneud â hunanfonitro gan y gweithredwr.

Drwy gydol rhan gyntaf 2024, fe wnaethom barhau i gael cwynion sylweddol gan drigolion Hwlfordd am arogleuon annymunol o Safle Tirlenwi Withyhedge. Mewn ymateb i'n camau gorfodi, yng nghanol mis Mai fe wnaeth y cwmni gweithredu roi'r gorau i bob gweithgaredd gwaredu gwastraff, gan ganiatáu i'r holl wastraff sy'n weddill ar y safle gael ei gapio a seilwaith casglu nwy gael ei osod. Yn ogystal, rhwng mis Mehefin a mis Medi 2024, gwnaeth y gweithredwr welliannau sylweddol i'r system rheoli nwyon tirlenwi. Ers mis Awst 2024, gwelsom ostyngiad sylweddol yn nifer yr adroddiadau am arogleuon.

Ym mis Ebrill, cyhoeddwyd digwyddiad mawr yn dilyn cyfres o ffrwydradau a thân yn Synthite Ltd, safle Rheoli Peryglon Damweiniau Mawr haen uchaf yn yr Wyddgrug, Sir y Fflint. Roedd tua 200 tonnall o fformaldehyd yn gysylltiedig, gan arwain at bluen sylweddol o fwg a llygryddion yn cael eu rhyddhau i afon Alun gerllaw. Fe wnaethon ni arwain ymateb amlasiantaeth. Roedd ein timau'n cael eu herio gan raddfa'r gwaith monitro ac adrodd amgylcheddol a oedd yn ofynnol, ynghyd â'r angen i ymgysylltu â nifer o sefydliadau, a chawsant gymorth gan dimau CNC eraill o'r tu allan i'r Gogledd-ddwyrain. Drwy gydol y digwyddiad, bu cydweithio agos rhwng y gwasanaethau brys, awdurdodau lleol, Iechyd Cyhoeddus Cymru, yr Asiantaeth Iechyd Anifeiliaid a Phlanhigion a ninnau. Tanlinellodd y digwyddiad bwysigrwydd hanfodol monitro amgylcheddol wrth lywio penderfyniadau iechyd cyhoeddus i gadw ein cymunedau'n ddiogel rhag niwed.

Ochr yn ochr â'r dulliau rheoleiddio traddodiadol hyn, rydym wedi parhau i gyflawni camau gweithredu â blaenoriaeth ar raddfa'r dalgylch, gan archwilio cyfleoedd ar gyfer arloesi a chydweithio â phartneriaid, er enghraifft drwy [Brosiect Dalgylch Arddangos Teifi](#).

Gan edrych ymlaen at 2025/26, mae ein gwaith i wella ansawdd dŵr a gorfodi wedi'i gryfhau trwy gyllid ychwanegol o £2.7 miliwn gan Lywodraeth Cymru. Rydym yn sefydlu Uned Cydymffurfedd Dŵr newydd a pharhaol ac yn treialu'r defnydd o wahanol dechnegau a thechnolegau, fel dronau a fideos a chamerau corff, i'w defnyddio gan staff gorfodi.

Adroddiad Atebolrwydd

Mae ein Hadroddiad Atebolrwydd yn amlinellu'r prif nodweddion o sut rydym yn rheoli ein sefydliad. Mae ganddo dair adran.

Yn y tudalennau canlynol, bydd ein Hadroddiad Llywodraethu Corfforaethol yn egluro pwy yw ein Bwrdd a'n tîm uwch-reoli, sut maen nhw'n gweithio, a'r trefniadau llywodraethiant sydd ar waith i sicrhau bod ein hadnoddau yn cael eu rheoli a'u goruchwyllo'n effeithiol er mwyn cyflawni ein hamcanion.

Mae ein Hadroddiad Cyflogau a Staff yn disgrifio sut rydym yn ymdrin â chyflogau'r Bwrdd ac uwch-reolwyr ac yn darparu trosolwg o gyfansoddiad ein staff.

Mae ein Hadroddiad Atebolrwydd Seneddol ac Archwilio yn dwyn ynghyd ofynion ychwanegol y gofynnir amdanynt i ddangos ein hatebolrwydd i Lywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru, rheoleidd-dra gwariant, a'r farn a roddwyd gan ein harchwilydd allanol.

Adroddiad Llywodraethu Corfforaethol

Adroddiad y Cyfarwyddwyr

Mae'r Tîm Gweithredol yn cynnwys y Prif Weithredwr a'r tîm o gyfarwyddwyr gweithredol sy'n ei gefnogi. Bu sawl newid i'r Tîm Gweithredol yn ystod 2024/25.

Enw	Deiliad y swydd	Hyd gwasanaeth yn y Tîm Gweithredol
Prif Weithredwr	Clare Pillman	26 Chwefror 2018 i 16 Ebrill 2025
Prif Weithredwr Dros Dro	Ceri Davies	15 Hydref 2024 i 31 Ionawr 2026
Cyfarwyddwr Gweithredol Tystiolaeth, Polisi a Thrwyddedu	Ceri Davies	1 Ebrill 2013 i 14 Hydref 2024
Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Tystiolaeth, Polisi a Thrwyddedu	Dominic Driver	16 Tachwedd 2024 i 31 Ionawr 2026
Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithrediadau	Gareth O'Shea	27 Ebrill 2015 i'r presennol
Cyfarwyddwr Gweithredol Strategaeth a Datblygu Corfforaethol	Prys Davies	1 Ebrill 2019 i'r presennol
Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol	Rachael Cunningham	7 Medi 2020 i'r presennol
Cyfarwyddwr Gweithredol Cyfathrebu, Cwsmeriaid a Masnachol	Sarah Jennings	7 Medi 2020 i'r presennol

Mae'r gofrestr ganlynol yn nodi buddiannau ein Tîm Gweithredol fel yr oeddent ym mis Mawrth 2024.

Enw	Swydd	Buddiant	Unigolyn	Rôl
Clare Pillman	Prif Weithredwr	Tir / eiddo	Personol	Preswylydd mewn ardal a allai gael ei hystyried ar gyfer y Parc Cenedlaethol newydd arfaethedig

Enw	Swydd	Buddiant	Unigolyn	Rôl
Clare Pillman	Prif Weithredwr	Aelodaeth weithredol neu anweithredol o fwrdd, pwyllgor neu ymddiriedolaeth	Personol	Aelod o Fwrdd Opera Cenedlaethol Cymru
Ceri Davies	Prif Weithredwr Dros Dro	Arall	Personol	Aelod o Sefydliad Siartredig Rheoli Gwastraff
Ceri Davies	Prif Weithredwr Dros Dro	Aelodaeth weithredol neu anweithredol o fwrdd, pwyllgor neu ymddiriedolaeth	Personol	Ymddiriedolwr Cadwch Gymru'n Daclus
Prys Davies	Cyfarwyddwr Gweithredol Strategaeth a Datblygu Corfforaethol	Dim buddiannau i'w datgan		
Gareth O'Shea	Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithrediadau	Dim buddiannau i'w datgan		
Rachael Cunningham	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol	Dim buddiannau i'w datgan		
Sarah Jennings	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyfathrebu, Cwsmeriaid a Masnachol	Dim buddiannau i'w datgan		
Dominic Driver	Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Tystiolaeth, Polisi a Thrwyddedu	Aelodaeth weithredol neu anweithredol o fwrdd, pwyllgor neu ymddiriedolaeth	Personol	Aelod o bwyllgor a chadeirydd Wotton Community Land Trust Ltd
Dominic Driver	Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Tystiolaeth,	Aelodaeth weithredol neu anweithredol o	Personol	Ymddiriedolwr a chadeirydd Ymddiriedolaeth

Enw	Swydd	Buddiant	Unigolyn	Rôl
	Polisi a Thrwyddedu	fwrdd, pwyllgor neu ymddiriedolaeth		Hamdden Wotton a'r Cylch

** Newidiwyd teitl Ceri Davies i Prif Weithredwr a Swyddog Cyfrifyddu Dros Dro ym mis Ebrill 2025 yn dilyn ymddeoliad Clare Pillman.*

Caiff datganiad o fuddiannau'r cadeirydd ei adolygu gan gadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Rheoli Risg a Phennaeth Llywodraethu ac Ysgrifennydd y Bwrdd.

Mae'r gofrestr buddiannau ar gyfer aelodau o'n Bwrdd ar gael ar ein gwefan o dan y pennawd [Cofrestr buddiannau](#).

Ceri Davies

Prif Weithredwr Dros Dro a Swyddog Cyfrifyddu

28 Hydref 2025

Datganiad o Gyfrifoldebau'r Swyddog Cyfrifyddu

Mae paragraff 23 (1) o'r atodlen i Orchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012 yn ei gwneud yn ofynnol i ni lunio datganiad o gyfrifon bob blwyddyn ariannol, ar y ffurf a'r sail a nodir yn y cyfarwyddyd cyfrifon. Caiff y cyfrifon eu paratoi ar ffurf croniadau, a rhaid iddynt roi darlun gwir a theg o sefyllfa'r sefydliad ac o'r incwm a'r gwariant, y newidiadau yn ecwiti trethdalwyr, a'r llifoedd arian ar gyfer y flwyddyn ariannol.

Wrth baratoi'r cyfrifon, mae'n ofynnol i'r Swyddog Cyfrifyddu gydymffurfio â gofynion Llawlyfr Adroddiadau Ariannol y llywodraeth a gwneud y canlynol:

- Cadw at y cyfarwyddyd cyfrifon a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru, gan gynnwys y gofynion cyfrifyddu a datgelu perthnasol, a chymhwyso polisiau cyfrifyddu priodol yn gyson
- Gwneud dyfarniadau ac amcangyfrifon rhesymol
- Nodi a ddilynwyd y safonau cyfrifyddu perthnasol a nodwyd yn y Llawlyfr Adroddiadau Ariannol, a datgelu ac egluro unrhyw amrywiadau perthnasol yn y datganiadau ariannol
- Paratoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes hyfyw
- Cadarnhau nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad oedd ein harchwilwyr yn ymwybodol ohoni, a chymryd pob cam i wneud ei hun yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sefydlu bod ein harchwilwyr yn ymwybodol o'r wybodaeth honno
- Cadarnhau bod yr Adroddiad Blynnyddol a Chyfrifon yn eu cyfanrwydd yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy, a chymryd cyfrifoldeb personol amdanynt ac am y dyfarniadau sydd eu hangen i bennu eu bod yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy

Mae Swyddog Cyfrifyddu Ychwanegol Llywodraeth Cymru wedi dynodi Prif Weithredwr CNC fel ei Swyddog Cyfrifyddu. Cyfrifoldebau'r Prif Weithredwr fel Swyddog Cyfrifyddu yw priodoldeb a rheoleidd-dra'r cyllid cyhoeddus y mae hi'n atebol amdano, cadw cyfrifon priodol, gweinyddiaeth ddoeth ac economaidd, osgoi gwastraff a gormodedd, a defnyddio'r holl adnoddau'n effeithlon ac yn effeithiol fel y nodir yn y Memorandwm ar gyfer Swyddog Cyfrifyddu CNC

Datganiad Llywodraethiant

Mae'r datganiad hwn yn nodi'r strwythurau llywodraethiant a'r fframweithiau rheoli a sicrhau mewnol sydd wedi gweithredu o fewn y sefydliad yn ystod blwyddyn ariannol 2024/25 ac mae'n cydweddu â chanllawiau Trysorlys ei Mawrhydi a Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru.

Fel y Swyddog Cyfrifyddu dynodedig ar gyfer y sefydliad, fy rôl hefyd yw diogelu arian cyhoeddus ac asedau sefydliadol drwy roi trefniadau ar waith ar gyfer llywodraethu ein materion ac arfer ein swyddogaethau mewn modd effeithiol. Gallaf gadarnhau bod yr wybodaeth yn ein Hadroddiad Blyneddol a Chyfrifon yn gywir ac yn gyfrif teg o sut mae'r sefydliad wedi cyflawni ei swyddogaethau eleni. Cadarnhaf hefyd nad oes gwybodaeth heb ei chasglu sydd wedi dod i'm sylw, neu wybodaeth yr wyf yn ymwybodol ohoni, nad yw wedi cael ei chyflwyno er sylw Archwilio Cymru.

Ein strwythur llywodraethu

Mae ein [strwythur sefydliadol](#) yn dangos sut rydym wedi'n sefydlu i weithio a chyflawni ein hamcanion.

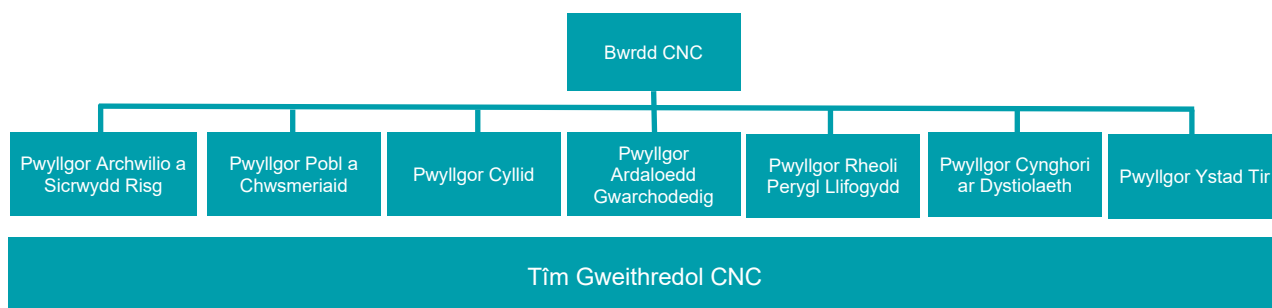
Penodir aelodau ein Bwrdd gan Weinidogion Cymru, yn unol â'r Cod Ymarfer ar gyfer Penodiadau gan Weinidogion i Gyrff Cyhoeddus, ac felly mae ein cadeirydd yn atebol i'n gweinidog nawdd yn Llywodraeth Cymru.

Ar hyn o bryd, mae gennym ddeg aelod bwrdd sy'n cael cydnabyddiaeth ariannol, dan arweiniad ein cadeirydd, Syr David Henshaw, gydag wyth aelod anweithredol a finnau fel aelod gweithredol o'r Bwrdd. Mae swydd wag ar gyfer aelod anweithredol o fewn strwythur y Bwrdd. Yr Athro Steve Ormerod yw dirprwy gadeirydd penodedig y sefydliad a Helen Pittaway yw'r Uwch-gyfarwyddwr Annibynnol. Cyflwynwyd rôl yr Uwch-gyfarwyddwr Annibynnol i gefnogi'r cadeirydd yn ei rôl, i weithredu fel cyfryngwr i gyfarwyddwyr anweithredol eraill pan fo angen, i arwain y cyfarwyddwyr anweithredol wrth oruchwylio'r cadeirydd, ac i sicrhau bod cyfrifoldeb yn cael ei rannu'n glir rhwng y cadeirydd a'r Prif Weithredwr. Mae Llywodraeth Cymru wedi penodi tri chyfarwyddwr anweithredol newydd, ac maen nhw i fod i ddechrau yn eu swyddi o 1 Ebrill 2025.

Er mwyn cyflawni ein dyletswyddau, rydym yn cwrdd fel bwrdd llawn ac mae gwaith craffu ychwanegol yn cael ei wneud gan saith pwyllgor. Mae ein Tîm Gweithredol yn darparu diweddariadau strategol a gweithredol i'n Bwrdd a'n pwyllgorau o ran craffu a gwneud penderfyniadau yn ôl y gofyn.

Caiff pob pwyllgor ei gadeirio gan aelod anweithredol o'r Bwrdd a, heblaw am y Pwyllgor Cyngori ar Dystiolaeth, mae pob un yn cynnwys o leiaf tri aelod anweithredol arall o'r Bwrdd. Oherwydd bod swydd aelod anweithredol yn wag, dim ond dau aelod anweithredol arall o'r Bwrdd oedd gan y Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid tan fis Medi. Mae gan aelodau anweithredol eraill o'r Bwrdd wahoddiad agored i fynychu cyfarfodydd pwyllgorau heb hawliau pleidleisio. Nid oes gennym bwyllgor enwebu, gan fod ein haelodau anweithredol o'r Bwrdd yn cael eu penodi gan Weinidogion Cymru. Mae'r adrannau canlynol yn amlinellu meysydd ffocws gwaith a phresenoldeb ar ein Bwrdd a'n pwyllgorau.

Aelodau anweithredol	Cyfno d	Dyddiad dechrau	Dyddiad gorffen cyfredol
Syr David Henshaw (Cadeirydd)	2	1 Tachwedd 2018	31 Hydref 2025
Yr Athro Steve Ormerod	2	1 Tachwedd 2018	31 Mawrth 2026
Dr Rosie Plummer	2	1 Tachwedd 2018	31 Hydref 2024
Geraint Davies	2	1 Ionawr 2019	31 Hydref 2024
Yr Athro Calvin Jones	2	1 Medi 2021	31 Hydref 2028
Mark McKenna	2	1 Medi 2021	31 Hydref 2028
Dr Peter Fox	1	16 Chwefror 2023	31 Hydref 2026
Helen Pittaway	1	16 Chwefror 2023	31 Hydref 2026
Kathleen Palmer	1	16 Chwefror 2023	31 Mai 2025
Yr Athro Rhys Jones	1	16 Chwefror 2023	31 Hydref 2027
Lesley Jones	1	1 Mehefin 2023	31 Hydref 2026



Cyfarfodydd y Bwrdd

Cynhaliwyd pedwar cyfarfod deuddydd, dau gyfarfod undydd, un diwrnod datblygu, tri chyfarfod ychwanegol a dau gyfarfod eithriadol ledled Cymru eleni. Cynhaliwyd pedwar prif gyfarfod wyneb yn wyneb, cynhaliwyd dau brif gyfarfod ar ffurf rithwir, a chynhaliwyd yr holl gyfarfodydd ychwanegol neu eithriadol ar ffurf rithwir. Roedd aelodau'r cyhoedd yn gallu mynychu ac arsylwi ein chwe chyfarfod a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar ffurf rithwir. Mae eitemau sefydlog ar ein hagenda yn cynnwys: cyllid yn ystod y flwyddyn, adrodd ar berfformiad, IR35, yr achos dros newid, a diweddariadau strategol a gweithredol gan y cadeirydd, y Prif Weithredwr a phwyllgorau.

Rydym yn cyhoeddi amrywiaeth eang o wybodaeth ynghylch ein gwaith ar ein gwefan, gan gynnwys papurau i'w hystyried gan y Bwrdd cyn y cyfarfodydd hynny a gynhelir yn gyhoeddus. Mae papurau'r Bwrdd yn cael eu paratoi gan ddefnyddio'r dystiolaeth

ddiweddaraf sydd ar gael ac maent yn destun craffu a chymeradwyaeth fewnol cyn cyfarfodydd y Bwrdd.

Mae holl ddyddiadau cyfarfodydd cyhoeddus yn y dyfodol ac agendâu blaenorol ar gael ar ein gwefan, yn ogystal â'r papurau a'r cofnodion o'n sesiynau cyhoeddus.

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Syr David Henshaw (Cadeirydd)	10/11
Yr Athro Steve Ormerod	9/11
Geraint Davies	8/11
Dr Peter Fox	8/11
Yr Athro Calvin Jones	10/11
Lesley Jones	11/11
Yr Athro Rhys Jones	10/11
Mark McKenna	10/11
Kathleen Palmer	7/11
Helen Pittaway	10/11
Dr Rosie Plummer	11/11
Clare Pilman (Prif Weithredwr)	4/11
Ceri Davies (Prif Weithredwr Dros Dro)	6/6

Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg

Prif rôl y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg yw cynghori'r Bwrdd a chynorthwyo'r Swyddog Cyfrifyddu yn y gwaith o fonitro, craffu a herio'r trefniadau sydd ar waith ar gyfer gwaith archwilio a llywodraethu, rheolaethau mewnol, a rheoli risg. Mae'r Prif Weithredwr yn mynychu pob cyfarfod fel Swyddog Cyfrifyddu'r sefydliad, ynghyd â'n Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol. Mae aelodau'r Tîm Gweithredol yn mynychu'r pwyllgor i drafod unrhyw adroddiadau archwilio mewnol â sicrwydd cyfyngedig a meysydd gwaith y maent yn gyfrifol am eu cyflawni.

Y flwyddyn hon, rhoddodd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg sylw i amrediad o faterion, gan gynnwys y canlynol:

- Adolygiad a datblygiad y Gofrestr Risg a Sicrwydd Strategol

- Cynllun gweithredu ar gyfer llywodraethiant
- Gwelliannau i'n dull rheoli risg
- Cynllun Archwilio Mewnol 2024/25
- Strategaeth Archwilio Mewnol 2025-30 ddrafft
- Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2023/24 a pharatoadau ar gyfer 2024/25

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Kathleen Palmer (Cadeirydd)	5/5
Lesley Jones	5/5
Yr Athro Rhys Jones	5/5
Dr Rosie Plummer	5/5

Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid

Mae'r Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid yn ystyried materion sy'n ymwneud â rheoli pobl, taliadau a newid sefydliadol. Mae hyn yn cynnwys goruchwyllo tâl ac amodau cyflogaeth staff ar y lefel uchaf, strategaeth dâl gyffredinol ar gyfer yr holl staff a gyflogir gennym, darparu cynllun pensiwn, gwaith cynllunio sefydliadol, llesiant, iechyd a diogelwch, gofal cwsmeriaid, cydraddoldeb ac amrywiaeth, a datblygu cynllun y Gymraeg. Mae'r Prif Weithredwr yn mynychu pob cyfarfod.

Aeth y pwyllgor i'r afael ag amrywiaeth o faterion yn ystod y flwyddyn, gan gynnwys y canlynol:

- Adroddiadau llesiant, iechyd a diogelwch ac adolygiadau digwyddiadau difrifol
- Diogelwch ymwelwyr
- Rhaglen Rhanddeiliaid
- Rhaglen Trawsnewid Pobl
- Cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant
- Strategaeth Pobl
- Yr achos dros newid

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Mark McKenna (Cadeirydd)	4/4

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Yr Athro Rhys Jones	4/4
Helen Pittaway	4/4
Lesley Jones	3/3

Pwyllgor Cyllid

Mae'r Pwyllgor Cyllid yn darparu cyngor, trosolwg a gwaith craffu ar strategaeth, rheolaeth a pherfformiad mewn perthynas â chyllid, cynllunio busnes a pherfformiad, cynlluniau codi tâl, a materion masnachol. Wrth gyflawni ei rôl, mae'r pwyllgor yn canolbwyntio ar gyfeiriad a datblygu strategol, ond mae hefyd yn chwarae rôl wrth graffu ar berfformiad a chyflawniad.

Eleni, gwnaeth y pwyllgor ystyried y canlynol:

- Monitro perfformiad ariannol yn ystod y flwyddyn
- Cynllunio ariannol a chynllunio'r busnes ar gyfer 2025/26
- Adolygiad Blynyddol o Daliadau
- Swyddfa Rheoli Rhaglenni a Gwasanaeth Cymorth Rheoli Contractau
- CNC2030
- IR35
- Yr achos dros newid
- Elfen perfformiad Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2023/24

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Cyllid yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Syr David Henshaw	4/9
Helen Pittaway (Cadeirydd)	9/9
Yr Athro Calvin Jones	9/9
Dr Peter Fox	9/9

Pwyllgor Ardaloedd Gwarchodedig

Mae'r Bwrdd wedi dirprwyo ei gyfrifoldebau statudol mewn perthynas â deddfwriaeth sy'n ymwneud â chadwraeth natur a thirweddau gwarchodedig i'r Pwyllgor Ardaloedd Gwarchodedig. Mae aelodau o'r Pwyllgor Ardaloedd Gwarchodedig hefyd yn cefnogi'r Tîm Gweithredol a'r Bwrdd drwy ddarparu cyngor ar faterion ehangach sy'n ymwneud ag

ardaloedd gwarchodedig a gwaith achos strategol, gan gynnwys rheoli tirweddau, tirweddau dynodedig a Gwarchodfeydd Natur Cenedlaethol.

Adolygodd y pwyllgor feysydd a oedd yn cynnwys:

- Y Rhaglen Safleoedd Gwarchodedig
- Y Cynllun Ffermio Cynaliadwy
- Parc Cenedlaethol newydd arfaethedig
- Prosiect Mapio Cymru Gyfan
- Pecynnau cyngor cadwraeth ar gyfer Ardaloedd Cadwraeth Arbennig ac Ardaloedd Gwarchodaeth Arbennig morol
- Effeithiau'r achos dros newid
- Prosiect Dalgylch Arddangos Teifi

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Ardaloedd Gwarchodedig yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Dr Rosie Plummer (Cadeirydd)	4/4
Geraint Davies	3/4
Lesley Jones	3/4
Yr Athro Steve Ormerod	4/4
Dr Peter Fox	1/1

Pwyllgor Rheoli Perygl Llifogydd

Mae'r pwyllgor yn gynghorol ac yn adrodd i'n Bwrdd.

Ei brif gyfrifoldebau yw craffu ar raglenni buddsoddi rheoli perygl llifogydd presennol a rhai ar gyfer y blynyddoedd i ddod, ac ystyried materion allweddol a allai effeithio ar gyflawni gwaith sy'n ymwneud â rheoli perygl llifogydd yng Nghymru.

Fel arfer, mae'r pwyllgor yn cynnwys pedwar aelod anweithredol o'r Bwrdd ynghyd â Chyfarwyddwr Gweithredol Gweithrediadau a Phennaeth Rheoli Risg Digwyddiadau Llifogydd. Cynhaliwyd un cyfarfod ar y cyd â'r Pwyllgor Ystad Tir.

Gwnaeth y Pwyllgor Rheoli Perygl Llifogydd adolygu meysydd a oedd yn cynnwys:

- Blaenoriaethu gweithgareddau rheoli perygl llifogydd
- Llywodraethu rhaglen gyfalaf rheoli perygl llifogydd
- Goruchwyllo'r rhaglen adfer ar ôl llifogydd ac adolygu'r rhaglen weithredu
- Goruchwyllo gwaith i wella'r ffordd yr ydym yn rheoleiddio diogelwch cronfeydd dŵr
- Rheoli asedau
- Ardaloedd draenio mewnol

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Rheoli Perygl Llifogydd yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Dr Peter Fox (Cadeirydd)	5/5
Geraint Davies	5/5
Yr Athro Calvin Jones	4/5
Lesley Jones	2/2
Dr Rosie Plummer	1/3
Yr Athro Steve Ormerod	3/3

Pwyllgor Cyngori ar Dystiolaeth

Mae'r Pwyllgor Cyngori ar Dystiolaeth yn gynghorol ac yn darparu cyngor a her annibynnol mewn perthynas â'n swyddogaeth tystiolaeth. Mae'r pwyllgor hefyd yn helpu i gryfhau dealltwriaeth yn y gymuned ymchwil ehangach – a chyda defnyddwyr tystiolaeth yn y llywodraeth – o brosesau tystiolaeth a blaenoriaethau.

Mae'r pwyllgor yn cynnwys dau aelod anweithredol o'r Bwrdd ac 11 o aelodau allanol annibynnol sydd ag arbenigedd mewn tystiolaeth a dealltwriaeth o'r cyd-destun Cymreig, er mwyn cynnig ystod amrywiol o arbenigedd priodol.

Gwnaeth y Pwyllgor Cyngori ar Dystiolaeth adolygu meysydd a oedd yn cynnwys:

- Ein Hadroddiad ar Sefyllfa Adnoddau Naturiol
- Archwiliad Dwfn Bioamrywiaeth
- Prosiect Dalgylch Arddangos Teifi
- Map o Gymru gyfan
- Tystiolaeth ar gyfer y Parc Cenedlaethol
- Llygryddion atmosfferig ac allyriadau amonia
- Dull cyfalaf naturiol
- Rhaglen Tystiolaeth Forol CNC

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Cyngori ar Dystiolaeth yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Yr Athro Steve Ormerod	2/2
Yr Athro Rhys Jones	2/2

Pwyllgor Ystad Tir

Mae'r Pwyllgor Ystad Tir yn rhoi cyngor a sicrwydd i'r Bwrdd mewn perthynas â rheolaeth gynaliadwy ein hystad tir, gan gynnwys buddsoddi yn yr ystad, ei rheolaeth, a chynigion ar gyfer newidiadau yn ei defnydd, ac yn gwneud penderfyniadau penodol ac yn ymgymryd â swyddogaethau penodol fel y'u dirprwyir iddo gan y Bwrdd. Cynhaliwyd un cyfarfod fel cyfarfod ar y cyd â'r Pwyllgor Rheoli Perygl Llifogydd.

Adolygwyd y Pwyllgor Ystad Tir meysydd a oedd yn cynnwys:

- Ynni adnewyddadwy ar Ystad Goetir Llywodraeth Cymru
- Hamdden a thwristiaeth ar Ystad Goetir Llywodraeth Cymru
- Cynhyrchu pren a gwerthiannau marchnad
- Rheoli moch gwyllt
- Chwaraeon moduro ar Ystad Goetir Llywodraeth Cymru
- Mawndiroedd
- Canolfannau ymwelwyr
- Cydweithio rhwng meysydd llifogydd a stiwardiaeth tir
- Ardaloedd draenio mewnol ac opsiynau ar gyfer y dyfodol

Presenoldeb aelodau'r Bwrdd yng nghyfarfodydd y Pwyllgor Ystad Tir yn 2024/25

Enw	Presenoldeb yn y cyfarfodydd
Yr Athro Calvin Jones (Cadeirydd)	3/3
Geraint Davies	3/3
Dr Peter Fox	3/3
Mark McKenna	0/0

Mae gennym hefyd nifer o fforymau rhanddeiliaid, ac er nad yw fforymau yn rhan o'n strwythur llywodraethu ffurfiol, mae aelodau anweithredol y Bwrdd yn cadeirio neu'n mynychu'r cyfarfodydd hyn.

Adolygiad o effeithiolrwydd y Bwrdd

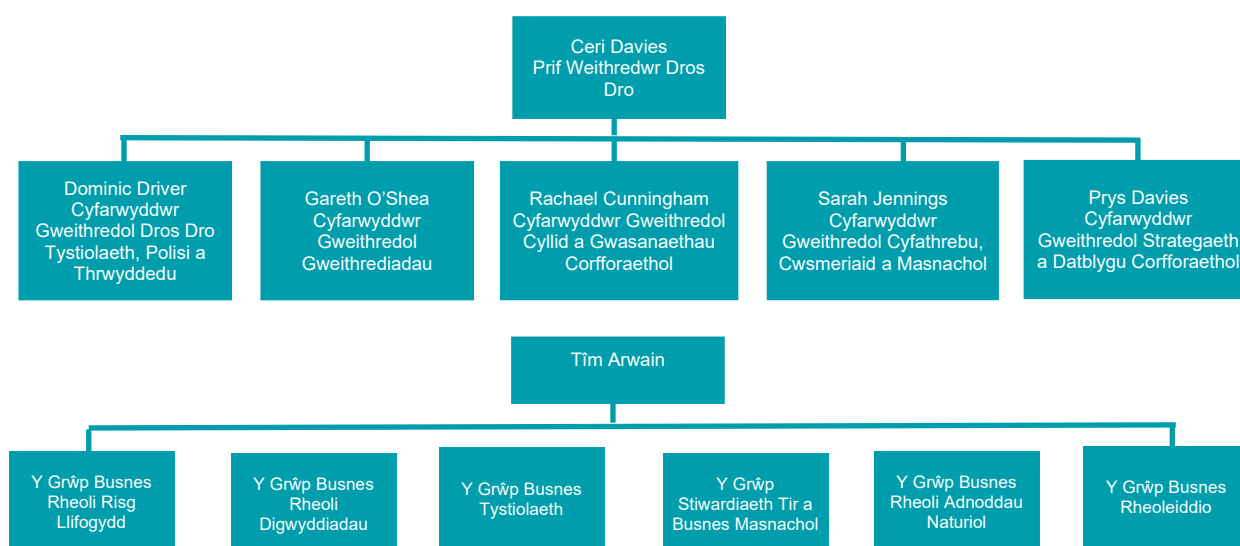
Yn ystod y flwyddyn, cynhaliwyd adolygiad effeithiolrwydd mewnol o'n Bwrdd. Cynhaliwyd fformat yr adolygiad yn unol â chanllawiau Swyddfa'r Cabinet a nodir yn fersiwn 2022 o 'Adolygiadau effeithiolrwydd y Bwrdd: egwyddorion ac adnoddau ar gyfer cyrff hyd braich ac adrannau noddi'. Mae rhaglen glir o gamau dilynol a chynllun i'w gweithredu sydd wedi'i datblygu wedi hynny. Mae manylion ynghylch y broses a'r deilliannau wedi'u rhannu, yn ôl yr angen, ag adran noddi CNC o fewn Llywodraeth Cymru.

Adolygiadau o aelodau'r Bwrdd

Mae'r cadeirydd yn cynnal arfarniadau blynyddol gyda phob cyfarwyddwr anweithredol a'r Prif Weithredwr, ac mae'r broses adolygu yn cynnwys hunanasesiad cryno a blaenoriaethau ar gyfer y flwyddyn nesaf. Mae'r Prif Weithredwr yn cynnal arfarniadau canol blwyddyn a diwedd blwyddyn gyda'r pum cyfarwyddwr gweithredol.

Ein Tîm Gweithredol

Caiff rheolaeth y sefydliad o ddydd i ddydd ei chyflawni drwy'r Tîm Gweithredol, sy'n fy nghynnwys i fel y Prif Weithredwr a phum cyfarwyddwr gweithredol sy'n atebol i mi. Mae'r Tîm Gweithredol yn cwrdd ddwywaith y mis i ystyried busnes corfforaethol craidd – er enghraifft, diweddariadau cyllid; gwybodaeth am berfformiad; llesiant, iechyd a diogelwch; adolygu a chraffu ar y gofrestr risgiau strategol ac ati. Mae hefyd yn ystyried ac yn craffu ar benderfyniadau sy'n ymwneud â strategaethau, polisiau a materion gweithredol.



Islaw ein Tîm Gweithredol, mae ein Tîm Arwain yn chwarae rôl arweiniol wrth reoli'r busnes o ddydd i ddydd. Mae ei aelodau'n benaethiaid adrannau sy'n atebol i'r Tîm Gweithredol, gan gynnwys y rheiny yn ein swyddogaethau corfforaethol (megis Cyllid, Adnoddau Dynol a Chyfathrebu).

Mae ein strwythur yn pwysleisio darpariaeth sy'n canolbwyntio ar le: mae saith pennaeth lle o fewn yr un Gyfarwyddiaeth Gweithrediadau yn goruchwyllo darpariaeth ein holl swyddogaethau mewn rhanbarth penodol o Gymru. Yna mae gennym benaethiaid gwasanaeth enwebedig (sydd hefyd yn benaethiaid lleoedd) sy'n arwain ar oruchwyllo cyflawniad swyddogaeth benodol ledled Cymru. Mae'r penaeithiaid gwasanaeth yn gweithio'n agos gyda'n harweinwyr polisi – o'r enw penaeithiaid busnesau – sy'n goruchwyllo cyfeiriad strategol ein gwaith ledled Cymru.

Er mwyn sicrhau cydlyniant rhwng meddwl strategol a chyflawniad gweithredol, mae gennym gyfres o grwpiau busnes sy'n nodi'r gofynion polisi ac sy'n cynllunio natur weithredol ein gwaith ar draws y strwythur sy'n canolbwyntio ar leoedd. Mae pob un o'r rhain yn cael ei arwain gan y Pennaeth Busnes / Pennaeth Gwasanaeth.

Fel ymatebydd Categori Un o dan Ddeddf Argyfyngau Sifil Posibl 2004, rydym wedi parhau i gyflawni ein cyfrifoldebau cyfreithiol i weithio gyda'r gwasanaethau brys,

awdurdodau lleol a phartneriaid eraill i gynllunio ar gyfer digwyddiadau sy'n effeithio ar bobl a'r amgylchedd ledled Cymru, ymateb iddynt a chynorthwyo adferiad ar eu hôl 24 awr y dydd, 365 diwrnod y flwyddyn.

O lifogydd, llygredd, tanau gwyllt neu ddigwyddiadau ar y tir rydyn ni'n ei reoli ac yn ein safleoedd rheoleiddiedig, mae gennym ni gyfrifoldebau uniongyrchol am ddigwyddiadau amgylcheddol yn ein cylch gwaith, yn ogystal â gweithio gyda'n partneriaid amlasiantaeth, neu eu cefnogi, i ymateb i ddigwyddiadau ehangach eraill yn ôl yr angen.

Bellach mae llawer o'n rotas ymateb i ddigwyddiadau â lefelau staffio gwydn ac rydym yn parhau i hyfforddi a datblygu rhagor o staff i fod ar gael yn ôl yr angen i gefnogi ein rotas neu waith ymateb i ddigwyddiadau cyffredinol, nawr ac yn y dyfodol.

Rydym hefyd wedi adolygu sut rydym yn ymateb i ddigwyddiadau llygredd er mwyn sicrhau ein bod yn mabwysiadu dull sy'n seiliedig ar risg sy'n cyflawni'r deiliant gorau posibl i'n hamgylchedd. Byddwn yn sicrhau ein bod yn defnyddio ein hadnoddau yn y ffordd fwyaf effeithiol i flaenoriaethu'r digwyddiadau sy'n achosi'r niwed mwyaf, gan ganiatáu mwy o amser i gyflawni ein gwaith rheoleiddio a'n gwaith ataliol, a bydd hyn i gyd yn cefnogi ein hamcan llesiant o leihau llygredd.

Cyfarwyddydau gweinidogol

Rydym wedi derbyn un cyfarwyddyd gweinidogol y flwyddyn hon. Ym mis Tachwedd 2024, fe wnaethom gyhoeddi hysbysiad rhanddirymiad i Weinidogion Cymru mewn perthynas â chais am drwydded forol ar gyfer gwaith arfaethedig i ehangu Porthladd Mostyn. Mewn ymateb, gwnaeth y Dirprwy Brif Weinidog ac Ysgrifennydd y Cabinet dros Newid Hinsawdd a Materion Gwledig ein cyfarwyddo i beidio â chymeradwyo'r cynllun a nodir yn yr hysbysiad rhanddirymiad nes iddynt ysgrifennu eto i gadarnhau a allem fwrw ymlaen i gymeradwyo'r cynllun. Yn dilyn adolygiad o'n dogfennaeth gan swyddogion y Gweinidog, ysgrifennodd y Gweinidog atom ar 28 Ionawr 2025 i gadarnhau ei fod yn fodlon i ni fwrw ymlaen i gymeradwyo'r cynllun.

Ein fframwaith rheolaethau mewnol

Mae ein fframwaith rheolaethau mewnol yn cynnwys polisïau, gweithdrefnau, mesurau ac achrediadau rydym wedi'u rhoi ar waith i ddiogelu ein hadnoddau wrth i ni gyflawni'n hamcanion.

Mae ein rheolaethau ariannol allweddol o fewn systemau awtomatig a'n cynlluniau dirprwyo i sicrhau y caiff dyletswyddau eu gwahanu'n briodol yn parhau i fod ar waith ac yn gyfredol. Mae dogfennau Rheoli ein Harian, yr Atodlen Awdurdodau Dirprwyedig, a'n Cynllun Statudol a Chyfreithiol yn cael eu hadolygu'n rheolaidd.

Rheoli risg

Mae fframwaith rheoli risg cadarn yn elfen hanfodol o'n fframwaith llywodraethiant corfforaethol cyffredinol. Mae'n ein cynorthwyo i reoli'r sefydliad er mwyn sicrhau ein bod yn rhoi'r cyfle gorau i ni ein hunain i gyflawni ein hamcanion llesiant, gan amddiffyn ein hadnoddau a'n henw da.

Fframwaith rheoli risg



Mae ein proses rheoli risg wedi'i strwythuro i gynnwys: nodi ac asesu risg i benderfynu a blaenoriaethu sut y dylid rheoli'r risgiau; dewis, dylunio a gweithredu opsiynau trin risg sy'n cefnogi cyflawniad y canlyniadau bwriadedig ac yn rheoli risgiau i lefel dderbyniol; dylunio a gweithredu gwaith monitro risg integredig, craff a gwybodus; ac adrodd am risgiau mewn modd amserol, cywir a defnyddiol i wella ansawdd y broses o wneud penderfyniadau ac i gefnogi cyrff rheoli a gorchwyllo i gyflawni eu cyfrifoldebau.

Mae'r fframwaith yn tynnu ar nifer o safonau arfer gorau, sef y Llyfr Oren, ac yn nodi'r fframwaith i gefnogi rheoli risgiau a chyfleoedd ar draws y sefydliad. Mae egwyddorion y fframwaith yn sail i'r ffordd y mae angen i ni ymgymryd â'r gwaith o reoli risg yn effeithiol er mwyn sicrhau ei fod yn rhan hanfodol o lywodraethu ac arweinyddiaeth, ei fod yn bwydo'n effeithiol i'r broses o wneud penderfyniadau ac yn ei llywio, ei fod yn galluogi monitro risg craff a gwybodus, a'i fod yn darparu adroddiadau risg cywir.

Mae ein strategaeth risg wedi'i gosod a'i chymeradwyo gan y Bwrdd. Mae ein polisi rheoli risg, sy'n cynnwys proses RACI (cyfrifoldeb, atebol, ymgynghorwyd, hysbyswyd) a phroses uwchgyfeirio, wedi'i osod a'i gymeradwyo gan ein Tîm Gweithredol.

Parodrwydd i dderbyn risg

Rydym yn sefydliad mawr, gyda llawer o swyddogaethau a rolau amrywiol a chymhleth, ac felly bydd ein parodrwydd i dderbyn a dilyn risg yn amrywio ar draws y sefydliad. Mae parodrwydd i dderbyn risg yn fynegiant o'r mathau a'r meintiau o risgiau yr ydym yn fodlon eu cymryd neu eu derbyn i gyflawni ein hamcanion llesiant. Mae ein parodrwydd i dderbyn risg yn egluro'r opsiynau sydd ar gael i ni, y risgiau y gallwn eu cymryd, a'r rhai y mae angen i ni eu hosgoi neu eu lleihau fel blaenoriaeth.

Mae ein Bwrdd yn gosod ac yn adolygu ein parodrwydd i dderbyn risg y cytunwyd arno yn flynyddol. Mae deall a gosod lefel parodrwydd i dderbyn risg glir yn hanfodol i gyflawni fframwaith rheoli risg effeithiol.

Rheoli risg strategol

Mae ein cofrestr risg a sicrwydd strategol yn eiddo i'r Tîm Gweithredol, gyda phob risg yn eiddo i gyfarwyddwr unigol. Rheolir y risgiau strategol drwy adolygiad rheolaidd ac maent hefyd yn destun archwiliadau manwl gan y Tîm Gweithredol yn ogystal â'r pwyllgor perthnasol o'r Bwrdd.

Mae gan bob risg strategol lefel parodrwydd i dderbyn risg wedi'i haseinio iddi gyda datganiad parodrwydd i dderbyn risg unigol mwy manwl sy'n rhoi mwy o gyfarwyddyd a chyfeiriad i berchennog y risg i gefnogi'r gwaith o reoli'r risg yn effeithiol.

Y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg sy'n goruchwyllo'r fframwaith rheoli risg a'i effeithiolrwydd, ac ef, yn ei dro, sy'n rhoi sicrwydd i'r Bwrdd. Mae'r Bwrdd yn cynnal adolygiad blynyddol o'r risgiau strategol i geisio sicrwydd bod y gofrestr yn cynnwys y risgiau allweddol a'u bod yn cael eu cofnodi a'u rheoli'n briodol i gefnogi cyflawniad llwyddiannus y cynllun corfforaethol.

Sicrhau gwybodaeth

Rydym yn ymrwymedig i sicrhau bod data a gwybodaeth yn cael eu llywodraethu a'u rheoli'n dda, a'n bod yn parhau i gyflawni cydbwysedd rhwng bod yn agored a diogelwch, gan sicrhau bod staff a chwsmeriaid yn cael eu sicrhau bod lefelau diogelwch priodol ar waith. Mae'r Uwch-berchennog Risg Gwybodaeth yn parhau i arwain rhaglen integredig o waith i gryfhau ein hymateb i wydnwch rhag bygythiadau seiberddiogelwch a gwybodaeth. Unwaith eto, rydym wedi ennill ein hachrediad Cyber Essential Plus blynyddol a'r safon Sicrwydd Seiber IASME Lefel 2 newydd, sy'n cael ei chymeradwyo gan y Ganolfan Seiberddiogelwch Genedlaethol a'i harchwilio'n annibynnol gan arbenigwr trydydd parti cymwys. Byddwn yn parhau i gyflawni rhaglen seiberddiogelwch o waith yn seiliedig ar ein strategaeth seiber. Mae hyn yn cynnwys mentrau ar gyfer gwella ymwybyddiaeth staff, gan gynnwys hyfforddiant seiberddiogelwch ar-lein. Rydym hefyd yn cynnal ymarferion pen bwrdd bob chwarter er mwyn profi ein gweithdrefnau a'n hymateb i ddigwyddiad diogelwch gwybodaeth.

Bob chwe mis, rydym yn cynnal cyrsiau dysgu ar-lein gorfodol i'r staff ar y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR), diogelwch cyfrifiaduron yn y gweithle a diogelu gwybodaeth er mwyn sicrhau bod pawb yn ymwybodol ac yn gwybod y diweddaraf am sut rydym yn rheoli'r wybodaeth rydym yn ei chael a'i chadw. Mae cyfraddau cwblhau gweithgareddau dysgu ar-lein gorfodol yn parhau i wella, ac ategir y rhain gan sesiynau ymwybyddiaeth wedi'u targedu. Rydym yn parhau i gydweithio â phartneriaid strategol fel Llywodraeth Cymru, y gymuned diogelu data, y fforwm cydnerthedd lleol a'r Ganolfan Seiberddiogelwch Genedlaethol i rannu dysgu a chynnal safonau.

Eleni, fel rhagofal, fe wnaethom adrodd am un digwyddiad i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth tra oeddem yn ymchwilio iddo ymhellach. Bu aelod o'n tîm recriwtio yn destun ymgais gwe-rwydo llwyddiannus. Er y llwyddwyd i gael mynediad at y cyfrinair, daeth ein hymchwiliad i'r casgliad nad oedd yr ymosodwr yn gallu cael mynediad i'n systemau na'n gwybodaeth er gwaethaf nifer o ymdrechion olynol, oherwydd ein mesurau amddiffynnol. Roedd Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth yn fodlon ar ein canfyddiadau a'n mesurau ac nid oedd angen unrhyw gamau pellach gan CNC.

Nifer yr achosion yr adroddwyd amdanynt i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth

2024/25	2023/24	2022/23
1	1	0

Datganiad o fuddiannau

Mae ein polisi a'n canllaw ar wrthdaro buddiannau yn cefnogi'r holl staff ac aelodau'r Bwrdd gyda'n proses barhaus i ddatgan buddiannau personol perthnasol er mwyn ein helpu i reoli unrhyw wrthdaro posib neu wrthdaro canfyddedig o fewn eu rolau proffesiynol. Mae adolygiad wedi'i drefnu o'n polisi, gweithdrefnau, hyfforddiant a mecanweithiau adrodd ynghylch gwrthdaro buddiannau yn cael ei gynnal ar hyn o bryd.

Codi pryder difrifol er lles y cyhoedd

Codi pryder difrifol er lles y cyhoedd o fewn CNC

Rydym yn ymrwymedig i'r safonau uchaf o gywirdeb ac atebolrwydd ac o fod yn agored. Mae disgwyl y bydd pawb sy'n gweithio i ni sydd â phryderon difrifol am unrhyw agwedd ar ein gwaith yn gallu cyflwyno'i hun a lleisio'r pryderon hynny. Rydym yn ymrwymedig i gymryd pa gamau bynnag sydd eu hangen i fynd i'r afael ag unrhyw achos o bryder a ddatgelir.

Felly, mae gennym fesurau sefydledig ar waith i godi pryderon difrifol ynghylch camymddygiad neu anweddustra, gan ddefnyddio gwasanaethau ein tîm archwilio mewnol i oruchwylio unrhyw bryderon ac ymchwiliadau. Mae ein fframwaith yn cynnwys mynediad at rif cyswllt ffôn a ffurflen ar-lein, lle gellir codi pryderon yn ddienw os dyma a ffeirir.

Yn ystod 2024/25, cyflwynwyd 53 o adroddiadau i CNC drwy ei fecanweithiau "codi pryder". Adolygwyd yr holl bryderon hyn gan y Pennaeth Archwilio Mewnol a'r Pennaeth Llywodraethiant, a oedd ill dau yn annibynnol ar unrhyw un o'r meysydd pryder a godwyd. Dim ond pum adroddiad a oedd yn gymwys i gael eu hystyried fel achosion chwythu'r chwiban posibl gan ddefnyddio canllawiau Deddf Datgelu er Lles y Cyhoedd. Nid oedd y 48 adroddiad sy'n weddill yn bodloni'r diffiniad o faterion i'w hystyried o dan weithdrefnau chwythu'r chwiban o dan y Ddeddf hon ac felly cawsant eu trin mewn man arall yn CNC fel cwynion neu adroddiadau am ddigwyddiadau.

Er mwyn i adroddiad gael ei ystyried o dan Ddeddf Datgelu er Lles y Cyhoedd fel chwythu'r chwiban, rhaid iddo fod pan fydd unigolyn yn codi pryder am gamymddwyn yn y gorffennol, camymddwyn yn y presennol neu gamymddwyn sydd ar fin digwydd, neu ymgais i guddio camymddwyn, o fewn CNC, sefydliad allanol neu gorff o bobl. Er mwyn cael amddiffyniad cyfreithiol, rhaid i'r wybodaeth a ddatgelir fod er budd y cyhoedd, sy'n golygu'n fras fod rhaid i'r mater effeithio ar bobl yn gyffredinol mewn rhyw ffordd. Nid yw achwyniad personol a chwynion unigol sydd ond yn effeithio ar yr unigolyn sy'n gwneud y gŵyn yn dod o dan gyfraith chwythu'r chwiban ac yn hytrach cânt eu trin fel cwynion neu adroddiadau digwyddiadau.

O'r pum achos a nodwyd fel rhai sy'n gymwys i'w hystyried fel achosion chwythu'r chwiban posibl, roedd un yn ymwneud â mater a adroddwyd i CNC fel person rhagnodedig ac felly'n gysylltiedig â mater y tu allan i CNC mewn perthynas â sefydliad arall. Ystyriwyd y

pedwar achos sy'n weddill yn ffurfiol fel achosion chwythu'r chwiban posibl, ond ni chafodd yr un ohonynt ei gadarnhau fel achos chwythu'r chwiban gwirioneddol ac ni chafodd yr un ohonynt ei symud ymlaen i ymchwiliad ffurfiol llawn.

Nifer yr achosion o chwythu'r chwiban				
	2024/25	2023/24	2022/23	2021/22
Pryderon a godwyd	53	31	20	4
Pryderon wedi'u hadolygu ar gyfer achosion posibl o chwythu'r chwiban	5	4	10	2
Achosion chwythu'r chwiban person rhagnodedig	1	2	2	1
Cyfanswm a aseswyd fel achosion chwythu'r chwiban cymwys CNC	0	0	0	1

CNC fel person rhagnodedig ar gyfer codi pryder difrifol er lles y cyhoedd

Daethom yn 'person rhagnodedig' yn 2020 ar ôl i Lywodraeth Cymru fynd atom. Mae Gorchymyn Personau Rhagnodedig 2014 yn nodi rhestr o 60 o sefydliadau y gall unrhyw aelod o'r cyhoedd gysylltu â nhw i roi gwybod am gamymddygiad a amheuir neu gamymddygiad y gwyddys amdano (chwythu'r chwiban). Fel arfer, mae'r sefydliadau a'r unigolion ar y rhestr wedi'u dynodi'n berson rhagnodedig oherwydd bod ganddynt berthynas awdurdodol neu oruchwyliol â'u sector, yn aml fel corff rheoleiddio. Mae'r gorchymyn yn cael ei ddiwygio gan Lywodraeth y DU bob blwyddyn i sicrhau bod y rhestr yn parhau i fod yn gyfredol.

Cafwyd un achos o adroddiad chwythu'r chwiban gan berson rhagnodedig rhwng 1 Ebrill 2024 a 31 Mawrth 2025, er y cydnabyddir y gallai pryderon eraill fod wedi'u codi y tu allan i'r broses chwythu'r chwiban ffurfiol. Ar gyfer yr achos a gafwyd, fe'i hanfonwyd at sefydliad arall er mwyn iddo ymchwilio iddo gan nad oedd yr achos yn dod o fewn cylch gwaith CNC ac nad oedd yn ymwneud ag adnoddau naturiol Cymru.

Twyll

Mae ein Strategaeth Gwrth-dwyll 2022–2026 yn nodi ein cyfeiriad strategol ac yn parhau i gryfhau ein gallu i atal ac ymateb i risgiau twyll. Mae'r strategaeth hon wedi'i hategu gan ein Polisi Gwrth-dwyll, Llwgwrwbrwyo a Llygredigaeth wedi'i ddiweddarau a'n Gweithdrefn Ymateb i Dwyll, Llwgwrwbrwyo a Llygredigaeth.

Fel rhan o'n hymdrechion atal a chanfod, rydym yn parhau i ddarparu cyrsiau e-ddysgu gorfodol i helpu staff i nodi dangosyddion risg twyll a deall eu cyfrifoldebau. Yn 2024/25, lansiodd modiwl e-ddysgu newydd symlach ar dwyll, llwgwrwbrwyo a llygredigaeth drwy'r system rheoli dysgu, gan ddisodli modiwlau ar wahân blaenorol. Mae'r hyfforddiant

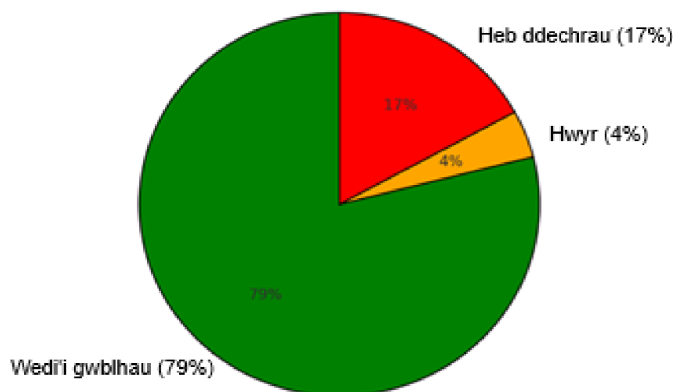
diwygiedig hwn yn cyfuno'r cynnwys craidd yn un cwrs cryno, gyda gwers fer ychwanegol ar adrodd pryderon. Mae cwblhau'r cwrs hwn yn orfodol i bob aelod o staff.

I gefnogi ymwybyddiaeth ymhellach, mae'r modiwlau dewisol canlynol ar gael nawr hefyd:

- Deddf Cyllid Troseddol
- Atal Llwgrwobrwyo mewn Busnes
- Atal Gwyngalchu Arian

Er gwaethaf y datblygiadau hyn, mae cyfraddau cwblhau cyffredinol wedi gostwng o'u cymharu â blynyddoedd blaenorol. Adlewyrchir hyn yn y siart isod, sy'n crynhoi'r cynnydd achredu cyffredol:

Statws Achredu ar gyfer Hyfforddiant Twyll,
Llwarwobrwyo a Llvaredd (o fis Ebrill 2025)



Ymddengys fod y dirywiad hwn yn rhan o batrwm ehangach mewn cyfraddau cwblhau e-ddysgu ar draws yr holl hyfforddiant gorfodol. Mae'n debygol bod newidiadau sefydliadol parhaus, gan gynnwys yr achos dros newid, wedi cyfrannu at lefelau is o ymgysylltu.

Nid ydym yn hunanfodlon ac, i helpu i fynd i'r afael â hyn, mae nodiadau atgoffa awtomataidd bellach yn cael eu hanfon at staff a'u rheolwyr llinell, sydd hefyd â mynediad at ddangosfyrddau'r system rheoli dysgu i fonitro cyfraddau cwblhau o fewn eu timau.

Rydym yn parhau i gael adborth cadarnhaol ar y system rheoli dysgu ei hun, gyda llawer o staff yn nodi eu bod yn ei chael yn hygyrch ac yn hawdd ei defnyddio. Mae hyn wedi cael ei nodi mewn pwyllgorau a chyfarfodydd eraill, ac mae'n bwysig adlewyrchu hyn yn ein hasesiad cyffredinol o'r system.

Rydym yn parhau i fabwysiadu dull sy'n seiliedig ar risg o liniaru twyll, gan gynnal asesiadau risg wedi'u targedu a chymryd rhan yn y Fenter Twyll Genedlaethol, ymarfer paru data ledled y DU i ganfod twyll a gwallau.

Ymchwiliadau

Y llynedd derbyniom saith honiad o dwyll. Cafodd pump eu trin yn unol â'n gweithdrefnau ymchwilio i dwyll a dau eu trin gan ein gweithdrefnau Adnoddau Dynol. Mae pob achos o dwyll yn cael ei adrodd i'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg. Mae'r holl ymchwiliadau wedi cael eu rheoli un ai gan arbenigwr gwrth-dwyll achrededig neu ymchwilwyr allanol â chymwysterau tebyg. Caiff yr adroddiad terfynol ar bob achos ei gyfeirio at uwch-staff annibynnol.

Nifer yr honiadau yr adroddwyd amdanynt

2024/25	2023/24	2022/23	2021/22
7	9	8*	8

**Cafodd y ffigur hwn ei adrodd yn anghywir fel '5' yn adroddiad blynyddol y llynedd, ond roedd yr adrodd chwarterol i'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg yn gywir.*

Er bod trefniadau atal twyll cadarn yn rhan o'n hymateb, mae gennym hefyd gyfrifoldeb i gefnogi ein gweithwyr a'u teuluoedd. Yn unol â hynny, mae cydweithwyr yn y tîm Gwasanaethau Pobl yn parhau i weithio ar amrywiaeth o fentrau i gefnogi unrhyw un sy'n cael trafferthion ariannol a chynnig cymorth lle gallwn.

Cydymffurfio â chodau a chanllawiau gofynnol

Rydym wedi sefydlu bod ein strwythur sefydliadol, polisïau, gweithdrefnau ac arferion yn cydymffurfio â gofynion Pennod Chwech: Cyrff hyd braich, o'r Cod Llywodraethu Corfforaethol ar gyfer Adrannau Llywodraeth Ganolog.

Cefnogir y Swyddog Cyfrifyddu gan strwythur bwrdd yn unol â'r Cod Llywodraethu Corfforaethol ar gyfer Adrannau Llywodraeth Ganolog, ac mae gweithdrefnau ategol ar waith i sicrhau y gall rolau'r Bwrdd weithredu'n effeithiol.

Fel penodiadau rheoleiddiedig, gwneir penodiadau'r cadeirydd ac aelodau'r Bwrdd yn unol â Chod Ymarfer y Comisiynydd Penodiadau Cyhoeddus.

Mae'r Swyddog Cyfrifyddu hefyd yn gyfrifol am sicrhau bod system o lywodraethiant corfforaethol da a sicrwydd ar waith, yn unol ag egwyddorion y Cod Llywodraethu Corfforaethol ar gyfer Adrannau Llywodraeth Ganolog.

Mae ein harweinyddiaeth yn gyson â rolau a chyfrifoldebau uwch-reolwyr disgwylidig, gan sicrhau: bod ein llwybrau adrodd yn glir i sicrhau atebolrwydd a rhannu dyletswyddau'n briodol a bod rheolaethau mewnol allweddol ar waith; bod cyflogau uwch-staff yn cael eu hystyried gan swyddogion anweithredol i sicrhau annibyniaeth; a'n bod yn cael cyfarfodydd rheolaidd â'n rhanddeiliaid allweddol i gynnal cydberthnasau gwaith adeiladol.

Mae ein fframwaith sefydliadol ar gyfer rheoli risg wedi'i sefydlu yn unol â phum egwyddor y Llyfr Oren ac i alluogi eu cymhwyso, fel a ganlyn:

1. Mae rheoli risg yn rhan hanfodol o lywodraethiant ac arweinyddiaeth, ac yn sylfaenol i sut mae'r sefydliad yn cael ei gyfarwyddo, ei reoli a'i gadw dan reolaeth ar bob lefel
2. Mae rheoli risg yn rhan annatod o holl weithgareddau sefydliadol i gefnogi gwneud penderfyniadau wrth gyflawni amcanion
3. Mae rheoli risg yn gydweithredol ac yn cael ei lywio gan yr wybodaeth ac arbenigedd gorau sydd ar gael
4. Mae prosesau rheoli risg wedi'u strwythuro i gynnwys:
 - a. Adnabod ac asesu risg
 - b. Dewis, dylunio a gweithredu opsiynau trin risg
 - c. Dylunio a gweithredu gwaith prosesau monitro risg integredig, craff a gwybodus

- d. Adrodd risg amserol, cywir a defnyddiol i wella'r broses o wneud penderfyniadau a goruchwyliaeth
- 5. Gwelliant parhaus trwy ddysgu a phrofiad

Ein fframwaith sicrwydd

Mae ein fframwaith sicrwydd yn cynnwys y mesurau canlynol, sydd ar waith i sicrhau fy mod yn derbyn tystiolaeth amserol i ddangos bod y rheolaethau gofynnol ar waith ac yn gweithio'n briodol.

Archwilio mewnol

Mae barn yr archwiliad blynyddol yn cael ei llywio'n rhannol gan gyflawniad y cynllun archwilio mewnol. Eleni fe wnaethom ddarparu dwy farn "sicrwydd cyfyngedig", un ar gyfer grantiau y gwnaeth CNC eu cael ac un ar gyfer rheoli rhaglenni a phrosiectau; roedd yr holl archwiliadau eraill yn gymedrol neu'n sylweddol.

Dyma achosion sylfaenol y gwendidau llywodraethu, risg a rheolaeth sydd eu hangen i wella:

Fframweithiau a safonau sefydliad-gyfan – Mae angen datblygu strwythur llywodraethu unedig ar draws CNC, er mwyn creu safonau sy'n uno a sicrwydd cyson i sicrhau deilliannau cyson.

Polisïau mewnol – Mae llawer o bolisïau ar draws CNC wedi dyddio neu heb eu cyfleu'n ddigonol fel eu bod yn cael eu deall a'u dilyn. Mae bylchau hyfforddiant o ran gwybodaeth allweddol, e.e. deiliaid cyllidebau, sy'n llesteirio cymhwyso rheolaethau yn gyson ac ymwybyddiaeth o rolau.

Adnoddau a chapasiti – Mae gan sawl maes ar draws CNC gyfyngiadau ar adnoddau. Dechreuodd hyn pan gafodd recriwtio ei rewi ym mis Medi 2023 ac fe'i heffeithiwyd ymhellach gan yr achos dros newid a gyflwynwyd drwy gydol 2024 ac i mewn i 2025. O ganlyniad, mae oedi wrth weithredu gwelliannau rheoli, goruchwyllo a chyflawni.

Atebolrwydd a dirprwyo – Nodir bod oedi o ran llythyrau dirprwyo, perchnogaeth aneglur o'r ail linell a gwaith dilynol gwael, sy'n gwanhau atebolrwydd ac yn galluogi methiannau o ran rheolaeth.

Rheoli systemau a data – Mae systemau sydd wedi dyddio a systemau nad ydynt yn cael eu rheoli gan TGCh ynghyd â dogfennaeth dameidiog, ansawdd data is ac awtomeiddio cyfyngedig yn rhwystro gwaith monitro a sicrwydd effeithiol.

Mae CNC wedi cael trafferth i ddarparu gwelededd o'i risgiau gweithredol neu fanylion manwl y camau gweithredu sydd eu hangen i liniaru risgiau strategol ac, o ganlyniad, cynhaliodd adolygiad o'r fframwaith rheoli risg yn 2024. Ar adeg ysgrifennu'r farn hon, mae'r gwaith wedi'i gymeradwyo gan y Tîm Gweithredol ac mae ar y cam gweithredu. Fodd bynnag, nodir mai dim ond Lefel 1-2 oedd aeddfedrwydd risg CNC ar gyfer 2024/25 o hyd.

Cydnabyddir ar draws y pedair barn archwilio mewnol sylweddol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn fod pocedi cryf o lywodraethiant a rheolaeth, yn enwedig lle mae cydymffurfedd statudol a goruchwyliaeth gan staff uwch yn glir. Darparwyd barn sylweddol gan

archwilyr mewnol ar gyfer y cynllun dirprwyo ariannol, trwyddedu morol ac adolygiadau digwyddiadau difrifol, ac ar gyfer cyflawni'r rhaglen gyfalaf ar gyfer llifogydd.

I gloi, mae gwerthusiad proffesiynol y Pennaeth Archwilio Mewnol o reolaethau mewnol, llywodraethiant a rheoli risg wedi ei arwain i'r casgliad bod angen gwelliannau o hyd yn 2024/25 i wella digonolrwydd ac effeithiolrwydd y fframwaith llywodraethu, rheoli risg a rheolaeth. Felly, gall gynnig **barn sicrwydd cyffredinol gymedrol** ar gyfer y flwyddyn ddiwethaf.

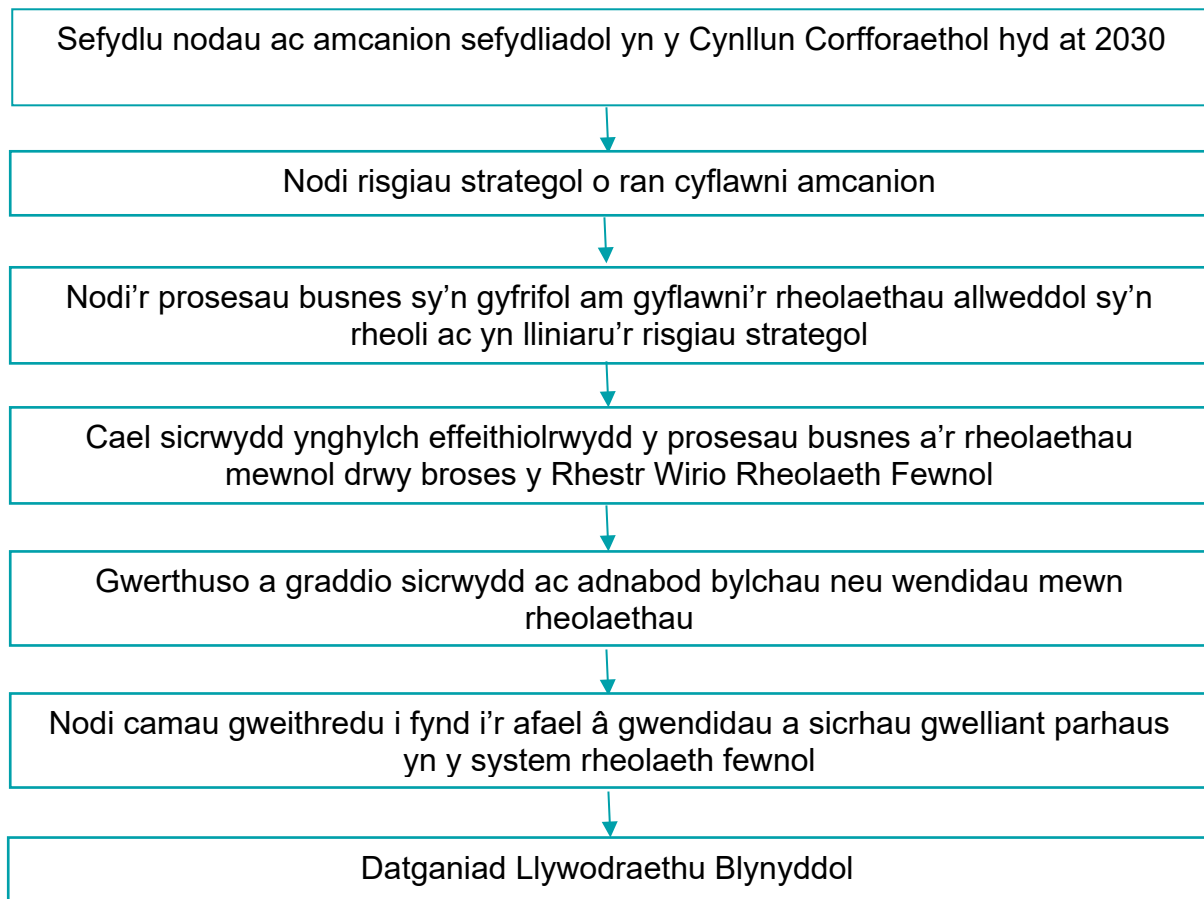
Archwilio allanol

Mae gwaith craffu annibynnol yn ffynhonnell bwysig i ni o ran cael sicrwydd, ac mae'n darparu tystiolaeth o'n ffyrdd o weithio mewn perthynas ag arferion gorau a safonau'r diwydiant. Mewn rhai rhannau o'r sefydliad, rydym yn destun archwiliadau neu adolygiadau allanol o'n gwaith, neu'n dewis eu cael. Cynhelir rhai ohonynt yn flynyddol – er enghraifft, Cynllun Sicrwydd Coetiroedd y Deyrnas Unedig, ISO 14001:2015 er mwyn cynnal ein system rheoli amgylcheddol, a safon ISO/IEC 17025:2017 Gwasanaeth Achredu'r DU yn ein labordy CNC yn Abertawe. Rydym yn gofyn am rai eraill fel un o nifer o ddarnau o waith er mwyn rhoi mwy o wybodaeth i ni am feysydd gwaith neu weithgareddau penodol.

Effeithiolrwydd y system o reolaethau mewnol

Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar y systemau, y strwythurau a'r egwyddorion sydd ar waith o fewn y sefydliad sy'n lliniaru ac yn rheoli'r risgiau i'n nodau a'n hamcanion. Rydym yn gyfrifol am gynnal system gadarn o reolaeth fewnol sydd ar yr un pryd yn cefnogi cyflawniad ein nodau a'n hamcanion, tra hefyd yn diogelu'r arian cyhoeddus ac asedau'r sefydliad yr ydym yn gyfrifol amdanynt.

Er mwyn ein galluogi i roi sicrwydd ynghylch effeithiolrwydd system rheolaeth fewnol CNC, mae proses adolygu wedi'i chynnal. Fe'i helwir y broses hon yn Rhestr Wirio Rheolaeth Fewnol ac mae'n arwain at bob cyfarwyddwr gweithredol yn llofnodi tystysgrif sicrwydd ar gyfer eu meysydd awdurdod dirprwyedig. Yna cyflwynir y dystysgrif sicrwydd i'r Swyddog Cyfrifyddu. Nodir elfennau allweddol y broses adolygu isod:



Eleni fe wnaethon ni barhau i ddatblygu a mireinio'r camau canlynol yn y broses, gan gynnwys:

- Adolygiadau chwarterol yn dilyn cwblhau proses Rhestr Wirio Rheolaeth Fewnol 2023/24. Rhoddodd hyn gyfle i gyfarwyddwyr gweithredol ystyried yn rheolaidd unrhyw newidiadau i'w lefel o sicrwydd mewn perthynas ag effeithiolrwydd rheolaethau mewnol o fewn eu cyfarwyddiaeth drwy gydol y flwyddyn fel proses adolygu barhaus.
- Canolbwyntio mwy ar nodi bylchau/gwendidau yn y system rheolaeth fewnol a datblygu cynllun gweithredu dilynol.

Mae'r Tîm Gweithredol wedi ystyried a chymedroli'r dadansoddiad o'r canlyniadau a'r graddau sicrwydd a roddwyd gan y cyfarwyddwyr, ac wedi cymeradwyo'r camau gweithredu a nodwyd i unioni unrhyw wendidau sylweddol a nodwyd.

Mae'r gwendidau sylweddol canlynol o fewn y system rheolaeth fewnol, a'r camau gweithredu cyfatebol a gymerwyd i fynd i'r afael â nhw, wedi'u nodi o ganlyniad i'r adolygiad o'r system rheolaeth fewnol:

Meysydd rheoli a nodwyd fel rhai sydd angen sylw:	Camau a gymerwyd / camau i'w cymryd er mwyn mynd i'r afael â gwendidau rheoli:
Y gweithlu: Mae recriwtio wedi rhewi ar draws y sefydliad yn ystod y flwyddyn o ganlyniad i'r gwaith ar yr achos dros newid. Yn ystod y flwyddyn, gwnaeth y Bwrdd y penderfyniad i weithredu newidiadau i'r strwythur i fuddsoddi mewn meysydd â blaenoriaeth a fydd yn arwain at fuddion hirdymor i amgylchedd naturiol Cymru. Arweiniodd hynny at yr angen i atal neu leihau rhai gwasanaethau er mwyn sicrhau bod adnoddau'n cael eu defnyddio mor effeithlon ac effeithiol â phosibl. Roedd hyn hefyd yn golygu cael gwared ar nifer o rolau o'r strwythur sefydliadol. Cydnabyddir bod hyn yn rheolaeth allweddol o ran y gallu i gyflawni cyllideb gytbwys yn ystod cyfnod o bwysau ariannol sylweddol. 1 Fodd bynnag, fe wnaeth y mesurau bwriadol hyn greu pwysau ar y gweithlu presennol, gydag effeithiau ar draws y sefydliad. Roedd gan rai timau swyddi gwag sylweddol, gyda strwythurau'n lleihau ac yn aros islaw capasiti am gyfnod sylweddol o amser. Mae'r achos dros newid hefyd wedi effeithio ar y swyddogaeth pobl yn CNC, gan arwain at ostyngiadau yn nifer y staff yn rhai o'r timau pobl a llai o gapasiti yn y dyfodol, oedi rhai gweithgareddau allweddol (e.e. cynllunio strategol ar gyfer y gweithlu) i ailgyfeirio staff i gefnogi'r broses newid, a chapasiti cyfyngedig o fewn y tîm a'r gweithlu ehangach i symud materion fel cynllunio ar gyfer olyniaeth yn eu blaen.	Mae'r gwaith ar yr achos dros newid bellach wedi dod i ben ac, er mwyn mynd i'r afael â'r bylchau yn ein strwythur sefydliadol newydd, rydym wedi rhoi adnoddau ychwanegol i mewn – yn fewnol ac yn allanol – i gefnogi'r broses hon. Ochr yn ochr â hynny, rydym wedi buddsoddi'n ddiweddar mewn system e-recriwtio, a fydd yn cael ei chyflwyno yn 2025, gan ein galluogi ni i reoli recriwtio'n fwy effeithlon a strategol. Er mwyn cefnogi recriwtio a helpu i reoli'r wrthgilio y mae'n anochel yn ei greu, ein safbwynt arferol yw hysbysebu pob rôl yn allanol a disgwylir i staff aros am gyfnod gofynnol mewn rolau newydd i greu sefydlogrwydd a chefnogi'r ddarpariaeth. Rydym hefyd wedi diwygio ein rheolaethau o ran y gweithlu yn sylweddol. Bydd cyfarwyddiaethau'n cael terfynau ariannol ac o ran nifer y staff a fydd yn gweithredu fel terfynau uchaf. O fewn y terfynau hynny, mae ganddynt ddisgresiwn i newid ac addasu fel y maent yn ei ystyried yn briodol, gan gefnogi mwy o hyblygrwydd i reolwyr cyllidebau. Byddwn yn gweithio'n agos gyda phaneli gweithlu yn y cyfarwyddiaethau i ymgorffori'r prosesau newydd hyn. Yn ogystal â'r uchod, byddwn yn parhau i weithio ar gyflawni gwelliannau i'n systemau a'n prosesau gweithlu drwy'r Rhaglen Trawsnewid Pobl. Dros gyfnod 2024/25, cafodd yr adnoddau ar gyfer y rhaglen eu cwtdogi'n sylweddol i gefnogi cyflawni'r achos dros newid. Fodd bynnag, gwnaed cynnydd sylweddol mewn nifer o feysydd, gan gynnwys: Cyflwyno system rheoli dysgu newydd, gan gefnogi amcanion

	Meysydd rheoli a nodwyd fel rhai sydd angen sylw:	Camau a gymerwyd / camau i'w cymryd er mwyn mynd i'r afael â gwendidau rheoli:
		Ilesiant, iechyd a diogelwch a dysgu a datblygu allweddol Caffael system e-recrwtio newydd Cyflwyno Perform, i gefnogi rheoli perfformiad unigol, fel rhan o'n system rheoli dysgu Dros gyfnod 2025/26, er mwyn cefnogi ein huchelgeisiau o ran y gweithlu, bydd y rhaglen yn gwneud y canlynol: Gweithredu ein system e-recrwtio newydd Ailgychwyn ein gwaith ar gynllunio strategol ar gyfer y gweithlu, yn dilyn y gwaith ar yr achos dros newid, gyda'r nod o gael cynllun a dull gweithredu ar waith ar draws y sefydliad erbyn diwedd y flwyddyn Defnyddio ein system rheoli dysgu yn fwy, i'n helpu i ymateb i anghenion hyfforddi a deall y gofynion hyfforddi strategol. Byddwn hefyd yn cyflwyno modiwl adborth 360 yn ogystal â modiwl cynllunio ar gyfer olyniaeth. Bydd yr olaf yn helpu i sicrhau dull mwy cyson a symlach o gynllunio olyniaeth, gan gefnogi cynllunio strategol ehangach ar gyfer y gweithlu. Adolygu ein dull o adnoddau hyblyg, gan gynnwys rôl a phwrpas y Gronfa Adnoddau Hyblyg.
2	TGCh: Er bod cydnabyddiaeth bod rhai gwelliannau wedi'u cyflawni yn ystod y flwyddyn, megis cyflwyno gliniaduron Surface newydd, creu adran digidol, data a thechnoleg newydd, ac uwchgyfeirio rhai risgiau allweddol sy'n gysylltiedig â TGCh sy'n cael eu rheoli/liniaru, cydnabyddir yn eang fod hwn yn faes	Fel rhan o'r achos dros newid yn ystod y flwyddyn, nodwyd TGCh fel maes i fuddsoddi ynddo. Fodd bynnag, oherwydd pwysau ariannol, fe welodd ostyngiad yn ei gyllideb er mwyn cyfrannu at yr arbedion cyffredinol sy'n ofynnol gan y sefydliad. Drwy gydol y flwyddyn, rydym wedi gallu gwneud cynnydd yn y rhaglen sefydlogi (o dan CNC2030)

Meysydd rheoli a nodwyd fel rhai sydd angen sylw:	Camau a gymerwyd / camau i'w cymryd er mwyn mynd i'r afael â gwendidau rheoli:
sydd angen buddsoddiad a gwelliant sylweddol. Mae dibyniaeth ar gynhyrchion sylfaenol hyfyw yn parhau mewn sawl maes, nid yw llawer o systemau yn cael eu rheoli'n ganolog gan yr adran TGCh, ac mae diffyg systemau TGCh allweddol mewn meysydd eraill.	ac wedi parhau i wella a chynnal ein hamddiffyniad rhag ymosodiadau seiber a'n dulliau diogelu asedau gwybodaeth. Yn ogystal, gwnaed cynnydd mewn gwasanaethau nad ydynt yn cael eu rheoli gan TGCh a symudwyd system arwyddocaol (MyNRW) o dan reolaeth ganolog TGCh. Rydym wedi symud i Windows 11 ac wedi tynnu pob dyfais Windows 10 i wella diogelwch wrth gysylltu o bell. Fe wnaethon ni ffurfio'r Tîm Digidol, Data a Thechnoleg ym mis Ionawr 2025, sy'n dwyn ynghyd staff digidol, data a thechnoleg o dan un arweinyddiaeth sengl. Y tu allan i'r gwaith cyflawni, rydym hefyd wedi bod yn buddsoddi yn ein pobl. Rydym wedi bod yn anfon rhai o'n tîm i gymryd rhan mewn gweithdai arweinyddiaeth "trawslywodraethol" ym meysydd digidol, data a thechnoleg ac rydym hefyd wedi sefydlu gweithdai gydag endidau llywodraethol eraill megis DVLA, i gydweithio â nhw a dysgu o'u gwaith trawsnewid ym meysydd digidol, data a thechnoleg. O fewn y tîm technoleg, mae staff wedi cael eu hyfforddi i gynyddu ein galluedd. Mae hyn yn golygu bod gennym ni nawr staff cymwysedig Scrum Master, Llyfrgell Seilwaith Technoleg Gwybodaeth Fersiwn 4 a Chymhwyster Rheoli Prosiectau APM o fewn ein tîm Busnes Fel Arfer. Yn dilyn proses recriwtio allanol, rydym wedi penodi Pennaeth Digidol, Data a Thechnoleg newydd, a ddechreuodd yn y swydd ym mis Mai 2025 ac a fydd yn ein harwain trwy'r newidiadau trawsnewidiol sydd eu hangen i gefnogi cyflawni'r amcan

Meysydd rheoli a nodwyd fel rhai sydd angen sylw:	Camau a gymerwyd / camau i'w cymryd er mwyn mynd i'r afael â gwendidau rheoli:
	llesiant ychwanegol sydd newydd ei ddatblygu.
Cyllid: prosiectau a rhaglenni: Yn ystod y blynyddoedd diwethaf, rydym wedi gweld cyfran gynyddol o'n gwariant yn cael ei reoli drwy raglenni a phrosiectau. Mae hyn yn amrywio o'r Rhaglen Gyfalaf Llifogydd draddodiadol i'r Rhaglen Argyfyngau Natur a Hinsawdd ac CNC2030. Yn 2024/25, sicrhodd rheolaeth ariannol yr holl raglenni a phrosiectau fod y cyllidebau'n cael eu rheoli'n effeithiol a daeth y flwyddyn i ben heb unrhyw orwariant/tanwariant sylweddol. Yn 2024/25, fe wnaethom ymgorffori argymhellion yr adolygiad o bartneriaethau lleol yn y gwaith o gyflawni prosiectau perygl llifogydd ac argyfyngau natur a hinsawdd, gyda thystiolaeth annibynnol ddilys. 3 o welliannau rheoli (archwilio mewnol). Yn ystod y blynyddoedd diwethaf, rydym wedi buddsoddi mewn sefydlu fframwaith rheoli prosiectau a rhaglenni cyson, gyda llinell gyntaf o sicrwydd ac ail linell sicrwydd wedi'u halinio â risg a gwerth y prosiect neu'r rhaglen. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod bod rhywfaint o waith i'w wneud o hyd yn y maes hwn i ddatblygu dulliau ymhellach ac ymgorffori'r gwasanaeth yn wirioneddol, fel y cydnabuwyd mewn archwiliad ar ddiwedd y flwyddyn ariannol. Yn ystod y flwyddyn, rydym wedi cael sicrwydd annibynnol o'r Fframwaith Rheoli Prosiectau a Rhaglenni, sy'n cael ei gydnabod fel fframwaith sicrwydd cadarn seiliedig ar risg. Mae'r argymhellion yn ymwneud â chymhwyso'r fframwaith yn gyson ar draws y sefydliad gyda'r angen i leihau nifer yr atebolrwyddau Uwch-swyddog Cyfrifol sydd gan unigolion;	Aseiniwyd aelodau allweddol o dîm y Swyddfa Rheoli Rhaglenni i'r prosiect achos dros newid fel rheolwyr prosiect ac i gefnogi'r gwaith o gyflwyno cynhyrchion allweddol. Heb unrhyw gyllid i gefnogi trefniadau ôl-lenwi swyddi gwag, effeithiodd hyn yn sylweddol ar gyflymder cyflawni'r gwelliannau arfaethedig i'r Fframwaith Rheoli Rhaglenni a Phrosiectau a nodwyd gan reolwr y Swyddfa Rheoli Rhaglenni i'w gweithredu yn 2024/25. Rydym yn rhagweld y bydd personél y Swyddfa Rheoli Rhaglenni yn dychwelyd yn raddol o raglen yr achos dros newid o fis Gorffennaf 2025 ymlaen, ac, yn ogystal, mae rhywfaint o gyllid ychwanegol wedi'i sicrhau yn 2025/26. Mae cynllun gwaith â blaenoriaeth wedi'i baratoi ar gyfer y cyfnod 2025-27 i fynd i'r afael â'r argymhellion a nodwyd gan yr archwiliad mewnol o'r Fframwaith Rheoli Rhaglenni a Phrosiectau. Yn 2025/26, mae'r cynllun gwaith yn canolbwyntio ar fynd i'r afael â'r risgiau uchel a chanolig sy'n gysylltiedig â'r canlynol: yr hyn y mae'r Uwch-swyddog Cyfrifol yn atebol amdano; sicrwydd prosiect yn ystod y broses gyflawni; gwelliannau o ran adrodd ar brosiectau; briffio cydweithwyr i safoni'r gwaith o gymhwyso'r Fframwaith Rheoli Rhaglenni a Phrosiectau ar draws y sefydliad; gwelliannau i'r broses gwersi a ddysgwyd.

Meysydd rheoli a nodwyd fel rhai sydd angen sylw:	Camau a gymerwyd / camau i'w cymryd er mwyn mynd i'r afael â gwendidau rheoli:
darparu mwy o sicrwydd drwy gydol cyfnod cyflawni'r prosiect; gwella cydymffurfedd rheolwyr prosiect/rhaglen â thempledi a chanllawiau'r Fframwaith Rheoli Rhaglenni a Phrosiectau, gan gynnwys gofynion adrodd; ac archwilio'r defnydd o becyn TG i orfodi'r defnydd o'r Fframwaith Rheoli Rhaglenni a Phrosiectau.	
4 Rheoli risg: Yn ystod y flwyddyn, gwellodd Llywodraeth Cymru ei threfniadau monitro ar gyfer CNC. Roedd hyn ar sail ein cydymffurfedd hanesyddol â gofynion gweithio oddi ar y gyflogres (a elwir yn IR35), a maint yr atebolrwydd posibl a allai fod yn ddyledus. Fel rhan o'r trefniadau hynny, amlinellwyd fel blaenoriaeth feithrin sicrwydd a hyder yn nhrefniadau goruchwyllo, ariannol a rheoli risg CNC. Cydnabyddir bod rhai prosesau sy'n ymwneud â risg wedi'u diffinio a'u hymgorffori llai mewn rhai meysydd nag mewn eraill.	Rydym wedi addasu'n gyflym ac yn ddynamig i'r heriau yn y maes hwn. Defnyddiom risg a'r lefelau a'r datganiadau parodrwydd i dderbyn risg a osodwyd gan y Bwrdd i lywio ac arwain ein prosesau gwneud penderfyniadau ym ymwneud â newidiadau sylfaenol i'r sefydliad. Yn ystod y flwyddyn, fe wnaethom symud gwaith yn ymwneud â chofnod risgiau a materion sefydliadol yn ei flaen, gan ganiatáu i'r Tîm Gweithredol, aelodau'r Bwrdd a Llywodraeth Cymru gael goruchwyliaeth ar y cyd o'r risgiau a materion mwyaf arwyddocaol sy'n wynebu'r sefydliad. Gwnaethom gynydd pellach o ran ymgorffori uwchgyfeirio risg. Fe wnaethom hefyd gomisiynu'r Tîm Archwilio Mewnol i adolygu ein fframwaith risg, gan ddarparu capasiti ychwanegol mewn maes a nodwyd fel blaenoriaeth gan Lywodraeth Cymru, a arweiniodd at adolygiad o'n risgiau strategol i gyd-fynd â'n cynigion newydd ar gyfer cyflawni ein cynllun corfforaethol. Bydd rheoli risg yn parhau i fod yn flaenoriaeth allweddol i ni dros y flwyddyn nesaf, wrth i ni anelu at darged o aeddfedrwydd risg mwy. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod y lleihad o ran strwythur a chapasiti cyffredinol y Tîm Llywodraethiant Corfforaethol a'r Tîm Risg o ganlyniad i'r achos dros newid, a

Meysydd rheoli a nodwyd fel rhai sydd angen sylw:		Camau a gymerwyd / camau i'w cymryd er mwyn mynd i'r afael â gwendidau rheoli:
		natur hirdymor ein dyheadau aeddfedrwydd.

Ceri Davies

Prif Weithredwr Dros Dro a Swyddog Cyfrifyddu

28 Hydref 2025

Adroddiad Cyflogau a Staff (wedi'i archwilio)

Polisi cyflogau

Mae'r Bwrdd wedi sefydlu pwyllgor (Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid) i ystyried materion sy'n ymwneud â chyflog ac amodau cyflogaeth y staff ar y lefel uchaf a'r strategaeth gyflog gyffredinol ar gyfer yr holl staff a gyflogir gan y sefydliad. Mae'r Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid yn cynnwys pedwar aelod anweithredol o'r Bwrdd. Mae cadeirydd y Bwrdd yn aelod *ex officio* o'r pwyllgor.

Gosodir cyflogau'r cadeirydd ac aelodau'r Bwrdd gan Weinidogion Cymru. Mae'r sefydliad yn cael cylch cyflog blynyddol gan Lywodraeth Cymru ac mae angen i'r dyfarniad cyflog a bennir gan y Bwrdd gydymffurfio â'r cylch cyflog hwnnw a chael ei gymeradwyo gan Lywodraeth Cymru. Bydd y staff hynny o fewn yr uned gydfargeinio (Graddau 1-11) yn cael cynnydd yn eu cyflog a roddir yn unol â'r dyfarniad cyflog.

Mae telerau contract uwch-weithwyr sy'n aelodau o'r Tîm Gweithredol yn seiliedig ar delerau ac amodau'r sefydliad. Nid yw'r polisi taliad cydnabyddiaeth ar gyfer y staff ar y lefel uchaf yn destun cydfargeinio ac mae'r pecyn taliad cydnabyddiaeth wedi'i danategu gan broses Gwerthuso Swyddi Uwch a chyflog ar y pryd. Mae cyflog y Tîm Gweithredol yn cael ei gynyddu gan yr un ganran â chyflog Gradd 11 (y raddfa gyflog uchaf ar gyfer staff nad ydynt yn gyfarwyddwyr). Pan fernir bod aelodau'r Tîm Gweithredol yn tanberfformio, ni chymhwysir unrhyw godiad cyflog.

Contractau gwasanaeth

Gwneir pob penodiad i'r Bwrdd ar ran gweinidog nawdd y sefydliad yn Llywodraeth Cymru.

Disgwylir i'r Prif Weithredwr ac aelodau'r Tîm Gweithredol gael eu cyflogi o dan contractau parhaol. Caiff penodiadau eu gwneud yn unol â'n polisi recriwtio, sy'n ei gwneud yn ofynnol i benodiad gael ei wneud yn ôl haeddiant ac ar sail cystadleuaeth deg ac agored.

Oni nodir yn wahanol isod, mae gan aelodau'r Tîm Gweithredol a gwmpesir gan yr adroddiad hwn benodiadau sy'n barhaol. Rhaid i'r swyddogion ac aelodau Bwrdd hyn ddarparu tri mis o rybudd o'u bwriad i adael.

Cyflog a hawliadau pensiwn

Yn yr adrannau canlynol, ceir manylion cyflog aelodau'r Bwrdd a chyflogau a buddiannau pensiwn aelodau'r Tîm Gweithredol. Nid oes gan aelodau Bwrdd yr hawl i ymuno â Chynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil nac i dderbyn buddiannau eraill. Pe bai aelodaeth yn cael ei therfynu'n gynnar, am reswm heblaw am gamymddwyn, byddai'r aelod hwnnw o'r Tîm Gweithredol yn cael digollediad sy'n gyson â Chynllun lawndal y Gwasanaeth Sifil. Nid oes gan aelodau'r Bwrdd yr hawl i gael digollediad.

Cyflog

Mae cyflog yn ymwneud â symiau pensiynadwy a symiau nad ydynt yn bensiynadwy ac mae'n cynnwys cyflog gros, goramser, ac unrhyw lwfansau neu daliadau sy'n ddarostyngedig i drethiant yn y DU. Nid yw'n cynnwys symiau sy'n ad-daliad o dreuliau sydd wedi deillio'n uniongyrchol o gyflawni dyletswyddau unigolyn.

Buddion mewn nwyddau

Mae gwerth ariannol buddion mewn nwyddau yn cynnwys unrhyw fuddion a ddarperir gan y cyflogwr ac a ymdrinnir fel enillion y gellir eu trethu gan Gyllid a Thollau Ei Fawrhydi. Ni wnaeth yr un aelod o'r Bwrdd na'r Tîm Gweithredol gael buddion mewn nwyddau yn ystod 2024/25 a 2023/24.

Ni wnaeth yr un aelod o'r Bwrdd na'r Tîm Gweithredol unrhyw daliadau eraill ar wahân i'r symiau a ddangosir isod.

Cyflogau aelodau'r Bwrdd

Aelod o'r Bwrdd	Rolau ar y Bwrdd a phwyllgorau (yn ystod 2024/25)	Dyddiadau'r contract	Cyflog 2024/25 (graddfa £5,000)	Cyflog 2023/24 (graddfa £5,000)
Julia Cherrett		01/11/18 tan 31/05/23	Amherthnasol	0-5
Geraint Davies		01/01/19 tan 31/03/25	10-15	10-15
Dr Peter Fox	Cadeirydd y Pwyllgor Rheoli Perygl Llifogydd	16/02/23 tan 31/10/26	15-20	15-20
Syr David Henshaw	Cadeirydd y Bwrdd	01/11/13 tan 31/10/25	45-50	45-50
Zoë Henderson		09/11/15 tan 08/5/23	Amherthnasol	0-5
Yr Athro Calvin Jones	Cadeirydd y Pwyllgor Ystad Tir	01/09/21 tan 31/10/28	15-20	15-20
Lesley Jones		01/06/23 tan 31/10/26	10-15	10-15
Yr Athro Rhys Jones		16/02/23 tan 31/10/27	10-15	10-15
Mark McKenna	Cadeirydd y Pwyllgor Pobl a Chwsmeriaid	01/09/21 tan 31/10/28	15-20	15-20
Yr Athro Steve Ormerod	Dirprwy Gadeirydd y Bwrdd a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio Amgylcheddol	01/11/18 tan 31/03/26	15-20	15-20
Kathleen Palmer	Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg	16/02/23 tan 31/05/25	15-20	15-20

Aelod o'r Bwrdd	Rolau ar y Bwrdd a phwyllgorau (yn ystod 2024/25)	Dyddiadau'r contract	Cyflog 2024/25 (graddfa £5,000)	Cyflog 2023/24 (graddfa £5,000)
Helen Pittaway	Cadeirydd y Pwyllgor Cyllid	16/02/23 tan 31/10/26	15-20	15-20
DrRosie Plummer	Cadeirydd y Pwyllgor Ardaloedd Gwarchodedig	01/11/18 tan 31/03/25	15-20	15-20
Peter Rigby		01/11/18 tan 31/10/23	Amherthnasol	5-10

Cyflogau'r Tîm Gweithredol

Aelod o'r Tîm Gweithredol	Cyflog		Buddion mewn nwyddau		Buddion pensiwn ¹		Cyfanswm	
	(graddfa £5,000)		(i'r £100 agosaf)		(i'r £1,000 agosaf)		(graddfa £5,000)	
	2024/25	2023/24	2024/25	2023/24	2024/25	2023/24	2024/25	2023/24
Claire Pillman ^{1,2} (Prif Weithredwr)	140-145	150-155	0	0	99,000	40,000	235-240	190-195
Ceri Davies ^{1,3}	140-145	125-130	0	0	187,000	37,000	330-335	160-165
Rachael Cunningham ¹	130-135	125-130	0	0	88,000	46,000	215-220	170-175
Prys Davies ¹	110-115	105-110	0	0	68,000	30,000	180-185	135-140
Dominic Driver ^{1,4}	35-40	Amherthnasol	0	Amherthnasol	13,000	Amherthnasol	45-50	Amherthnasol
Sarah Jennings ¹	135-140	130-135	0	0	54,000	51,000	190-195	180-185
Gareth O'Shea ¹	120-125	115-120	0	0	94,000	32,000	215-220	145-150

¹ Cyfrifir gwerth buddiannau pensiwn a gronwyd yn ystod y flwyddyn fel y cynnydd pensiwn gwirioneddol wedi'i luosi ag 20, yn ogystal â'r cynnydd gwirioneddol mewn unrhyw gyfandaliad, llai y cyfraniadau a wnaed gan yr unigolyn. Cyfrifir y cynnydd gwirioneddol drwy ddiynnu'r prisiad agoriadol o'r prisiad terfynol. Mae'r cynnydd gwirioneddol yn eithrio cynnydd o ganlyniad i chwyddiant neu unrhyw newidiadau o ganlyniad i drosglwyddo hawliau pensiwn. Caiff codiadau chwyddiant eu heithrio drwy gymhwyso ffactor cynnydd gwirioneddol i'r gwerth ar ddechrau'r flwyddyn. Roedd y ffactor cynnydd real sy'n seiliedig ar y Mynegai Prisiau Defnyddwyr yn is yn 2024/25 nag yn 2023/24 ac mae hyn wedi cynyddu'r bwlch rhwng y prisiad yn 2023/24 a 2024/25, sydd wedi arwain at adrodd cynnydd real uchel yn 2024/25.

Mae buddion pensiwn croniedig sydd wedi'u cynnwys yn y tabl hwn ar gyfer unrhyw unigolyn yr effeithir arno gan Rwymedi Pensiynau Gwasanaeth Cyhoeddus wedi'u cyfrifo yn seiliedig ar eu cynnwys yn y cynllun etifeddiaeth ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2022, yn dilyn dyfarniad McCloud. Mae'r Rhwymedi Pensiynau Gwasanaeth Cyhoeddus yn berthnasol i unigolion a oedd yn aelodau, neu'n gymwys i fod yn aelodau, o gynllun pensiwn gwasanaeth cyhoeddus ar 31 Mawrth 2012 ac a oedd yn

aelodau o gynllun pensiwn gwasanaeth cyhoeddus rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2022. Mae sail y cyfrifiad yn adlewyrchu'r sefyllfa gyfreithiol bod aelodau yr effeithiwyd arnynt wedi cael eu hychwanegu'n ôl i'r cynllun etifeddiaeth perthnasol ar gyfer y cyfnod rhwymedi a bydd hyn yn berthnasol oni bai fod yr aelod yn arfer ei hawlogaeth yn weithredol pan fydd yn ymddeol i benderfynu yn lle hynny i gael buddion a gyfrifir o dan delerau'r cynllun alffa ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2022. *Yn achos aelodau Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd, rhoddwyd ystyriaeth i rwymedi McCloud hefyd ar gyfer datgeliadau'r cyfarwyddwyr, ond ni chafodd gwerthoedd buddion yr unigolion penodol hyn eu heffeithio gan y rhwymedi.*

Nid yw'r gwerth hwn yn cynrychioli swm a fydd yn cael ei dderbyn gan yr unigolyn. Cyfrifiad ydyw sydd â'r nod o gyfleu i ddarllenydd y cyfrifon amcangyfrifiad o'r budd a all ddeillio o fod yn aelod o'r cynllun pensiwn. Mae'r tabl buddiannau pensiwn yn rhoi mwy o wybodaeth am y buddiannau pensiwn sy'n cael eu cronni gan yr unigolyn.

- ² Gadawodd Clare Pillman CNC ym mis Ebrill 2025. Yn ystod 2024/25, cafodd gyflog rhwng £155,000 a £160,000, ac, o'r swm hwn, cyfrifir am swm o arian rhwng £15,000 a £20,000 ac fe'i ddatgelir fel rhan o'r pecyn ymadael fel y disgrifir ar dudalen 56. Mae hyn hefyd wedi'i gynnwys yn y tabl pecynnau ymadael ar dudalen 61.
- ³ Roedd cyflog cyfatebol blynyddol Ceri Davies ar gyfer mis Ebrill i fis Hydref rhwng £130,000 a £135,000 fel Cyfarwyddwr Gweithredol Tystiolaeth, Polisi a Thrwyddedu a rhwng £155,000 a £160,000 o fis Hydref i fis Mawrth fel y Prif Weithredwr Dros Dro.
- ⁴ Cyflogwyd Dominic Driver gan CNC drwy gydol y flwyddyn ond mae'r wybodaeth am gyflogau a ddatgelwyd yn ymwneud â'r cyfnod rhwng 16 Tachwedd 2024 a 31 Mawrth 2025, pan gafodd ei benodi dros dro yn Gyfarwyddwr Gweithredol Tystiolaeth, Polisi a Thrwyddedu. Y cyflog blynyddol llawn cyfwerth ar gyfer y cyfnod hwn yw rhwng £95,000 a £100,000.

Buddiannau pensiwn

Aelod y Tîm Gweithredol	Pensiwn cronnus ar oed pensiwn fel ag yr oedd ar 31/03/25	Cyfandali ad cronnus ar oed pensiwn fel ag yr oedd ar 31/03/25	Cynnydd gwirionedd l mewn pensiwn ar oed pensiwn	Cynnydd gwirionedd l yn y cyfandaliad cronnus ar oed pensiwn	Gwerth oedd Trosglwyddo sy'n Gyfwert h ag Arian Parod ar 31/03/25	Gwerth oedd Trosglwyddo sy'n Gyfwert h ag Arian Parod ar 31/03/24	Cynnydd gwirionedd ddol mewn Gwerthoedd Trosglwyddo sy'n Gyfwert h ag Arian Parod
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Clare Pillman (Prif Weithredwr)	80-85	150-155	5-7.5	2.5-5	1,830	1,675	89
Ceri Davies	75-80	90-95	7.5-10	10-12.5	1,655	1,404	190
Rachael Cunningham	45-50	0	2.5-5	0	920	807	71
Prys Davies	40-45	95-100	2.5-5	2.5-5	871	780	53
Dominic Driver	15-20	0	0-2.5	0	290	270	9
Sarah Jennings	15-20	0	2.5-5	0	242	177	41
Gareth O'Shea	70-75	105-110	5-7.5	2.5-5	1,546	1,407	81

Mae pensiwn cyflog terfynol unigolyn mewn cyflogaeth yn cael ei gyfrifo drwy gyfeirio at ei gyflog a hyd ei wasanaeth. Bydd y pensiwn yn cynyddu o un flwyddyn i'r nesaf yn rhinwedd unrhyw godiad cyflog yn ystod y flwyddyn.

Mae buddion pensiwn cronedig sydd wedi'u cynnwys yn y tabl hwn ar gyfer unrhyw unigolyn yr effeithir arno gan Rwymedi Pensiynau Gwasanaeth Cyhoeddus wedi'u cyfrifo yn seiliedig ar eu cynnwys yn y cynllun etifeddiaeth ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2022, yn dilyn dyfarniad McCloud. Mae'r Rhwymedi Pensiynau Gwasanaeth Cyhoeddus yn berthnasol i unigolion a oedd yn aelodau, neu'n gymwys i fod yn aelodau, o gynllun pensiwn gwasanaeth cyhoeddus ar 31 Mawrth 2012 ac a oedd yn aelodau o gynllun pensiwn gwasanaeth cyhoeddus rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2022. Mae sail y cyfrifiad yn adlewyrchu'r sefyllfa gyfreithiol bod aelodau yr effeithiwyd arnynt wedi cael eu hychwanegu'n ôl i'r cynllun etifeddiaeth perthnasol ar gyfer y cyfnod rhwymedi a bydd hyn yn berthnasol oni bai fod yr aelod yn arfer ei hawlogaeth yn weithredol pan fydd yn ymddeol i benderfynu, yn lle hynny, i gael buddion a gyfrifir o dan delerau cynllun alffa ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2022. Yn achos aelodau Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd, rhoddwyd ystyriaeth i rwymedi McCloud hefyd ar gyfer datgeliadau'r cyfarwyddwyr, ond ni chafodd gwerthoedd buddion yr unigolion penodol hyn eu heffeithio gan y rhwymedi.

Gwerthoedd Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod

Ystyr Gwerth Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod yw gwerth cyfalafol buddion y cynllun pensiwn a gronwyd gan aelod ar bwynt penodol o amser fel ei fod wedi'i asesu ar sail tybiaethau actiwaraid. Y buddiannau a werthusir yw'r buddiannau a gronnir gan yr aelod ac unrhyw bensiwn priod wrth gefn sy'n daladwy o'r cynllun. Mae Gwerth Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod yn daliad a wneir gan gynllun neu drefniant pensiwn er mwyn diogelu buddiannau pensiwn mewn cynllun neu drefniant pensiwn arall pan fydd yr aelod yn gadael cynllun ac yn penderfynu trosglwyddo'r buddiannau y mae wedi'u cronni yn ei gynllun blaenorol. Mae'r ffigurau pensiwn a ddangosir yn ymwneud â'r buddiannau y mae'r unigolyn wedi'u cronni o ganlyniad i gyfanswm ei aelodaeth ar y cynllun pensiwn, ac nid ei wasanaeth mewn swydd uwch y mae'r datganiad yn ymwneud ag ef yn unig.

Mae'r ffigurau yn cynnwys gwerth unrhyw fuddiannau pensiwn mewn cynllun neu drefniant arall y mae'r aelod wedi'u trosglwyddo i drefniadau pensiwn y Gwasanaeth Sifil. Maent hefyd yn cynnwys unrhyw fuddiannau pensiwn ychwanegol a gronwyd gan yr aelod o ganlyniad i brynu buddiannau pensiwn ychwanegol ar gost i'w hun. Caiff Gwerthoedd Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod eu cyfrifo yn unol â Rheoliadau Cynlluniau Pensiwn Galwedigaethol (Gwerthoedd Trosglwyddo) (Diwygio) 2008, ac nid ydynt yn cynnwys unrhyw ostyngiad gwirioneddol na phosibl i fuddion a ddaw yn sgil Treth Lwfans Gydol Oes a allai fod yn ddyledus pan gaiff buddion pensiwn eu cymryd.

Cynnydd gwirioneddol mewn Gwerthoedd Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod

Mae hyn yn dangos y cynnydd mewn Gwerthoedd Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod a ariennir gan y cyflogwr. Nid yw'n cynnwys cynnydd mewn pensiwn a gronwyd oherwydd chwyddiant neu gyfraniadau a dalwyd gan y cyflogai (gan gynnwys gwerth unrhyw fuddiannau a drosglwyddwyd o gynllun neu drefniant pensiwn arall), ac mae'n defnyddio ffactorau prisio'r farchnad cyffredin ar gyfer dechrau a diwedd y cyfnod.

Digollediad ar gyfer colli swydd

Gadawodd Clare Pillman ar 16 Ebrill 2025 a chafodd becyn ymadael oedd rhwng £120,000 a £125,000. Talwyd rhwng £15,000 a £20,000 o hyn fel cyflog ym mis Mawrth 2025 ac mae £100,000 i £105,000 wedi cronni ac fe'i dalwyd ym mis Ebrill 2025. Mae'r cyfanswm gwerth wedi'i gynnwys yn y tabl pecynnau ymadael ar dudalen 61 ac mae'n cynnwys rhwng £65,000 a £70,000 o daliad diswyddo arbennig. Ni chytunwyd ar ddigollediad ar gyfer colli swydd yn ystod 2023/24.

Datgelu cyflog teg

Rhaid i ninnau a chyrrff tebyg ddatgelu'r berthynas rhwng cyflog y cyfarwyddwr a delir fwyaf yn y sefydliad a chyflog canolrifol gweithlu'r sefydliad. Mae cyfanswm y cyflog yn cynnwys cyflog a buddion mewn nwyddau pan fo'n berthnasol. Nid yw'n cynnwys taliadau diswyddo, cyfraniadau pensiwn y cyflogwr, na'r Gwerthoedd Trosglwyddo sy'n Gyfwerth ag Arian Parod.

Yn 2024/25, codwyd tâl ar gyfer pump o weithwyr a gyflogwyd gan sefydliad asiantaeth (2023/24:1) ar gyfradd a oedd yn uwch na'r cyfarwyddwr â'r cyflog uchaf.

Band cyflog y cyfarwyddwr â'r cyflog uchaf (fel y dangosir uchod) yn ystod blwyddyn ariannol 2024/25 oedd rhwng £155,000 a £160,000 (2023/24: rhwng £150,000 a £155,000). Roedd hyn yn 3.7 gwaith (2023/24: 3.8 gwaith) cyflog canolrifol y gweithlu, ac mae'r gymhariaeth mewn perthynas â'r cyflog yn y chwarteli uchaf, canolrifol ac isaf wedi'i chyflwyno yn y tabl canlynol.

Cymhareb cyflog y gweithlu cyfan

	2024/25	2023/24	Symudiad
	£	£	%
Chwartel uchaf	50,637	46,673	8.49
Cymhareb	3.2	3.3	
Canolrif	43,702	40,426	8.10
Cymhareb	3.7	3.8	
Chwartel isaf	38,688	35,686	8.49
Cymhareb	4.1	4.3	

Mae graddfeydd cyflog staff yn amrywio o £25,898 i £80,072 (2023/24: £24,242 i £76,259).

Y cynnydd canrannol mewn cyflog, buddion mewn nwyddau a thâl sy'n gysylltiedig â pherfformiad yn ystod y flwyddyn oedd fel a ganlyn:

	Symudiad
	%
Cyfarwyddwr â'r cyflog uchaf	5.0
Yr holl weithlu	7.4
Wedi'u cyflogi'n uniongyrchol	7.4

Fel sy'n ofynnol gan y Llawlyfr Adroddiadau Ariannol, mae gweithwyr parhaol, penodiadau cyfnod penodol, prentisiaid, secondeion, staff asiantaeth a chontractwyr wedi'u cynnwys o fewn y gweithlu yn y tablau uchod pan fo'r cyflog wedi'i gyfrifo ar sail flynyddol.

Adroddiad yr holl staff

Polisi cyflogau staff

Mae cytundeb partneriaeth gymdeithasol ar waith gyda phum undeb lafur, a chaiff y telerau ac amodau ar gyfer staff sydd o dan yr aelodau o'r Tîm Gweithredol eu gosod drwy gydgytundeb â'r partneriaid cymdeithasol. Mae Llywodraeth Cymru yn cymeradwyo unrhyw newidiadau i gyflog, telerau ac amodau ac yn rhoi cylch gwaith cyflog i'r sefydliad y mae'n rhaid iddo gyflawni o'i fewn. Roedd cyflog eleni ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2024 a 31 Mawrth 2025, a gwelwyd cynnydd o 5% yn ein bil cyflog. Mae ein holl raddfeydd cyflog wedi bod uwchlaw'r cyflog byw gwirioneddol ers mis Ebrill 2024. Cymhwyswyd dyfarniad cyflog o 5% i bob pwynt ar y graddfa gyflog a'r holl welliannau a thaliadau (lwfansau), ond nid oedd yn cynnwys y Wobr Teyrngarwch na'r taliad atodol ar sail y farchnad. Nid oedd y cynnig hwn, fel y cytunwyd eisoes drwy'r ymgynghoriad ar y cynllun gwerthuso swyddi, yn berthnasol i'r bobl hynny a oedd wedi dewis, yn flaenorol, i beidio â bod yn rhan o'r cynllun hwn.

Yn ystod y flwyddyn, cynigiwyd rhaglen yr achos dros newid i fynd i'r afael â chyfyngiadau ariannol ond hefyd i roi CNC yn y sefyllfa orau i fynd i'r afael â'r materion amgylcheddol mwyaf dybryd ac i wneud y mwyaf o'n heffaith lle mae'n bwysicaf. Ar ôl cyfnod helaeth o ymgynghori â'r undebau llafur a chydweithwyr ar draws y sefydliad, ym mis Tachwedd 2024 cymeradwyodd Bwrdd CNC weithredu'r rhaglen. Gweithredodd rhaglen yr achos dros newid ostyngiad o tua 200 o swyddi parhaol yn y strwythur staffio erbyn 1 Ebrill 2025. Effeithiodd hyn ar tua 160 o aelodau o staff yn uniongyrchol a, lle bo modd, cawsant eu hadleoli cyn 31 Mawrth 2025. Cytunwyd ar 24 o ddiswyddiadau gwirfoddol cyn 31 Mawrth 2025, a datgelir y rhain yn nhabl y pecynnau ymadael isod. Cytunwyd ar ddau ddiswyddiad gwirfoddol a dau ddiswyddiad gorfodol pellach ar ôl diwedd y flwyddyn a byddant yn cael eu cyfrif amdanynt yn ystod 2025/26.

Mae'r adroddiad hwn yn rhoi gwybodaeth am gyfansoddiad a chostau ein gweithlu. Mae'r tablau isod yn cynnwys staff sy'n gyflogeion parhaol, penodiadau cyfnod penodol a phrentisiaid yn ogystal â staff asiantaeth, contractwyr a secondeion.

Nifer y staff fesul pen a chyfwerth ag amser llawn fel ag yr oedd ar 31 Mawrth 2025

	Gwryw		Benyw		Cyfanswm	
	Nifer y gweithwyr	Cyfwert h ag amse r llawn	Nifer y gweithwyr	Cyfwert h ag amse r llawn	Nifer y gweithwyr	Cyfwert h ag amse r llawn
Pob cyflogai	1,260	1,234	1,112	1,044	2,372	2,278
o'r rhain:						
Y Tîm Arwain	13	13	15	15	28	28
Y Tîm Gweithredol	3	3	4	4	7	7

Nifer y staff fesul pen a chyfwerth ag amser llawn fel ag yr oedd ar 31 Mawrth 2024

	Gwryw		Benyw		Cyfanswm	
	Nifer y gweithwyr	Cyfwert h ag amser llawn	Nifer y gweithwyr	Cyfwert h ag amser llawn	Nifer y gweithwyr	Cyfwert h ag amser llawn
Pob cyflogai	1,350	1,319	1,186	1,116	2,536	2,435
o'r rhain:						
Y Tîm Arwain	15	15	13	12	28	27
Y Tîm Gweithredol	2	2	4	4	6	6

Roedd nifer cyfartalog yr unigolion cyfwerth ag amser llawn a dalwyd yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

	2024/25			2023/24
	Staff parhaol	Eraill	Cyfanswm	Cyfanswm
Wedi'u cyflogi'n uniongyrchol	2,240	27	2,267	2,371
Gweithwyr asiantaeth	0	72	72	91
Cyfanswm	2,240	99	2,339	2,462

Nifer cyfartalog y staff cyfwerth ag amser llawn a gyflogwyd ar brosiectau cyfalaf oedd: 185.2 (2023/24: 216.7).

Trosiant staff

Roedd trosiant staff yn ystod 2024/25 yn 6.2% heb gynnwys gweithwyr dros dro, e.e. penodiadau cyfnod penodol (5% yn 2023/24).

Costau staff

	2024/25			2023/24
	Staff parhaol	Staff eraill	Cyfanswm	Cyfanswm

	2024/25			2023/24
	£'000	£'000	£'000	£'000
Cyflogau	99,267	5,301	104,568	108,145
Costau nawdd cymdeithasol a threthi eraill	10,808	693	11,501	11,520
Costau pensiwn eraill	25,788	355	26,143	24,656
Cyfanswm costau cyflog net	135,863	6,349	142,212	144,321
Gwariant arall ar gyfer staff	Nodyn			
Costau pecynnau ymadael			1,034	13
Tâl gwasanaeth Safon Cyfrifyddu Ryngwladol 19 (pensiynau)		16	6,167	6,988
Heb gostau pensiwn ymddeoliadau cynnar			-	(5)
Heb gyfraniadau pensiwn y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol yn ystod y flwyddyn			(6,899)	(6,894)
Symudiad mewn cyflog gwyliau a gronnwyd			322	15
Cyfanswm gwariant arall ar gyfer staff			624	117
Heb symiau a roddir ar brosiectau cyfalaf			(11,877)	(12,956)
Cyfanswm costau staff			130,959	131,482

Gellir gweld manylion ein rhwymedigaethau pensiwn yn Nodyn 16.

Mae manylion cyflogau aelodau'r Bwrdd a chyfarwyddwyr yn yr adroddiad cyflogau. Mae'r gwasanaethau a brynwyd i mewn yn Nodyn 5 (gwariant arall) yn cynnwys £2.2 miliwn o wariant ar ymgynghorwyr (2023/24: £4.7 miliwn).

Cynlluniau pensiwn

Rydym yn aelod o ddau gynllun pensiwn. Mae Prif Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil (PCSPS) yn gynllun agored ac yn cynnwys y cynllun buddion diffiniedig, Alfa, yn ogystal â chynllun cyfraniadau diffiniedig partneriaeth rhanddeiliaid. Rydym hefyd yn aelod caeëdig o Gronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd o dan gytundeb derbyn cymunedol. Dangosir rhagor o fanylion am y cynlluniau pensiwn hyn isod.

Cyfraniadau Cynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil

Cynlluniau buddion diffiniedig aml-gyflogwr na chânt eu hariannu yw PCSPS a'r Cynllun Pensiwn Gweision Sifil ac Eraill (CSOPS) – a elwir yn "Alfa". Ond nid yw'r cynlluniau yn nodi cyfran sefydliadau unigol o'r asedau a rhwymedigaethau sylfaenol. Cwblhawyd y

gwerthusiad actiwaraid llawn diweddaraf o Brif Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil fel ag yr oedd ar 31 Mawrth 2020 ym mis Medi 2023. Gallwch weld y manylion yng nghyfrifon adnoddau Swyddfa'r Cabinet: Blwydd-daliadau Sifil yma:

<https://www.civilservicepensionscheme.org.uk/knowledge-centre/resources/resource-accounts/>

Ar gyfer 2024/25, roedd cyfraniadau cyflogwr o £19,066 yn daladwy i Brif Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil (2023/24: £17,588) ar yr un gyfradd o 28.97% o gyflog pensiynadwy (26.6% i 30.3% ar gyfer 2023/24, yn seiliedig ar fandiau cyflog). Fel arfer, mae actiwari'r cynllun yn adolygu cyfraniadau cyflogwyr bob pedair blynedd yn dilyn prisiad o'r cynllun llawn. Diwygiwyd y bandiau cyflog a'r cyfraddau cyfraniadau ar gyfer 2024/25 a byddant yn aros yr un fath tan 2028/29. Mae'r bandiau cyflog a'r cyfraddau cyfraniadau yn adlewyrchu buddion wrth iddynt gronni, nid pan fydd y costau'n cael eu hysgwyddo mewn gwirionedd, ac maent yn adlewyrchu profiad y cynllun yn y gorffennol.

Pensiynau partneriaeth rhanddeiliaid

Gall cyflogeion ddewis agor cyfrif pensiwn partneriaeth, sef pensiwn rhanddeiliaid gyda chyfraniad cyflogwr. Talwyd cyfraniadau cyflogwr o £169,000 (2023/24: £164,000) i'r darparwr pensiwn rhanddeiliaid penodedig. Mae cyfraniadau'r cyflogwr yn seiliedig ar oedran ac yn amrywio rhwng 8% ac 14.75%. Mae cyflogwyr hefyd yn talu cyfraniadau cyfatebol ar gyfer cyflogeion o hyd at 3% o enillion pensiynadwy. Yn ogystal, roedd cyfraniadau cyflogwr gwerth £6,000, sef 0.5% o gyflog pensiynadwy (2023/24: £5,000), yn daladwy i Brif Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil i dalu'r costau o ddarparu buddion cyfandaliad yn y dyfodol yn sgil marw yn y swydd neu ymddeoliad oherwydd salwch y cyflogeion hyn.

Nid oedd unrhyw gyfraniadau'n ddyledus i'r darparwyr pensiwn partneriaeth ar ddyddiad y fantolen, ac ni chafodd unrhyw gyfraniadau eu talu ymlaen llaw.

Cyfraniadau Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd

Cynllun pensiwn gwasanaeth cyhoeddus yw Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd sydd wedi'i ariannu ac sy'n gwneud cyfraniadau diffiniedig. Mae'n rhan o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol, cynllun statudol sy'n cael ei lywodraethu'n bennaf gan Reoliadau Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol 2013 a Rheoliadau Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol (Darpariaethau Trosiannol, Cynilion a Diwygio) 2014. Rydym yn gwneud taliadau i Gronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd, fel yr awdurdod gweinyddu ar gyfer y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol, trwy Capita, gweinyddwyr y gronfa pensiwn.

Bob tair blynedd, mae Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd yn prisiu'r pensiwn ar y cyd ag actiwari'r cynllun. Ar 31 Mawrth 2022, asesodd y prisiad fod sefyllfa ariannol Cronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd ar lefel ariannu o 103% (2019: 106%). Prif ddiben y prisiad actiwaraid yw adolygu sefyllfa ariannol y gronfa a phennu faint bydd cyflogwyr yn cyfrannu at y gronfa yn y dyfodol.

Mae gennym gytundeb derbyn cymunedol gyda Chronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd i gymryd rhan yn y cynllun, a gymeradwywyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol

dros Gymunedau a Llywodraeth Leol mewn perthynas â staff hen Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru, a drosglwyddodd i'n sefydliad ni ar 1 Ebrill 2013. Cafodd y rhwymedigaethau ar gyfer cyn-aelodau a gyflogwyd gan Asiantaeth yr Amgylchedd o ran swyddogaethau Cymru (pensiynau mewn taliad ac aelodau gohiriedig) eu trosglwyddo hefyd. Mae Llywodraeth Cymru wedi cael gwarant gan Gronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd i'w hindemnio am unrhyw rwymedigaethau sy'n deillio o gyfranogiad CNC yng Nghronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd.

Ar gyfer 2024/25, roedd cyfradd cyfraniadau'r cyflogwr yn 21.60% (2023/24: 22.50%). Yn 2024/25, talwyd cyfraniadau cyflogwr o £6,899 i Gronfa Bensiwn Asiantaeth yr Amgylchedd (2023/24: £6,894), sy'n lleihau'r balans ar gronfa pensiwn IAS 19.

Pecynnau ymadael

Cyfanswm nifer y pecynnau ymadael yn ôl band cost	2024/25	2023/24
Llai na £10,000	2	1
£10,001 – £25,000	11	1
£25,001 – £50,000	6	0
£50,001 – £100,000	7	0
£100,001 – £150,000	1	0
Cyfanswm	27	2
Cost adnoddau	£1,033,832	£13,000

Nid oedd unrhyw ddiswyddiadau gorfodol yn 2023/24 nac yn 2022/23.

Mae costau ymadael gwirfoddol wedi'u talu yn unol â darpariaethau Cynllun lawndal y Gwasanaeth Sifil, sef cynllun statudol a sefydlwyd o dan Ddeddf Blwydd-daliadau 1972. Mae'r tabl uchod yn dangos cyfanswm cost y pecynnau ymadael y cytunwyd arnynt ac y cafodd eu cyfrif amdanynt yn 2024/25. Nid yw'r tabl yn cynnwys unrhyw gostau yswiriant gwladol a phensiwn cysylltiedig. O'r 27 a ddatgelwyd, mae un yn ymwneud ag ymadawiad Clare Pillman, Prif Weithredwr, mae 24 yn ymwneud â diswyddiadau gwirfoddol y cytunwyd arnynt fel rhan o weithredu rhaglen ein hachos dros newid, ac mae dau arall yn ymwneud â thaliadau yn lle rhybudd a wnaed i ddau aelod arall o staff. Talwyd costau ymadael o £30,000 yn 2024/25 mewn gwirionedd; mae'r gweddill, £1,004, wedi cronni a byddant yn cael eu talu yn ystod 2025/26, sef blwyddyn yr ymadawiad.

Pan fyddwn wedi cytuno ar ymddeoliadau cynnar, caiff y costau ychwanegol eu talu gan y sefydliad ac nid gan Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil. Caiff costau ymddeol oherwydd salwch eu talu gan y cynllun pensiwn ac nid ydynt wedi cael eu cynnwys yn y tabl.

Absenoldeb oherwydd salwch (nad yw'n cael ei archwilio)

Dangosodd cyfradd ein habsenoldebau oherwydd salwch ar gyfer y flwyddyn dreigl (1 Ebrill 2024 i 31 Mawrth 2025) y collodd pob cyflogai 7.4 o ddiwrnodau ar gyfartaledd, sy'n cyfateb i 3.4%. Ar gyfer 1 Ebrill 2023 i 31 Mawrth 2025, roedd hyn yn 5.4 diwrnod a gollwyd fesul gweithiwr, sy'n cyfateb i 2.4%.

Polisiâu anabledd (nad ydynt yn cael eu harchwilio)

Cyflogwr Hyderus o ran Anabledd

Llwyddwyd i gael ailachrediad Lefel 2 ar gyfer cynllun Cyflogwr Hyderus o ran Anabledd ym mis Ebrill 2024 tan fis Mawrth 2027.

Ers 2020, rydym wedi bod yn aelod cyswllt o gynllun Cyflogwyr i Ofalwyr y DU, sy'n anelu at gefnogi cyflogwyr i gefnogi gweithwyr â chyfrifoldebau gofalu. Rydym hefyd wedi bod yn aelodau o Neurodiversity in Business ers 2023.

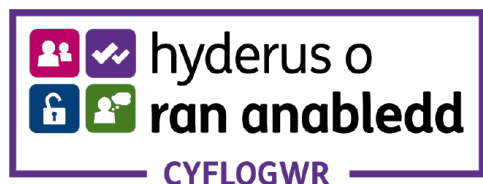
Yn ystod 2024/25, gwnaethom barhau i gydymffurfio â'r cynllun Hyderus o ran Anabledd, sy'n rhoi cyfweiliad yn awtomatig i ymgeiswyr sy'n datgan bod ganddynt anabledd, yn unol â diffiniad Deddf Cydraddoldeb 2010, ac sy'n bodloni'r meini prawf sylfaenol ar gyfer y rôl y gwneir cais amdani.

Yn allanol, cawsom geisiadau gan 106 o bobl, yr oedd 15 (14.1%) ohonynt yn gofyn am gyfweiliad gwarantedig. Yn fewnol, cawsom geisiadau gan 201 o bobl, yr oedd pedwar (4.9%) ohonynt yn gofyn am gyfweiliad gwarantedig. Mae'r ffigurau hyn yng nghyd-destun rhewi recriwtio ym mis Awst 2023. Mae mwyafrif y ceisiadau hyn wedi dod yn ystod blwyddyn galendr 2025 ac ar ôl diwedd y rhewi o ran recriwtio.

Yn ogystal, rydym yn gofyn ac yn annog cydweithwyr i ddatgelu cymaint neu gyn lleied o fanylion personol ag y maent yn teimlo'n gyfforddus i'w datgan yn ôl eu disgrisiwn eu hunain, gan gynnwys **anableddau**. Mae hyn yn ein helpu i ddeall cyfansoddiad ein gweithlu, ac i sicrhau bod gennym y polisiâu a gweithdrefnau cywir ar waith i gefnogi ein cydweithwyr, ac mae hefyd yn rhoi gwybodaeth am i ba raddau yr ydym, fel sefydliad, yn adlewyrchu'r boblogaeth a'r cymunedau yr ydym yn eu gwasanaethu yng Nghymru.

Mae'r ffigurau presennol yn dangos bod 74% o'n cydweithwyr wedi hunanddatgelu rhywfaint neu'r holl wybodaeth yn wirfoddol, sef cynnydd o 5% ers y llynedd, gyda 26% o gydweithwyr nad ydynt wedi hunanddatgelu neu sydd wedi penderfynu defnyddio'r opsiwn "mae'n well gen i beidio â dweud".

Mae 3.9% (89) wedi datgan bod ganddynt anabledd fel y'i diffinnir gan Ddeddf Cydraddoldeb 2010.



Grwpiau adnoddau gweithwyr – rhwydweithiau staff (heb eu harchwilio)

Mae grwpiau adnoddau gweithwyr, a elwir hefyd yn rhwydweithiau gweithwyr neu staff, yn ofod cefnogol a chroesawgar i'n cydweithwyr ddod ynghyd i greu newid yn y gweithle. Mae grwpiau adnoddau gweithwyr yn aml yn canolbwyntio ar nodwedd warchodedig sydd heb gynrychiolaeth ddigonol yn y gweithle. Mae'r rhwydweithiau'n rhoi cyfle i'n cydweithwyr gwrdd â chydweithwyr o bob rhan o'r sefydliad a chymryd rhan mewn gweithgareddau rhwydwaith.

Mae grwpiau adnoddau gweithwyr hefyd yn cyflawni'r tasgau hanfodol o greu arferion da newydd o ran amrywiaeth a chynhwysiant, gan ddylanwadu ar y rhai sy'n gyfrifol am eu gweithredu.

Mae gan bob un o'n grwpiau adnoddau gweithwyr dudalen fewnryd bwrpasol gyda gwybodaeth sy'n berthnasol i bob grŵp y mae gan bob cydweithiwr fynediad iddi. Yn ogystal, rydym yn dechrau creu adnoddau dysgu sy'n gysylltiedig â'r rhwydwaith trwy ein system rheoli dysgu newydd.

Ar hyn o bryd, mae gennym naw grŵp adnoddau gweithwyr sy'n cynrychioli themâu nodweddion gwarchodedig, sef anabledd, rhyw a rhywedd, cyfeiriadedd rhywiol, a chrefydd a chred. Mae'r rhain fel a ganlyn:

- Grŵp Defnyddwyr a Gynorthwyr
- Calon – Rhwydwaith Staff LHDT+
- Rhwydwaith Staff y Gymdeithas Gristnogol
- Cwtsh – Rhwydwaith Gofalwyr
- Rhwydwaith Cyfeillion Dementia
- Rhwydwaith Staff Mwslimaidd
- Rhwydwaith Staff Niwroamrywiaeth
- Rhwydwaith Unigolion sydd ag Amhariad ar y Golwg
- Rhwydwaith y Merched

Cyflawnir rolau grwpiau adnoddau gweithwyr yn wirfoddol ac maent yn darparu lle diogel i gydweithwyr ac unigolyn i gysylltu â nhw pan fo angen cymorth. Lluniwyd canllaw arfer da gyda chefnogaeth y grwpiau adnoddau gweithwyr a oedd yn amlinellu nodau ac amcanion y rhwydweithiau, a rôl arweinwyr y rhwydweithiau er mwyn sicrhau cysondeb. Mae'r canllawiau hefyd yn darparu fframwaith i gefnogi eu hiechyd meddwl a'u lles ac i gydbwysu eu swydd bob dydd a'u rôl fel arweinwyr rhwydwaith, yn ogystal â chynllunio ar gyfer olyniaeth.

Mae arweinwyr grwpiau adnoddau gweithwyr hefyd yn cael eu hannog gan y Tîm Cydraddoldeb i wneud mwy o ddefnydd o Gweminarau Dydd Mercher, yn enwedig wrth cynyddu ymwybyddiaeth o ddyddiadau datblygu ac arloesi arwyddocaol fel Wythnos Ymwybyddiaeth Niwroamrywiaeth, Mis Hanes LHDTG+, a Diwrnod Rhyngwladol y Menywod.

Swyddi oddi ar y gyflogres (nad ydynt yn cael eu harchwilio)

Mae'n ofynnol i ni gyhoeddi gwybodaeth am benodiadau ymgynghorwyr neu staff pan fo'r unigolion dan sylw yn ennill mwy na £245 y dydd, a lle rydym yn talu drwy anfoneb yn hytrach na thrwy'r gyflogres. Cynlluniwyd y rheolau gweithio oddi ar y gyflogres i sicrhau, os yw rhywun yn gweithio drwy gyfryngwr ac y byddai wedi cael ei ystyried fel cyflogai at ddibenion treth incwm a chyfraniadau yswiriant gwladol pe bai'n cael ei gyflogi'n uniongyrchol gan y sefydliad, ei fod yn talu'r un cyfraniadau treth incwm ac yswiriant gwladol yn fras â phe bai'n gyflogedig. Nid yw'r rheolau hyn yn berthnasol i bobl sydd wir yn hunangyflogedig.

Cyfrifoldeb y sefydliad yn hytrach na'r cyfryngwr yw cynnal yr asesiad at ddibenion treth. Os penderfyniad yr asesiad yw bod y rôl o fewn cwmplas IR35, bydd y cyfryngwr yn talu yr un dreth cyflogai ag y byddai cyflogai ar y gyflogres.

Yn dilyn casgliad adolygiad CThEF mewn perthynas ag IR35, mae CNC wedi adolygu ei brosesau. Nid ydym bellach yn cymryd contractwyr ymlaen yn uniongyrchol. Dim ond drwy asiantaethau y cymerir unrhyw weithwyr ymlaen oddi ar y gyflogres a, phan fo'r gweithwyr yn gyflogeion i'r asiantaethau hynny, o dan reolau treth y cynllun Talu Wrth Ennill. Felly mae'r asiantaethau'n gyfrifol am gyfraniadau treth ac yswiriant gwladol sy'n daladwy i CThEF mewn perthynas â'r achosion hyn o gymryd gweithwyr ymlaen. Mae'r achosion o gymryd gweithwyr ymlaen a ddatgelir yn y tablau isod wedi'u hasesu ac maent i gyd yn ymwneud â gweithwyr sy'n cael eu cyflogi gan asiantaeth ac felly y tu allan i gwmpas rheoliadau IR35.

Mae'r tablau canlynol yn dangos ein sefyllfa mewn perthynas â'r gofynion hyn.

Achosion o gymryd gweithwyr ymlaen oddi ar y gyflogres ar 31 Mawrth 2025, am fwy na £245 y dydd

Nifer y swyddi presennol ar 31 Mawrth 2025 sydd wedi bodoli:	Nifer y gweithwyr a gymerwyd ymlaen
am lai na blwyddyn	9
am rhwng un a dwy flynedd	1
am rhwng dwy a thair blynedd	0
am rhwng tair a phedair blynedd	0
am bedair blynedd neu'n hwy	2

Nifer y swyddi presennol ar 31 Mawrth 2025 sydd wedi bodoli:	Nifer y gweithwyr a gymerwyd ymlaen
Cyfanswm	12

Pob gweithiwr oddi ar y gyflogres a gyflogwyd ar unrhyw adeg yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025, yn ennill £245 y dydd neu fwy

	Nifer y gweithwyr a gymerwyd ymlaen
Nifer y gweithwyr dros dro oddi ar y gyflogres a gymerwyd ymlaen yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025	19
o'r rhain:	
Ddim yn ddarostyngedig i ddeddfwriaeth oddi ar y gyflogres (wedi'u cyflogi gan sefydliad asiantaeth yn y gadwyn gyflenwi)	19
Yn ddarostyngedig i ddeddfwriaeth oddi ar y gyflogres ac wedi'u pennu i fod o fewn cwmpas IR35	0
Yn ddarostyngedig i ddeddfwriaeth oddi ar y gyflogres ac wedi'u pennu i fod y tu allan i gwmpas IR35	0
Nifer yr achosion o gymryd gweithwyr ymlaen a ailaseswyd at ddibenion cydymffurfio neu sicrwydd yn ystod y flwyddyn	0
Nifer yr achosion o gymryd gweithwyr ymlaen a gafodd newid i'w statws IR35 yn dilyn adolygiad	0

Adroddiad Seneddol ac Archwilio (wedi'i archwilio)

Colledion a thaliadau arbennig

Mae rheolau Rheoli Arian Cyhoeddus Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i golledion a thaliadau arbennig gael eu datgelu yn ôl categori, math a gwerth.

Mae CThEF wedi cwblhau eu hadolygiad o driniaeth dreth CNC o contractwyr mewn perthynas â rheoliadau IR35. Penderfynwyd bod gan CNC rwymedigaethau treth ychwanegol o £14.6 miliwn o ganlyniad i'r adolygiad hwn. Mae'r gost wedi'i chyfrifo fel taliad arbennig o fewn 'gwariant arall' yn 2024/25 ac mae wedi'i chynnwys yn y tabl isod. Gwnaed taliad ar gyfrif o £19 miliwn i CThEF yn ystod 2023/24, a bydd yn cael ei wrthbwysu yn erbyn y rhwymedigaeth hon. Mae cosbau sy'n berthnasol i'r adolygiad hwn wedi'u codi ond maent wedi'u hatal am gyfnod o 12 mis. Mewn ymateb i adolygiad CThEF, mae CNC wedi adolygu ei brosesau ar gyfer cymryd contractwyr ymlaen i sicrhau cydymffurfedd parhaus â gofynion IR35.

Colledion a thaliadau arbennig yn ôl categori

Mae'r tabl isod yn nodi nifer yr achosion o ddileu taliadau a cheisiadau am daliadau arbennig a gymeradwywyd yn ystod y flwyddyn. Cymeradwywyd un taliad diswyddo arbennig hefyd ond nid yw hwn wedi'i gynnwys isod. Mae hwn wedi'i gynnwys yn y tabl taliadau ymadael ar dudalen 61.

Categori neu fath o golled	2024/25 Nifer	2024/25 £'000	2023/24 Nifer	2023/24 £'000
Dileu dyledion na ellir eu hadennill	94	182	70	80
Asedau a gollwyd	8	164	3	16
Colledion eraill (colledion ariannol, taliadau ofer, hawliadau na ellir eu gorfodi neu anrhegion)	3	254	15	241
Taliadau arbennig	8	15,843	7	71
Cyfanswm	114	16,443	95	408
Hepgoriad incwm*	3	25	9	164
Cyfanswm	117	16,467	104	572

*Mae hepgor incwm yn ymwneud yn bennaf â gwerthiannau yn y dyfodol ac nid yw'n ymwneud â nodiadau credyd i'w codi yn erbyn anfonebau hanesyddol.

Ceri Davies

Prif Weithredwr Dros Dro a Swyddog Cyfrifyddu

28 Hydref 2025

Tystysgrif ac adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i'r Senedd

Barn ar y datganiadau ariannol

Rwy'n tystio fy mod wedi archwilio datganiadau ariannol Cyfoeth Naturiol Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025 dan baragraff 32 Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012.

Mae'r datganiadau ariannol yn cynnwys y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr, Datganiad o Sefyllfa Ariannol, Datganiad Llifoedd Arian a Datganiad o Newidiadau Mewn Ecwiti a'r nodiadau cysylltiedig, gan gynnwys y polisïau cyfrifyddu perthnasedd arwyddocaol. Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r safonau cyfrifyddu rhyngwladol a fabwysiadwyd yn y DU fel y'u dehonglwyd ac y'u haddaswyd gan Lawlyfr Adrodd Ariannol Trysorlys EF.

Yn fy marn i, ym mhob ffordd berthnasol, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa materion Cyfoeth Naturiol Cymru ar 31 Mawrth 2025 ac o'i gwariant net, ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar y dyddiad hwnnw;
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r safonau cyfrifyddu rhyngwladol a fabwysiadwyd yn y DU fel y'u dehonglwyd ac y'u haddaswyd gan Lawlyfr Adrodd Ariannol Trysorlys EF.
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol â chyfarwyddiadau Gweinidogion Cymru a gyhoeddwyd o dan baragraff 32 Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012.

Barn ar reoleidd-dra

Yn fy marn i, ym mhob ffordd berthnasol, mae'r gwariant a'r incwm yn y datganiadau ariannol wedi cael eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan y Senedd ac mae'r trafodion ariannol a gofnodwyd yn y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

Sail y farn

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio yn y DU (ISAs (Y DU)) a Nodyn Ymarfer 10 'Archwilio datganiadau ariannol a rheoleidd-dra cyrff sector cyhoeddus yn y Deyrnas Unedig'. Caiff fy nghyfrifoldebau dan y safonau hynny eu disgrifio ymhellach yn yr adran o'm tystysgrif sy'n nodi cyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio'r datganiadau ariannol.

Mae fy staff a minnau'n annibynnol ar y corff yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol yn y DU, gan gynnwys Safon Foesegol y Cyngor Adrodd Ariannol, ac rwyf wedi cyflawni fy nghyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credaf fod y dystiolaeth archwilio yr wyf wedi'i chael yn ddigonol ac yn briodol i ddarparu sail i'm barnau.

Casgliadau sy'n ymwneud â busnes gweithredol

Wrth archwilio'r datganiadau ariannol, rwyf wedi dod i'r casgliad bod defnyddio'r sail gyfrifyddu busnes gweithredol i baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol.

Yn seiliedig ar y gwaith yr wyf wedi'i gyflawni, nid wyf wedi adnabod unrhyw ansicrwydd perthnasol mewn perthynas â digwyddiadau neu amodau a all, yn unigol neu ar y cyd, fwrw amheuaeth sylweddol ar allu'r corff i barhau i fabwysiadu'r sail gyfrifyddu busnes gweithredol am gyfnod o ddeuddeng mis o leiaf o'r dyddiad pan awdurdodir cyhoeddi'r datganiadau ariannol.

Caiff fy nghyfrifoldebau i a chyfrifoldebau'r Swyddog Cyfrifyddu mewn perthynas â busnes gweithredol eu disgrifio yn yr adrannau perthnasol o'r dystysgrif hon.

Caiff y sail gyfrifyddu busnes gweithredol ar gyfer Cyfoeth Naturiol Cymru ei mabwysiadu gan ystyried y gofynion yn Llawlyfr Adrodd Ariannol y Llywodraeth a gyhoeddwyd gan Drysorlys EF, sy'n ei gwneud yn ofynnol i endidau fabwysiadu'r sail gyfrifyddu busnes gweithredol wrth baratoi'r datganiadau ariannol lle disgwylir y bydd y gwasanaethau a ddarperir ganddynt yn parhau i'r dyfodol.

Gwybodaeth arall

Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys yr wybodaeth yn yr adroddiad blynyddol, heblaw am y datganiadau ariannol a rhannau eraill o'r adroddiad a archwilir a'm hadroddiad i fel archwilydd ar y rhain. Y Swyddog Cyfrifyddu sy'n gyfrifol am yr wybodaeth arall yn yr adroddiad blynyddol. Nid yw fy marn am y datganiadau ariannol yn cwmpasu'r wybodaeth arall a, heblaw i'r graddau a nodir yn benodol fel arall yn fy adroddiad, nid wyf yn mynegi unrhyw fath o gasgliad sicrwydd ar yr wybodaeth arall honno. Fy nghyfrifoldeb i yw darllen yr wybodaeth arall ac, wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth arall yn berthnasol anghyson â'r datganiadau ariannol neu wybodaeth a gafwyd wrth gyflawni'r archwiliad, neu'n ymddangos fel arall fel pe bai wedi cael ei chamddatgan yn berthnasol. Os wyf yn canfod anghysonderau perthnasol o'r fath neu wybodaeth berthnasol o'r fath sy'n ymddangos fel pe bai wedi cael ei chamddatgan, mae'n ofynnol i mi benderfynu a yw hyn yn achosi camddatganiad perthnasol yn y datganiadau ariannol eu hunain. Yn seiliedig ar y gwaith yr wyf wedi'i wneud, os wyf yn dod i'r casgliad bod yr wybodaeth arall hon wedi'i chamddatgan yn berthnasol, mae'n ofynnol i mi nodi'r ffaith honno.

Nid oes unrhyw beth gennyf i'w nodi yn hyn o beth.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r rhan o'r Adroddiad ar Gydabyddiaeth Ariannol a Staff sydd i'w harchwilio wedi cael ei pharatoi'n briodol yn unol â chyfarwyddiadau Gweinidogion Cymru a wnaed dan Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012.

Yn fy marn i, yn seiliedig ar y gwaith a wnaed yn ystod fy archwiliad:

- mae'r rhannau o'r Adroddiad Atebolrwydd a gaiff eu harchwilio wedi cael eu paratoi'n briodol yn unol â chyfarwyddiadau Gweinidogion Cymru a wnaed dan Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012 ; ac

- mae'r wybodaeth a roddir yn y Rhagair, Adroddiad Perfformiad ac Adroddiad Atebolrwydd ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y datganiadau ariannol ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol ac yn unol â'r gofynion cyfreithiol perthnasol.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Yng ngoleuni'r wybodaeth a'r ddealltwriaeth am y corff a'i amgylchedd a gafwyd yn ystod yr archwiliad, nid wyf wedi nodi unrhyw gamddatganiadau perthnasol yn yr Rhagair, Adroddiad Perfformiad ac Adroddiad Atebolrwydd.

Nid oes gennyf unrhyw beth i'w nodi o ran y materion canlynol, y cyflwynaf adroddiad i chi arnynt os bydd yr amgylchiadau canlynol yn berthnasol, yn fy marn i:

- nid wyf wedi cael yr holl wybodaeth ac esboniadau y mae eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad.
- ni chadwyd cofnodion cyfrifyddu priodol neu ni chafwyd ffurflenni sy'n ddigonol ar gyfer fy archwiliad o ganghennau nad ymwelodd fy nhîm â hwy;
- nid yw'r datganiadau ariannol a'r rhan o'r Adroddiad Atebolrwydd a gaiff ei harchwilio yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu;
- nid yw gwybodaeth a nodir gan Weinidogion Cymru ynghylch cydnabyddiaeth ariannol a thrafodion eraill wedi cael ei datgelu;
- nid yw datgeliadau penodol ynghylch cydnabyddiaeth ariannol a nodir gan Lawlyfr Adrodd Ariannol y Llywodraeth a gyhoeddwyd gan Drysorlys EF wedi cael eu gwneud neu nid yw rhannau o'r Adroddiad ar Gydnabyddiaeth Ariannol a Staff sydd i'w harchwilio yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu; neu
- nid yw'r Datganiad Llywodraethu'n adlewyrchu cydymffurfiaeth â chanllawiau Trysorlys EF.

Cyfrifoldebau'r Swyddog Cyfrifyddu am y datganiadau ariannol

Fel a esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau'r Swyddog Cyfrifyddu, y Swyddog Cyfrifyddu sy'n gyfrifol am:

- gadw cofnodion cyfrifyddu priodol;
- paratoi datganiadau ariannol ac Adroddiad Blynyddol yn unol â'r fframwaith adrodd ariannol perthnasol ac am fod wedi'i argyhoeddi eu bod yn rhoi darlun gwir a theg;
- sicrhau bod yr Adroddiad Blynyddol a'r datganiadau ariannol yn ei cyfanrwydd yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy;
- sicrhau rheoleidd-dra trafodion ariannol;
- pa bynnag reolaethau mewnol sy'n angenrheidiol ym marn y Swyddog Cyfrifyddu i allu paratoi datganiadau ariannol heb unrhyw gamddatganiadau perthnasol, boed hynny trwy dwyll neu wall;
- asesu gallu'r corff i barhau fel busnes gweithredol, gan ddatgelu fel y bo'n gymwys, faterion sy'n ymwneud â'r busnes gweithredol a defnyddio sail gyfrifyddu busnes gweithredol oni bai bod y Swyddog Cyfrifyddu yn rhagweld na

fydd y gwasanaethau a ddarperir gan y corffyn parhau i gael eu darparu yn y dyfodol.

Cyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio'r datganiadau ariannol

Fy nghyfrifoldeb yw archwilio'r datganiadau ariannol, eu hardystio ac adrodd arnynt yn unol â Gorchymyn Corff Adnoddau Naturiol Cymru (Sefydlu) 2012.

Fy amcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynghylch p'un a yw'r datganiadau ariannol yn eu cyfanrwydd yn rhai heb unrhyw gamddatganiad perthnasol, boed hynny trwy dwyll neu wall, a chyhoeddi tystysgrif sy'n cynnwys fy marn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd, ond nid yw'n gwarantu y bydd archwiliad a gynhelir yn unol â'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio yn y DU wastad yn canfod camddatganiad perthnasol pan fo'n bodoli. Gall camddatganiadau ddeillio o dwyll neu wall ac fe'u hystyrir yn berthnasol os, yn unigol neu gyda'i gilydd, gellid yn rhesymol ddisgwyl iddynt ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr a wneir ar sail y datganiadau ariannol hyn.

Mae afreolaidd-dra, gan gynnwys twyll, yn golygu achosion o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau. Rwy'n dylunio gweithdrefnau yn unol â'm cyfrifoldebau, a nodir uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol mewn perthynas ag afreolaidd-dra, gan gynnwys twyll.

Roedd fy ngweithdrefnau'n cynnwys y canlynol:

- Holir rheolwyr, pennaeth archwilio mewnol yr endid a archwilir a'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu, gan gynnwys cael ac adolygu dogfennaeth ategol mewn perthynas â pholisïau a gweithdrefnau Cyfoeth Naturiol Cymru sy'n ymwneud ag:
 - adnabod, gwerthuso a chydymffurfio â deddfau a rheoliadau a phu'n a oeddent yn ymwybodol o unrhyw achosion o ddiffyg cydymffurfio;
 - canfod ac ymateb i'r risgiau o dwyll a phu'n a oes ganddynt wybodaeth am unrhyw dwyll gwirioneddol, tybiedig neu honedig; a hefyd
 - y rheolaethau mewnol a sefydlwyd i liniaru risgiau sy'n gysylltiedig â thwyll neu ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau.
- Ystyried fel tîm archwilio sut a ble allai twyll ddigwydd yn y datganiadau ariannol ac unrhyw ddangosyddion posibl o dwyll. Fel rhan o'r drafodaeth hon, canfûm botensial ar gyfer twyll yn y meysydd canlynol: adnabod refeniw, adnabod gwariant a chofnodi siwrnalau anarferol;
- Cael dealltwriaeth am y fframwaith awdurdod sydd gan Cyfoeth Naturiol Cymru, yn ogystal â fframweithiau cyfreithiol a rheoleiddiol eraill y mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn gweithredu oddi mewn iddynt, gan ganolbwyntio ar y deddfau a'r rheoliadau hynny a gafodd effaith uniongyrchol ar y datganiadau ariannol neu a gafodd effaith sylfaenol ar weithrediadau Cyfoeth Naturiol Cymru;
- Cael dealltwriaeth am berthnasoddd partïon cysylltiedig.

Yn ychwanegol at yr uchod, roedd fy ngweithdrefnau i ymateb i risgiau a ganfuwyd yn cynnwys y canlynol:

- adolygu'r datgeliadau yn y datganiadau ariannol a phrofi yn erbyn dogfennaeth ategol i asesu cydymffurfiaeth â deddfau a rheoliadau perthnasol a drafodir uchod;
- holi'r rheolwyr, y Pwyllgor Archwilio a Risg ac ymgynghorwyr cyfreithiol ynghylch ymgyfreithiad a hawliadau gwirioneddol a phosibl;
- darllen cofnodion cyfarfodydd y rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu a'r Bwrdd;
- wrth fynd i'r afael â'r risg o dwyll trwy wrthwneud rheolaethau gan reolwyr, profi priodoldeb cofnodion dyddlyfr ac addasiadau eraill; asesu a yw'r dyfarniadau a wnaed wrth lunio amcangyfrifon cyfrifyddu'n rhoi arwydd o wyrddedd bosibl; a gwerthuso'r rhesymeg fusnes dros unrhyw drafodion arwyddocaol sy'n anarferol neu y tu allan i gwrs arferol busnes.

Fe wnes i hefyd gyfleu deddfau a rheoliadau dynodedig perthnasol a risgiau posibl o dwyll i holl aelodau'r tîm archwilio ac aros yn effro i unrhyw arwyddion o dwyll neu ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau trwy gydol yr archwiliad.

Effeithir ar y graddau y mae fy ngweithdrefnau'n gallu canfod afreolaidd-dra, gan gynnwys twyll, gan yr anhawster cynhenid o ran canfod afreolaidd-dra, effeithiolrwydd rheolaethau Cyfoeth Naturiol Cymru a natur, amseriad a hyd a lled y gweithdrefnau archwilio a gyflawnwyd.

Ceir disgrifiad pellach o gyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o'm hadroddiad archwilio.

Cyfrifoldebau eraill yr archwilydd

Rwy'n cael tystiolaeth sy'n ddigon i roi sicrwydd rhesymol bod y gwariant a'r incwm a gofnodwyd yn y datganiadau ariannol wedi cael eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan y Senedd a bod y trafodion ariannol a gofnodwyd yn y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

Rwy'n cyfathrebu gyda'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu ynghylch, ymhlith pethau eraill, cwmpas ac amseriad arfaethedig yr archwiliad a chanfyddiadau archwilio arwyddocaol, gan gynnwys unrhyw ddiffygion arwyddocaol mewn rheolaeth fewnol yr wyf yn eu hadnabod yn ystod fy archwiliad.

Adroddiad

Nid oes unrhyw sylwadau gennyf i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru
30 Hydref 2025

1 Cwr y Ddinas
Stryd Tyndall
Caerdydd CF10 4BZ